

**UNIVERSIDADE ABERTA**  
**UNIVERSIDADE NOVA DE LISBOA**



**Desenvolvimento de materiais didáticos audiovisuais para  
uma plataforma de aprendizagem, com vista ao apoio do  
ensino e aprendizagem da compreensão do oral do Português  
como Língua Não Materna em contexto asiático**

**Apêndices**

**João Paulo Raposo Pereira**

**Tese de Doutoramento em Didática das Línguas –  
Multilinguismo e Educação para a Cidadania Global,  
especialização em Ensino do Português Língua Estrangeira**

**Tese orientada pela Professora Doutora  
Ana Maria Mão-de-Ferro Martinho Carver Gale**

**Setembro, 2022**

## **Nota introdutória**

O Volume 2 desta tese reúne os Apêndices do trabalho realizado, constituindo uma parte essencial do mesmo, dado que apresenta os instrumentos de recolha de dados utilizados nas várias fases da investigação, assim como as respostas que através deles se obtiveram, devidamente organizadas. Além disso, contém as unidades didáticas que ilustram a proposta de materiais didáticos audiovisuais desenvolvidos para a plataforma de aprendizagem Português à Vista – o grande objetivo deste trabalho. Mais concretamente, podem encontrar-se nestes Apêndices os questionários sociolinguísticos distribuídos aos aprendentes dos vários anos da Licenciatura de Estudos de Tradução Português-Chinês da USJ, as respostas obtidas e a sua sistematização na forma de gráfico, material a partir do qual se procedeu à caracterização do público em questão. Relativamente à discussão em grupo focal levada a cabo com as turmas dos quatro anos da referida Licenciatura, apresenta-se, para além do termo de consentimento para o registo vídeo e do guião, informação relevante referente aos objetivos, procedimentos e realização das várias sessões. Também se apresentam as respostas recolhidas, por ano e de forma agregada (de todos os anos), incluindo as que resultaram da testagem dos materiais didáticos. No que diz respeito a esta, é possível ver as unidades didáticas que os aprendentes realizaram na plataforma de aprendizagem, ainda na fase de desenvolvimento. Da mesma forma, são descritos os princípios, objetivos e procedimentos que guiaram a realização das entrevistas aos professores do Departamento de Línguas e Cultura. São igualmente disponibilizados o termo de consentimento, o guião e o inquérito utilizado no âmbito da testagem dos materiais didáticos desenvolvidos para a plataforma de aprendizagem. As transcrições das entrevistas podem também ser consultadas, assim como os resultados do referido inquérito. À semelhança do que se fez no caso dos aprendentes, é possível ver as unidades didáticas que os professores realizaram no quadro da testagem dos materiais didáticos. Na parte final destes Apêndices, são apresentadas as 100 unidades didáticas desenvolvidas para a plataforma de aprendizagem, especificamente criada para o efeito, a que se deu o nome de Português à Vista, e disponibilizadas cinco unidades didáticas ilustrativas da proposta de materiais didáticos. As referidas unidades didáticas cobrem os diferentes níveis de proficiência linguística (do A1 ao C1) e alguns dos temas em que a proposta assenta. Todas as unidades didáticas estão acessíveis em <https://portuguesavista.com>.

Segue-se a listagem completa dos Apêndices:

- Apêndice I - Questionário Sociolinguístico (em Português e em Inglês)
- Apêndice II – Termo de Consentimento (Discussão em Grupo Focal)
- Apêndice III – Discussão em Grupo Focal (Procedimentos e Guião)
- Apêndice IV – Entrevista aos Professores (Procedimentos e Guião)
- Apêndice V – Termo de Consentimento (Entrevista aos Professores)
- Apêndice VI – Respostas ao Questionário Sociolinguístico
- Apêndice VII – Respostas ao Questionário Sociolinguístico (Gráficos)
- Apêndice VIII – Grelha de análise da Discussão em Grupo Focal (1º ano)
- Apêndice IX – Grelha de análise da Discussão em Grupo Focal (2º ano)
- Apêndice X – Grelha de análise da Discussão em Grupo Focal (3º ano)
- Apêndice XI – Grelha de análise da Discussão em Grupo Focal (4º ano)
- Apêndice XII – Grelha de análise da Discussão em grupo focal (agregado)
- Apêndice XIII – Respostas das Discussões em Grupo Focal (gráficos)
- Apêndice XIV – Unidades didáticas testadas pelos aprendentes
- Apêndice XV – Transcrições das Entrevistas (Professores)
- Apêndice XVI – Respostas dos Professores ao Inquérito de testagem dos materiais  
(Gráficos)
- Apêndice XVII – Unidades didáticas testadas pelos professores
- Apêndice XVIII – Apresentação das unidades didáticas desenvolvidas para a  
plataforma Português à Vista
- Apêndice XIX – Exemplo de Unidades didáticas presentes na plataforma Português  
à Vista

**Apêndice I - Questionário Sociolinguístico (em Português e em Inglês)**



## Questionário sociolinguístico

A informação recolhida neste questionário vai ser utilizada num estudo sobre a sua aprendizagem do Português e serve apenas para esse fim. O seu preenchimento deve ser tão rigoroso quanto possível. Será mantido o anonimato em relação aos dados recolhidos.

Agradeço desde já a sua preciosa colaboração.

### I. INFORMAÇÃO GERAL

1. Nome: ..... Código (não preencher): ...

2. Género: Masculino ..... Feminino ..... Outro género .....

3. Idade: .....

4. Naturalidade (cidade e país): .....

5. Nacionalidade: .....

6. Pessoas com quem vive (por ex. sozinho, colegas, pais...): .....

7. Viveu noutros países (que não seja RAEM, RAEHK ou China continental)?

Sim .....	Não .....
Em qual/ quais? .....	
Quanto tempo? .....	
Aprendeu alguma língua?	
Sim, aprendi uma língua nova/ línguas novas. Qual/is? _____	
Aperfeiçoei a(s) língua(s) que estava a aprender ..... Qual/is? _____	
Não aprendi nenhuma língua .....	

II. INFORMAÇÃO SOBRE AS PESSOAS COM QUEM CRESCEU (se não sabe responder, indique 'não sei' (n/s)):

- PAIS (se não se aplica, passar para OUTROS):

1. Língua(s) falada(s) pela mãe: .....
2. Língua(s) falada(s) pelo pai: .....
3. Profissão da mãe: .....
4. Profissão do pai: .....
5. Qual a naturalidade (cidade, país) da mãe: .....
6. Qual a naturalidade (cidade, país) do pai: .....
7. Grau de instrução da mãe (ensino primário, básico, secundário ou superior): .....
8. Grau de instrução do pai (ensino primário, básico, secundário ou superior): .....

- OUTROS (por exemplo, avô, avó, tio, tia...)

10. Língua(s) falada(s) pela \_\_\_\_: .....
11. Língua(s) falada(s) pelo \_\_\_\_: .....
12. Profissão da \_\_\_\_: .....
13. Profissão do \_\_\_\_: .....
14. Qual a naturalidade (cidade, país) da \_\_\_\_: .....
15. Qual a naturalidade (cidade, país) do \_\_\_\_: .....
16. Grau de instrução da \_\_\_\_ (ensino primário, básico, secundário ou superior): .....
17. Grau de instrução do \_\_\_\_ (ensino primário, básico, secundário ou superior): .....

III. EXPERIÊNCIA RELATIVA ÀS LÍNGUAS FALADAS

1. Língua materna (principal): .....
2. Que outras línguas fala? .....
3. Língua(s) falada(s) com:
  - a mãe: .....
  - o pai: .....
  - outros familiares (irmão, cônjuge...): .....
  - os amigos: .....
  - os colegas (da escola, trabalho...): .....

#### IV. APRENDIZAGEM DO PORTUGUÊS

**1. Como é que aprendeu Português (assinale com (X) em todos os campos que se apliquem)?**

Formalmente (numa instituição de ensino) .....	Informalmente .....
Em que ano iniciou a sua aprendizagem? .....	Como é que aprendeu?
Já interrompeu a aprendizagem? .....	Com a família .....
	Como autodidata .....
	Outro: .....

#### V. MOTIVAÇÃO PARA APRENDER O PORTUGUÊS

**1. O Português é importante para (assinale com (X) em todos os campos que se apliquem):**

- Ver televisão: \_\_\_\_\_
- Ver filmes/ séries: \_\_\_\_\_
- Ler livros: \_\_\_\_\_
- Ler jornais: \_\_\_\_\_
- Navegar na Internet \_\_\_\_\_
- Comunicar com os outros: \_\_\_\_\_
- Conhecer o mundo: \_\_\_\_\_
- Conhecer a Língua e a Cultura Portuguesas/  
dos países lusófonos: \_\_\_\_\_
- Conseguir um emprego: \_\_\_\_\_
- Progredir na carreira: \_\_\_\_\_
- Outros: \_\_\_\_\_

### Sociolinguistic questionnaire

The information collected in this questionnaire will be used in a research regarding learning Portuguese and is only collected for that purpose. Its filling must be as rigorous as possible. The anonymity of all answers will be ensured and maintained.

Thank you for your collaboration.

#### I. GENERAL INFORMATION

1. Name: ..... Code (please do not fill in): .....

2. Gender:            Masculine .....            Feminine .....            Other .....

3. Age: .....

4. Place of birth (city and country): .....

5. Nationality: .....

6. People you live with (for example on your own, mates, parents...): .....

7. Did you live in other countries (excluding Macau SAR, HK SAR or mainland China)?

Yes ..... Which country/countries? ..... For how long? ..... Did you learn any language? Yes, I have learnt one new language/ more than one language. Which? _____ _____ I improved the language(s) I knew before ..... Which? _____ I didn't learn any language .....	No .....
---	----------

#### II. INFORMATION ABOUT THE PEOPLE YOU GROW UP WITH (If you don't know the answer, please fill 'Do not know/ Do not answer' (Dk/Da)):

- PARENTS (If not applicable, please go to OTHERS):

1. Language(s) your mother speaks: .....

2. Language(s) your father speaks: .....

3. Mother's profession: .....
4. Father's profession: .....
5. Place of birth of your mother (city, country): .....
6. Place of birth of your father (city, country): .....
7. Education level of you mother (basic, secondary, university): .....
8. Education level of you father (basic, secondary, university): .....

- OTHERS (for example, grandfather, grandmother, uncle, aunt...)

10. Language(s) your \_\_\_\_\_ speaks: .....
11. Language(s) your \_\_\_\_\_ speaks: .....
12. Occupation of your \_\_\_\_\_: .....
13. Occupation of your \_\_\_\_\_: .....
14. Place of birth of your \_\_\_\_\_: .....
15. Place of birth of your \_\_\_\_\_: .....
16. Education level of your \_\_\_\_\_ (basic, secondary, university): .....
17. Education level of your \_\_\_\_\_ (basic, secondary, university): .....

### III. SPOKEN LANGUAGES

1. Mother tongue(s): .....
2. Other languages you speak? .....
3. Language(s) you speak with:
  - Your mother: .....
  - Your father: .....
  - Other family members (siblings, husband/wife...): .....
  - Your friends: .....
  - Colleagues (university, work...): .....

#### IV. LEARNING PORTUGUESE

##### 1. How did you learn Portuguese (mark with (X) in all applicable fields)?

Formally (in a learning institution) .....	Casually .....
When did you start to learn (year)? .....	How did you learn?
Did you ever interrupt the learning process? ....	With your family .....
	Self-learning .....
	Other: .....

#### V. MOTIVATION TO LEARN PORTUGUESE

##### 1. Portuguese is important for (mark with (X) in all applicable fields):

- Watching tv: \_\_\_\_\_
- Watching movies/ series: \_\_\_\_\_
- Reading books: \_\_\_\_\_
- Reading newspapers/magazines: \_\_\_\_\_
- Surfing the Internet \_\_\_\_\_
- Communicate with others: \_\_\_\_\_
- Get to know the world: \_\_\_\_\_
- Knowing Portuguese/Portuguese speaking countries language and cultures: \_\_\_\_\_
- Find a job: \_\_\_\_\_
- Career progressing: \_\_\_\_\_
- Others: \_\_\_\_\_

**Apêndice II – Termo de Consentimento (Discussão em Grupo Focal)**



## TERMO DE CONSENTIMENTO

Eu \_\_\_\_\_ (nome do aluno), declaro, por meio deste termo, que concordei em ser entrevistado(a) e/ou participar no trabalho de investigação referente ao projeto de doutoramento ‘Desenvolvimento de materiais didáticos audiovisuais para uma plataforma de aprendizagem, com vista ao apoio do ensino e aprendizagem da compreensão do oral do Português como Língua Não Materna em contexto asiático’, desenvolvido por João Paulo Raposo Pereira, a exercer funções docentes na categoria de Senior Lecturer na Universidade de São José (USJ) de Macau. Fui informado(a) de que o referido doutoramento está a ser feito na Universidade Nova de Lisboa/ Universidade Aberta, é orientado pela Professora Ana Maria Mão-de-Ferro Martinho Carver Gale e que a presente investigação foi autorizada pelo Diretor do Departamento de Artes e Humanidades da Universidade de São José, Professor Carlos Caires.

Afirmo que a finalidade, os objetivos, procedimentos e benefícios do estudo me foram dados a conhecer, sendo-me garantido o anonimato e a confidencialidade da informação recolhida, de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Proteção de Dados Pessoais da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, declaro que consinto em participar voluntariamente no estudo acima mencionado, que terá lugar na USJ, durante uma das minhas aulas, na data e hora combinada, e que autorizo para esse efeito a gravação áudio e vídeo da entrevista e permito o acesso e a análise dos dados pelo investigador e/ou seu orientador/ colaborador(a). Fui ainda informado(a) de que me posso retirar deste estudo a qualquer momento, sem daí resultar qualquer prejuízo, sanções ou constrangimentos.

Macau, \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_

Assinatura do(a) participante: \_\_\_\_\_

Assinatura do investigador: \_\_\_\_\_

**Apêndice III – Discussão em Grupo Focal (Procedimentos e Guião)**



**Enquadramento:**

Esta discussão em grupo focal insere-se no projeto de desenvolvimento de materiais didáticos audiovisuais para uma plataforma virtual de aprendizagem, que tem por objetivo contribuir para o ensino e aprendizagem da compreensão do oral do Português LNM, no contexto da Licenciatura de Estudos de Tradução Português-Chinês da USJ, em Macau. Nesse sentido, para conhecer os destinatários principais dos materiais e desenvolver uma proposta que fosse o mais possível ao encontro dos interesses, necessidades e expectativas relativamente ao apoio e desenvolvimento de uma competência essencial à aprendizagem do Português, como é a compreensão do oral, prepararam-se sessões de discussão em grupo focal com cada uma das turmas da referida Licenciatura. Os aprendentes das várias turmas tiveram ainda a oportunidade de proceder, nestas sessões, à testagem de materiais didáticos na plataforma virtual de aprendizagem criada para o efeito, com vista a avaliar a aplicação dos princípios teóricos, técnicas e abordagens didáticas subjacentes aos mesmos.

Foram também utilizados, durante a discussão em grupo focal, instrumentos complementares de recolha de dados, nomeadamente o inquérito por questionário de tipo fechado.

**Participantes:**

Realizaram-se quatro discussões em grupo focal, uma por cada ano da Licenciatura acima mencionada, envolvendo 31 aprendentes no total, desta forma distribuídos: 1º ano: 13 aprendentes; 2º ano: 5 aprendentes; 3º ano: 8 aprendentes; 4º ano: 5 aprendentes.

A dinamização/ condução das discussões esteve a cargo do responsável por esta investigação, tendo também participado uma assistente de observação e anotação que, no final, fez o resumo das respostas dadas pelos aprendentes para efeitos de validação por parte destes. Para facilitar a interação e a compreensão entre o dinamizador e os aprendentes, recorreu-se a um tradutor/intérprete, que traduziu as perguntas e as respostas para Cantonense e desta língua para Português e que deu apoio igualmente aos aprendentes (sobretudo os do 1º ano) no preenchimento dos inquéritos.

**Objetivos:**

- Investigar utilizações e práticas dos aprendentes relacionadas com os materiais audiovisuais;

- Investigar o uso feito pelos aprendentes das novas tecnologias aplicadas ao ensino de línguas;

- Identificar dificuldades na aprendizagem do Português, em especial em relação à compreensão de textos orais;

- Testar materiais didáticos audiovisuais desenvolvidos para a plataforma virtual de aprendizagem.

## **Preparação:**

A preparação da discussão em grupo focal envolveu a elaboração de uma agenda constituída pelos elementos necessários à sua realização, que a seguir se apresentam:

### 1. Preparação:

#### 1.1. Participantes

1.1.1. Identificação dos participantes e formação dos grupos

#### 1.2. Sala

1.2.1. Sala a definir

#### 1.3. Logística

1.3.1. Equipamento:

. Cadeiras (com apoio para escrever)

. Câmara

. Etiquetas com os nomes dos alunos

. Computadores (um por aluno)

. Auscultadores (um por aluno)

1.3.1.1: Funcionamento:

. Experimentar o equipamento antes do início da entrevista

1.3.1.2.: Disposição:

. Cadeiras colocadas em círculo (se possível)

. Câmara afastada do grupo

1.3.2. Outros

. Bebidas e comida para dar aos participantes

1.4. Preparação do guião da entrevista

1.5. Preparação da declaração de consentimento

#### 1.6. Regras:

- . Uso dos telemóveis
- . Intervenções dos participantes (e.g. não há respostas corretas e incorretas, não contando para avaliação)
- . Duração do Grupo Focal
- . Papel do moderador e dos assistentes

Em relação à identificação dos participantes e à constituição dos grupos, como se disse, formaram-se quatro grupos correspondentes às turmas da Licenciatura de Estudos de Tradução Português-Chinês da USJ. Previamente, realizou-se o Questionário Sociolinguístico, cujos resultados já foram apresentados, para se ter um conhecimento mais aprofundado dos aprendentes. Estes não eram completamente desconhecidos, pois eram ou já tinham sido discentes do responsável por esta investigação, facto que foi importante para ajudar a *quebrar o gelo* no início das sessões e para o próprio desenrolar das mesmas.

#### **Realização:**

As várias discussões em grupo focal ocorreram entre 01 e 09 de março de 2021, no Laboratório de Línguas da USJ em Macau, e tiveram uma duração entre 120 e 150 minutos.

As sessões iniciaram-se com a receção dos participantes, seguida da apresentação do dinamizador e assistentes, introdução/ contextualização e objetivos da investigação, leitura e assinatura do Termo de Consentimento, relativo à concordância de participação no estudo e filmagem da sessão. Foram também descritas sumariamente as etapas da sessão, divididas *grosso modo* em dois momentos: reflexão em torno dos materiais audiovisuais e da aprendizagem do Português (particularmente da compreensão do oral); e testagem de materiais criados para a plataforma virtual de aprendizagem.

Os participantes foram também informados de que, ao longo da sessão, iriam preencher três inquéritos: um relativamente aos temas da sua preferência em relação aos materiais audiovisuais; outro sobre as dificuldades no que se refere à compreensão de textos orais; e finalmente outro inquérito após efetuarem os exercícios propostos na plataforma virtual de aprendizagem para avaliação dos mesmos. Deu-se então início à discussão em grupo focal, de acordo com o guião, assim como à filmagem. Ao longo da sessão, foram objeto de discussão temas relacionados com: materiais de compreensão do oral,

competências linguísticas, relação com as novas tecnologias e os materiais didáticos desenvolvidos para a plataforma de aprendizagem. No final, a assistente de observação fez o sumário das principais conclusões da discussão para efeitos de validação pelo grupo.

### **Guião da discussão em grupo focal**

1. Há várias formas de se aprender Português. Uma delas é através dos materiais audiovisuais. Gostava de saber se costumam ver televisão em Português, ouvir rádio em Português, ouvir música em Português, ver filmes em Português. (*There are several ways to learn Portuguese. One is through audiovisual materials. I would like to know if you usually watch tv in Portuguese, listen to radio in Portuguese, listen to music in Portuguese, watch movies in Portuguese.*)

1.1. Quem vê televisão em Português, porque é que acha que é importante ver televisão em Português? E quem ouve rádio em Português? Etc. (*For those who watch tv in Portuguese, why do you think it is important to watch tv in Portuguese? And for those who listen to radio in Portuguese? Etc.*).

2. Preferem este tipo de materiais ou preferem outros para aprender Português (por exemplo, textos literários, jornais ou revistas, manual escolar, livros de exercícios)? (*Do you prefer this kind of materials to learn Portuguese, or another kind (for example, literature, newspapers, magazines, textbooks, exercise books?)*)

3. Em relação aos materiais audiovisuais que utiliza, usa apenas os materiais propostos pelo professor ou também procura outros materiais diferentes dos propostos pelo professor? Neste último caso, que tipo de materiais procura? (*Regarding the audiovisual materials you use, do you use only the materials proposed by the professor or you also search for materials other than the ones proposed by the professor? If you search for other materials, what kind of materials do you search for?*)

4. Quais são os materiais áudio e audiovisuais que considera mais úteis para a aprendizagem do Português? (Apresentar lista). (*What are the audio and audiovisual materials you consider the most useful for learning Portuguese?*)

- . Material televisivo (*television-based material*)
- . Material radiofónico (*radio-based material*)
- . Canções (*Songs*)
- . Curtas-metragens (*Short-movies*)

- . Longas-metragens (*movies*)
- . Material áudio e audiovisual incluído nos manuais (*audio and audiovisual materials included in the textbooks*)
- . Outro (*Other*): \_\_\_\_\_

5. Quais são os temas que mais gostam de encontrar nos materiais audiovisuais para aprender Português? Quais gostaria de encontrar mais? (*What subjects you most like to find in the audiovisual materials for learning Portuguese? What other subjects you would like to find?*)

TEMAS ( <i>Subjects</i> )	Temas que gosto de encontrar nos materiais audiovisuais ( <i>Subjects I like to find in audiovisual materials</i> )	Temas que não encontro (ou encontro pouco), mas que gostava de encontrar nos materiais audiovisuais ( <i>Subjects I don't usually find, but I would like to find in audiovisual materials</i> )
Identificação pessoal ( <i>Personal identification</i> )		
Educação ( <i>Education</i> )		
Desporto ( <i>Sports</i> )		
Turismo & Lazer ( <i>Tourism &amp; Leisure</i> )		
Família ( <i>Family</i> )		
Relações pessoais ( <i>Personal relationships</i> )		
Vida quotidiana ( <i>Daily Life</i> )		
Habitação ( <i>Housing</i> )		
Experiências interculturais ( <i>Intercultural experiences</i> )		
Justiça ( <i>Justice</i> )		
Artes ( <i>Arts</i> )		
Meio ambiente ( <i>Environmental issues</i> )		
Transportes ( <i>Transportation</i> )		
Serviços ( <i>Public services</i> )		
Saúde ( <i>Health</i> )		

Língua Portuguesa ( <i>Portuguese Language</i> )		
Comércio & Economia ( <i>Commerce &amp; Economics</i> )		
Ciência & Tecnologia ( <i>Science &amp; Technology</i> )		
Questões sociais e políticas ( <i>Social &amp; Political Issues</i> )		
Lusofonia ( <i>Lusophony issues</i> )		
Comunidade & Cidadania ( <i>Community &amp; Citizenship</i> )		
Alimentação/ Gastronomia ( <i>Food/ Gastronomy</i> )		
História ( <i>History</i> )		
Religião ( <i>Religion</i> )		
Filosofia ( <i>Philosophy</i> )		
Outro(s) ( <i>Others</i> )		

6. Vamos agora falar sobre a vossa relação com os materiais audiovisuais (encontrados na televisão, música, filmes e materiais multimédia) e com os exercícios para praticar a compreensão do oral. (*Let's now talk about your relation with the audiovisual materials (that you find on tv, movies and multimedia materials) and with the exercises to practice listening*).

6.1. Gostava de saber em primeiro lugar se encontram facilmente (*On the first place, I would like to know if you can easily find*):

. materiais audiovisuais (*audiovisual materials*):

. Se sim, onde? (*If yes, where?*)

. exercícios para a compreensão do oral (*listening exercises*).

6.2. Onde é que têm mais dificuldade, quando aprendem o Português? Quando têm de responder a perguntas sobre um texto? Quando têm de falar? Quando têm de escrever? Ou quando ouvem? (*Where do you experience more difficulties when learning Portuguese? Is it when you have to answer questions about a text? Is it when you have to speak? Is it when you have to write? Is it when you have to listen?*)

6.2.1. Podem atribuir um grau de dificuldade às seguintes competências de aprendizagem? (*Please attribute a level of difficulty to the following competencies*):

**Compreensão da Leitura (*Reading comprehension*):**

1. Muito difícil (*very difficult*)    2. Difícil (*Difficult*)    3. Não é fácil nem difícil (*nor easy, nor difficult*)    4. Fácil (*Easy*)    5. Muito fácil (*Very easy*)

**Produção oral/ Interação oral (*Speaking*)**

1. Muito difícil (*very difficult*)    2. Difícil (*Difficult*)    3. Não é fácil nem difícil (*nor easy, nor difficult*)    4. Fácil (*Easy*)    5. Muito fácil (*Very easy*)

**Produção Escrita (*Writing*)**

1. Muito difícil (*very difficult*)    2. Difícil (*Difficult*)    3. Não é fácil nem difícil (*nor easy, nor difficult*)    4. Fácil (*Easy*)    5. Muito fácil (*Very easy*)

**Compreensão do Oral (*Listening comprehension*)**

1. Muito difícil (*very difficult*)    2. Difícil (*Difficult*)    3. Não é fácil nem difícil (*nor easy, nor difficult*)    4. Fácil (*Easy*)    5. Muito fácil (*Very easy*)

6.2.2. Quais as dificuldades que sentem quando fazem exercícios de compreensão do oral? (*What difficulties do you experience when doing listening exercises?*)

7. As últimas questões deste focus grupo têm a ver com a vossa relação com as novas tecnologias. (*The last questions of this focus group are related to your relation with new technologies*).

7.1. Em primeiro lugar, gostava de saber se usam as plataformas digitais da USJ, nomeadamente o Moodle e o Google Classroom. (*First of all, I would like to know if you use the digital platforms of USJ, Moodle and Google Classroom*).

7.1.1. Acham-nas úteis para a vossa aprendizagem do Português? Porquê? (*Do you find them useful for your learning process? Why?*)

7.2. Que recursos digitais é que usam para aprender Português (dicionários, aplicações de telemóvel, plataformas digitais)? Qual a frequência com que os usam? (*Which are the digital tools you use to learn Portuguese (dictionaries, mobile phone apps, digital platforms)? How frequently you use them?*)

7.3. Já usaram recursos digitais para aprenderem outras línguas? Se sim, que recursos? (*Have you ever used digital tools to learn other languages? If yes, which tools?*)

8. Vão agora conhecer a plataforma “Português à Vista”, que tem materiais audiovisuais e várias propostas de atividades para praticar a compreensão do oral. Está a ser desenvolvida

para os alunos e professores da USJ, para os ajudar a desenvolver esta competência. *(Now you will get to know the platform “Português à Vista”, that contains audiovisual materials and activities to practice listening. It is been developed for the students and professors of USJ, in order to help them to improve this skill).*

Vou explicar-vos que materiais podem encontrar, como estão organizados e o tipo de atividades. *(I will explain you which materials you can find, how they are organized and the type of activities).*

Vão encontrar um vídeo (pode ser uma notícia, um videoclipe, uma curta-metragem...) e uma sequência de exercícios. Primeiro, de Pré-Escuta (para se prepararem para o que vão ver/ouvir), depois de Escuta (com exercícios de correspondência, ordenação, V/F...), da Oficina da Escuta (sobre sons, ligação entre as palavras, gramática...) e de Pós-Escuta, onde podem refletir sobre estratégias e dificuldades que tiveram e medir o vosso grau de ansiedade ao realizar o exercício. *(You will find a video (it can be news, clip, a short movie) and a sequence of exercises. First, Pre-Listening exercises (for you to prepare for what you will watch/listen), then Listening exercises (correspondence, ordering, True/False...), then Intensive Listening (about sounds, connection between words, grammar...) and Post-Listening exercises, where you can reflect about the strategies and difficulties you experienced and to measure your anxiety level when doing the exercise).*

Convido-vos agora a realizarem alguns exercícios na plataforma. Quero deixar claro que **NÃO ESTÃO A SER AVALIADOS**. O que interessa é perceber a vossa opinião sobre estes materiais. *(You are now invited to experience some exercises in the platform. I want to make clear YOU ARE NOT BEING ASSESSED. What matters is your opinion about these materials).*

8.1. Agora que já fizeram os exercícios, deem a vossa opinião sobre os mesmos. *(Please evaluate the experience you had doing these exercises).*

**A. Utilidade dos seguintes elementos da plataforma (how useful are the following platform elements):**

Responda, pondo um √, de acordo com a sua opinião *(mark with a √ your answer):*

	Não é útil <i>(not useful)</i>	Moderadamente útil <i>(moderately useful)</i>	Útil <i>(Useful)</i>	Extremamente útil <i>(Extremely useful)</i>	Não sabe/ Não responde <i>(Do not know/ Do not answer)</i>
Exercícios de Pré-Escuta <i>(Pre-Listening exercises)</i>					

Exercícios de Escuta <i>(Listening exercises)</i>					
Exercícios da Oficina da Escuta <i>(Intensive Listening exercises)</i>					
Exercícios de Pós-Escuta: Questionários de autorreflexão <i>(After-Listening exercises: Self-Reflection Questionnaires)</i>					
Exercícios de Pós-Escuta: Diagrama de Ansiedade <i>(After-listening exercises: Anxiety Diagram)</i>					
Possibilidade de ter o resultado imediato dos exercícios <i>(Possibility of having the immediate result of the exercises)</i>					
Possibilidade de acesso às legendas do vídeo <i>(Possibility of accessing of exercise subtitles)</i>					
Possibilidade de acesso à transcrição do vídeo <i>(Possibility of accessing of transcription)</i>					

**B. Percepção em relação aos materiais audiovisuais presentes na plataforma (*Perception regarding the audiovisual materials present on the platform*):**

Utilize a seguinte escala para responder às questões (*Please use the following four-point scale when answering the questions*):

- (1) Discordo completamente (*I strongly disagree*) (2) Discordo (*I disagree*) (3) Concordo (*I agree*) (4) Concordo completamente (*I fully agree*)

Responda, pondo um  $\surd$ , de acordo com a sua opinião (*mark with a  $\surd$  your answer*):

	1	2	3	4
Gostei de fazer os exercícios da plataforma ( <i>I enjoyed the experience of doing the exercises on the platform</i> )				
Depois de fazer os exercícios, senti-me mais motivado para fazer exercícios de compreensão do oral ( <i>After doing the exercises, I feel I am more motivated to do oral comprehension exercises</i> )				
Os exercícios da plataforma são diferentes daqueles a que estou habituado/a ( <i>The exercises of this platform are different from the ones I am used to do</i> )				
Gostaria de fazer mais exercícios da plataforma ( <i>I would like to do more exercises of this platform</i> )				

**C. Percepção em relação à interação com os materiais (*Perception regarding the interaction with the materials*)**

Utilize a seguinte escala para responder às questões (*Please use the following four-point scale when answering the questions*):

- (1) Discordo completamente (*I strongly disagree*) (2) Discordo (*I disagree*) (3) Concordo (*I agree*) (4) Concordo completamente (*I fully agree*)

Responda, pondo um √, de acordo com a sua opinião (*mark with a √ your answer*):

	1	2	3	4
A navegação entre os exercícios é intuitiva ( <i>The navigation, between exercises is instinctive</i> )				
Compreendo as instruções relacionadas com os exercícios ( <i>I understand the exercises instructions</i> )				
O grau de dificuldade dos exercícios é adequado ao meu nível ( <i>The degree of difficulty of the exercises is appropriate to my level of language</i> )				
O grafismo dos exercícios é atraente e motivador ( <i>The layout of the exercises is attractive and motivating</i> )				

9. Tem mais alguma observação a fazer em relação à plataforma/ aos exercícios?

10. Sumário do grupo focal pela assistente e validação pelos participantes. (*Summary of the focus group by the assistant and validation by the participants*).

**Apêndice IV – Entrevista aos Professores (Procedimentos e Guião)**



**Enquadramento:**

A entrevista aos professores do Departamento de Línguas e Cultura insere-se no projeto de desenvolvimento de materiais didáticos audiovisuais para uma plataforma virtual de aprendizagem, que tem por objetivo contribuir para o ensino e aprendizagem da compreensão do oral do Português LNM no contexto da Licenciatura de Estudos de Tradução Português-Chinês da USJ. Nesse sentido, importava conhecer as ideias e preferências dos professores em relação à utilização de materiais audiovisuais, assim como as conceções de ensino sobre a competência da compreensão do oral. Além disso, procurou refletir-se sobre os desafios que se levantam no ensino e aprendizagem desta competência e, por fim, os professores tiveram ainda a oportunidade de testar várias unidades didáticas na plataforma virtual de aprendizagem e de dar a sua opinião sobre as mesmas.

À semelhança da discussão em grupo focal, foram também utilizados instrumentos complementares de recolha de dados, nomeadamente o inquérito por questionário de tipo fechado. Este instrumento foi utilizado no âmbito da testagem dos materiais didáticos.

**Participantes:**

Realizaram-se entrevistas individuais aos outros quatro professores do Departamento de Línguas e Cultura a lecionar cadeiras da Licenciatura de Estudos de Tradução Português-Chinês relacionadas com a língua portuguesa. O perfil destes encontra-se descrito no ponto 6.1.2. do trabalho.

**Objetivos:**

- Conhecer as práticas de utilização dos materiais audiovisuais no contexto do ensino do Português LNM;
- Compreender as conceções de aprendizagem sobre o ensino do Português, concretamente no que se refere à competência da compreensão do oral;
- Refletir sobre as dificuldades no ensino e aprendizagem da compreensão de textos orais;
- Testar materiais didáticos audiovisuais desenvolvidos para a plataforma virtual de aprendizagem.

### **Realização:**

As entrevistas aos professores decorreram entre 24 de junho e 09 de julho de 2022 na Biblioteca da USJ em Macau.

Cada participante foi informado dos objetivos da investigação, das temáticas da entrevista e que iria proceder à testagem de materiais didáticos na plataforma de aprendizagem. Para efeitos desta testagem, foi utilizado um computador portátil da universidade.

Antes do início da entrevista, cada participante leu e assinou o Termo de Consentimento relativamente à concordância de participação no estudo e gravação áudio da sessão.

Deu-se então início à entrevista, de acordo com o guião a seguir apresentado.

### **Guião da Entrevista:**

- Questões

<b>Tema 1: Materiais didáticos mais utilizados na prática letiva.</b>
1. Que tipo de materiais mais utiliza na sua prática letiva? Manual escolar Materiais impressos (jornais, revistas...) Materiais audiovisuais Outros 1.1. Justifique
<b>Tema: 2. Materiais e abordagens utilizados para trabalhar a compreensão do oral</b>
2. Que tipo de materiais costuma usar para trabalhar a compreensão do oral? . Material televisivo . Material radiofónico . Canções . Curtas-metragens . Longas-metragens . Material áudio e audiovisual incluído nos manuais . Outro
3. Quais são as principais dificuldades em relação ao ensino e aprendizagem da compreensão do oral?
4. Cria os seus próprios materiais para trabalhar a compreensão do oral ou utiliza os que já existem? Porquê?
<b>Tema 3: Perceção em relação aos materiais produzidos para a plataforma Português à Vista.</b>

5. Qual a sua opinião relativamente aos conteúdos audiovisuais selecionados?
6. Qual a sua opinião em relação à abordagem utilizada para trabalhar a compreensão do oral?
7. Que sugestões pode dar no sentido de melhorar os materiais produzidos para a plataforma?

- Testagem dos materiais didáticos:

**1. Utilidade dos seguintes elementos da plataforma:**

Responda, pondo um √, de acordo com a sua opinião:

	Não é útil	Moderadamente útil	Útil	Extremamente útil	Não sabe/ Não responde
Exercícios de Pré-Escuta					
Exercícios de Escuta					
Exercícios da Oficina da Escuta					
Exercícios de Pós-Escuta: Questionários de autorreflexão					
Exercícios de Pós-Escuta: Diagrama de ansiedade					
Possibilidade de ter o resultado imediato dos exercícios					
Possibilidade de acesso às legendas do vídeo					
Possibilidade de acesso à transcrição do vídeo					

## 2. Percepção em relação à interação com os materiais

Utilize a seguinte escala para responder às questões:

(1) Discordo completamente (2) Discordo (3) Concordo (4) Concordo completamente

	1	2	3	4
A navegação entre os exercícios é fácil				
As instruções dos exercícios estão claramente definidas				
O grau de dificuldade dos exercícios é adequado ao nível de proficiência linguística dos alunos?				
O grafismo dos exercícios é atraente e motivador				

**Apêndice V – Termo de Consentimento (Entrevista aos Professores)**



## TERMO DE CONSENTIMENTO

Declaro, por meio deste termo, que concordei em ser entrevistado(a) no âmbito do trabalho de investigação referente ao projeto de doutoramento ‘Desenvolvimento de materiais didáticos audiovisuais para uma plataforma de aprendizagem, com vista ao apoio do ensino e aprendizagem da compreensão do oral do Português como Língua Não Materna em contexto asiático’, desenvolvido por João Paulo Raposo Pereira, a exercer funções docentes na Universidade de São José em Macau.

Fui informado(a) de que o referido doutoramento está a ser feito na Universidade Nova de Lisboa/ Universidade Aberta, é orientado pela Professora Ana Maria Mão-de-Ferro Martinho Carver Gale e que a finalidade, os objetivos, procedimentos e benefícios do estudo me foram dados a conhecer, sendo-me garantido o anonimato e a confidencialidade da informação recolhida, de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Proteção de Dados Pessoais da Região Administrativa de Macau.

Por isso, declaro que consinto participar voluntariamente no estudo acima mencionado e que autorizo para esse efeito a gravação áudio da entrevista e permito o acesso e a análise dos dados pelo investigador e/ou seu orientador.

Macau, \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_

Assinatura do(a) participante: \_\_\_\_\_

Assinatura do investigador: \_\_\_\_\_

## **Apêndice VI – Respostas ao Questionário Sociolinguístico**



Respostas dos alunos da Licenciatura em Estudos de Tradução Português-Chinês da USJ que participaram na investigação ao Questionário Sociolinguístico.

## I. INFORMAÇÃO GERAL

### 2. Número de informantes por género

M	6
F	25

### 3. Número de informantes por escalão etário

<b>20</b>	1
<b>22</b>	2
<b>23</b>	3
<b>24</b>	2
<b>25</b>	2
<b>26</b>	1
<b>27</b>	2
<b>28</b>	2
<b>29</b>	2
<b>30</b>	3
<b>32</b>	1
<b>33</b>	1
<b>34</b>	1
<b>36</b>	1
<b>38</b>	1
<b>NR</b>	6

### 4. Naturalidade (cidade, país)

Macau (China)	24
Hong Kong (China)	5
NR	2

## 5. Nacionalidade

Chinês	26
Português	4
NR	1

## 6. Pessoas com quem vive

Pais	11
Pai ou mãe	3
Pais e irmãos	8
Cônjuge	3
Cônjuge e a família deste	1
Cônjuge e filhos	1
Sozinho	3
NR	1

## 7. Viveu noutros países (que não seja RAEM, RAEHK ou China continental)?

Não:	21
Sim:	10
Em qual/ quais?	
- Escócia	1
- Finlândia	1
- Inglaterra	1
- Portugal	5
- Taiwan	2
- Trinidad e Tobago	1

Quanto tempo?	
- Dois meses	1
- Quatro meses	2
- Seis meses	2
- Dois anos	1
- Três anos	1
- Quatro anos	3
Aprende alguma língua?	
- Sim, aprendi uma língua nova/ línguas novas:	
. Espanhol	1
. Francês	1
- Aperfeiçoei a(s) língua(s) que estava a aprender:	
. Mandarim	1
. Taiwanês	1
. Português	5
. Inglês	2
Não aprendi nenhuma língua:	2

## II. INFORMAÇÃO SOBRE AS PESSOAS COM QUEM CRESCERAM:

### PAIS:

#### 1. Língua(s) falada(s) pela mãe:

Cantonense	22
Mandarim	5
Português	2
Inglês	3
Tailandês	1
NS/ NR	8

2. Língua(s) falada(s) pelo pai:

Cantonense	23
Mandarim	6
Português	3
Inglês	3
NS/NR	6

3. Profissão da mãe:

Funcionário Público	4
Professor	1
Crupiê	4
Empregado de escritório	3
Empresário	1
Empregada Doméstica	3
Guia turístico	1
Livreiro	1
Desempregado	4
Reformado	3
NS/NR	6

4. Profissão do pai:

Advogado	1
Engenheiro	1
Professor	1
Motorista	3
Funcionário Público	4
Empresário	1
Crupiê	1
Empregado bancário	1
Empregado fabril	1
Livreiro	1
Empregado de construção civil	1
Polícia	1
Segurança	1
Desempregado	3
Reformado	4
NS/NR	6

5. Naturalidade da mãe (cidade, país):

Macau (China)	11
Hong Kong (China)	4
Haerbin (China)	1
Cantão (China)	5
Zhuhai (China)	1
Lamphun (Tailândia)	1
NS/NR	8

6. Naturalidade do pai (cidade, país):

Macau (China)	11
Hong Kong (China)	1
Cantão (China)	6
Fujian (China)	1
NS/NR	8

7. Grau de instrução da mãe (ensino primário, básico, secundário ou superior):

Primário	2
Básico	4
Secundário	14
Superior	5
NS/NR	6

8. Grau de instrução do pai (ensino primário, básico, secundário ou superior):

Primário	1
Básico	7
Secundário	9
Superior	5
NS/NR	6

### III. EXPERIÊNCIA RELATIVA ÀS LÍNGUAS FALADAS

#### 1. Língua materna (principal):

Cantonense	27
Português	1
NR	4

#### 2. Que outras línguas fala?

Português	16
Inglês	28
Mandarim	20
Japonês	3
Taiwanês	1
NR	2

#### 3. Língua(s) falada(s) com:

A mãe:

Cantonense	25
Taiwanês	1
NR	5

O pai:

Cantonense	25
Português	1
NR	5

Outros familiares (irmão, cônjuge...):

Cantonense	22
Mandarim	1
Inglês	3
Português	2
NR	9

Os amigos:

Cantonense	25
Mandarim	7
Inglês	12
Português	8
Patuá	1
NR	4

Os colegas (da escola, trabalho...):

Cantonense	23
Inglês	12
Mandarim	3
Português	10
NR	3

#### IV. APRENDIZAGEM DO PORTUGUÊS

**1. Como é que aprendeu Português (assinale com (X) em todos os campos que se apliquem)?**

Informalmente:	0
Formalmente (numa instituição de ensino):	29
Em que ano iniciou a sua aprendizagem?	
1968	1
2009	2
2011	3
2012	2
2014	1
2016	1
2017	4
2018	3
2019	3
2020	9
Já interrompeu a aprendizagem?	
Sim:	9
Não:	18
NR:	2
NR (a todas as questões):	2

## V. MOTIVAÇÃO PARA APRENDER O PORTUGUÊS

### 1. O Português é importante para (assinale com (X) em todos os campos que se apliquem):

• Ver televisão:	11
• Ver filmes/ séries:	6
• Ler livros:	10
• Ler jornais:	15
• Navegar na Internet:	13
• Comunicar com os outros:	25
• Conhecer o mundo:	18
• Conhecer a Língua e a Cultura Portuguesas/ dos países lusófonos:	23
• Conseguir um emprego:	20
• Progredir na carreira:	22
• Outros: - Para ler documentos de arquivo de Macau:	1

**Apêndice VII – Respostas ao Questionário Sociolinguístico (Gráficos)**



Respostas, na forma de gráfico, dos alunos da Licenciatura em Estudos de Tradução Português-Chinês da USJ que participaram na investigação ao Questionário Sociolinguístico.

Gráfico 1.: Distribuição por género:

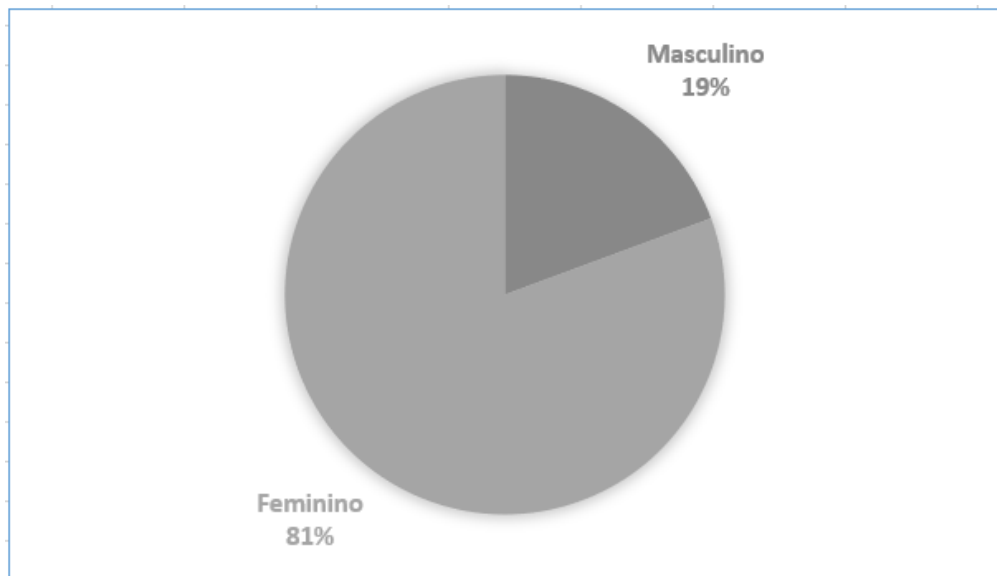


Gráfico 2.: Distribuição por faixa etária:

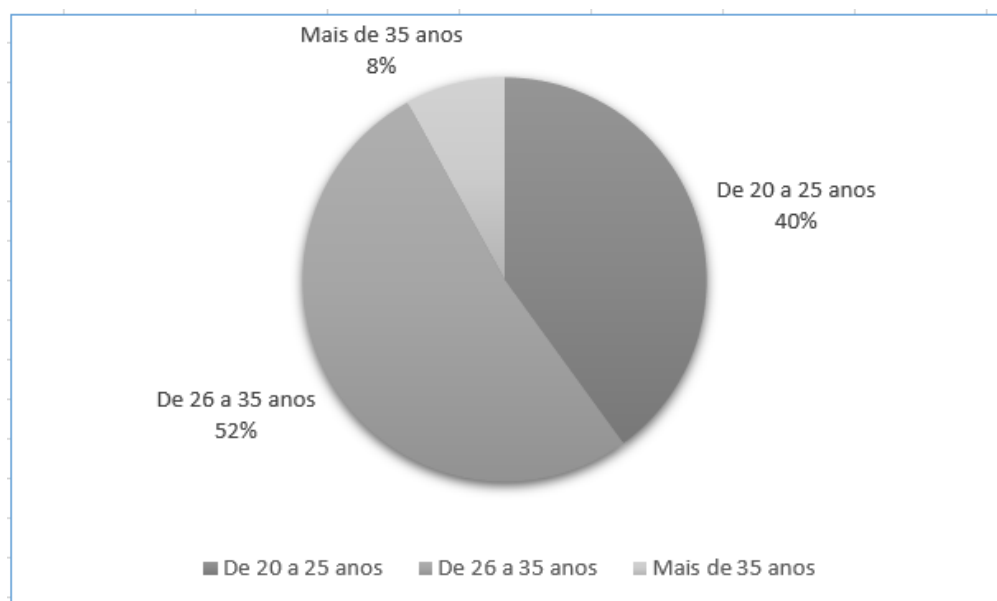


Gráfico 3: Origem dos informantes:

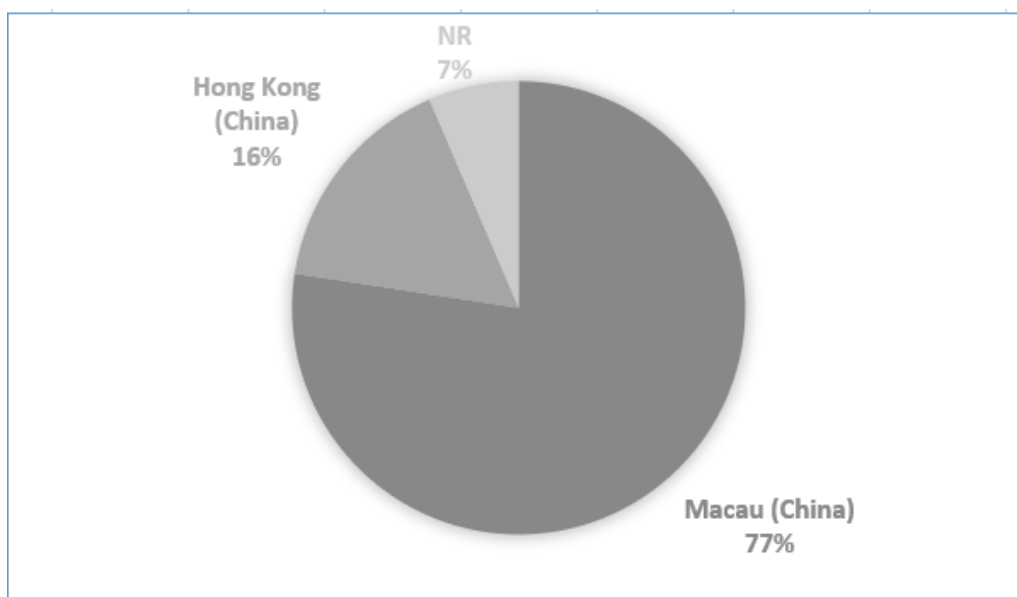


Gráfico 4.: Nacionalidade dos informantes:

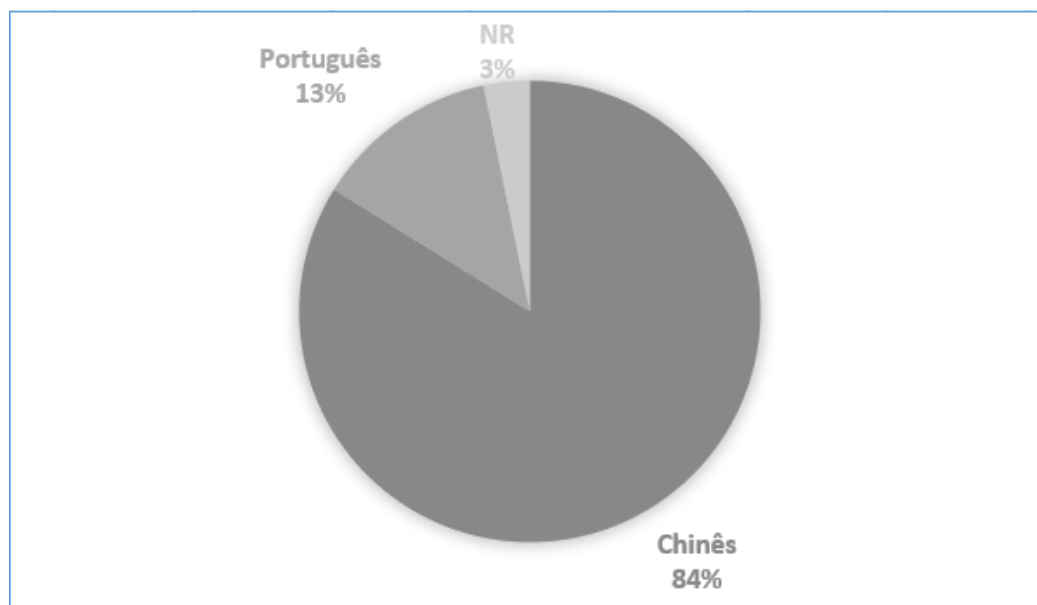


Gráfico 5.: Países em que viveu (que não seja RAEM, RAEHK ou China continental):

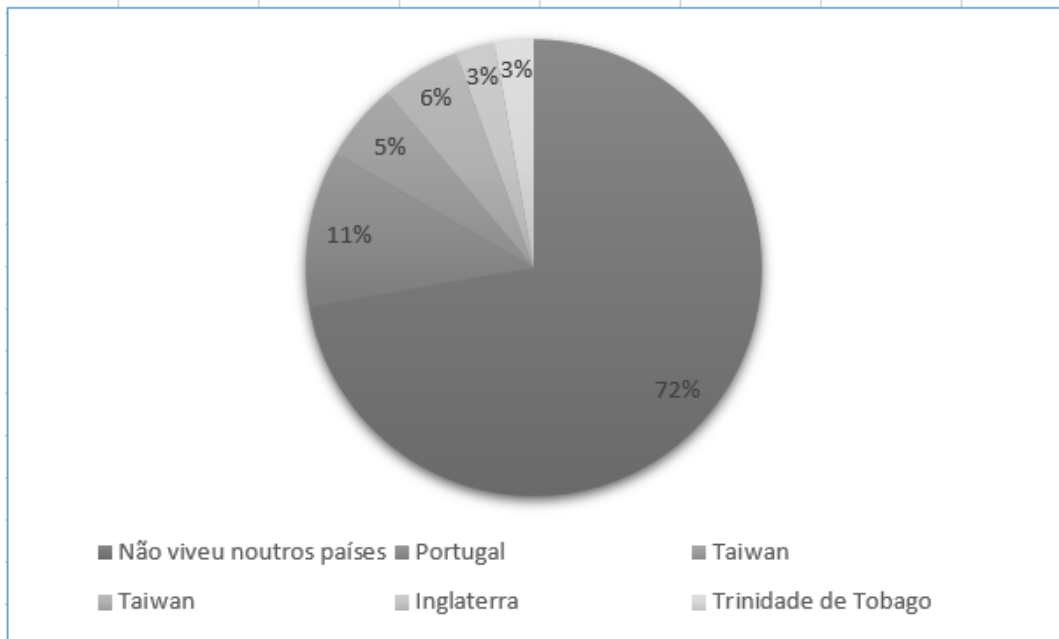


Gráfico 6.: Língua(s) falada(s) pela mãe:

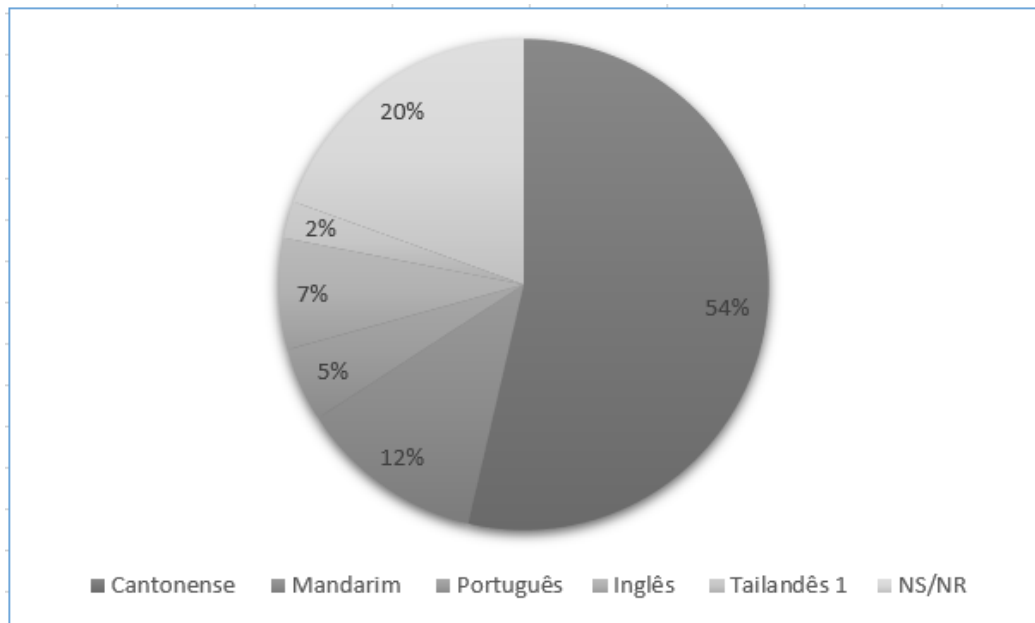


Gráfico 7.: Língua(s) falada(s) pelo pai:

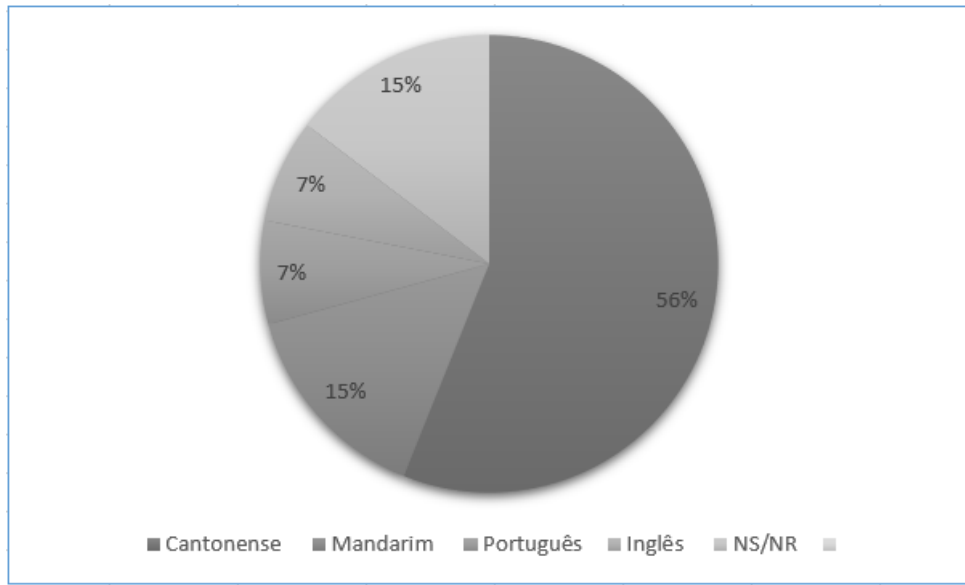


Gráfico 8.: Língua(s) materna(s) dos aprendentes:

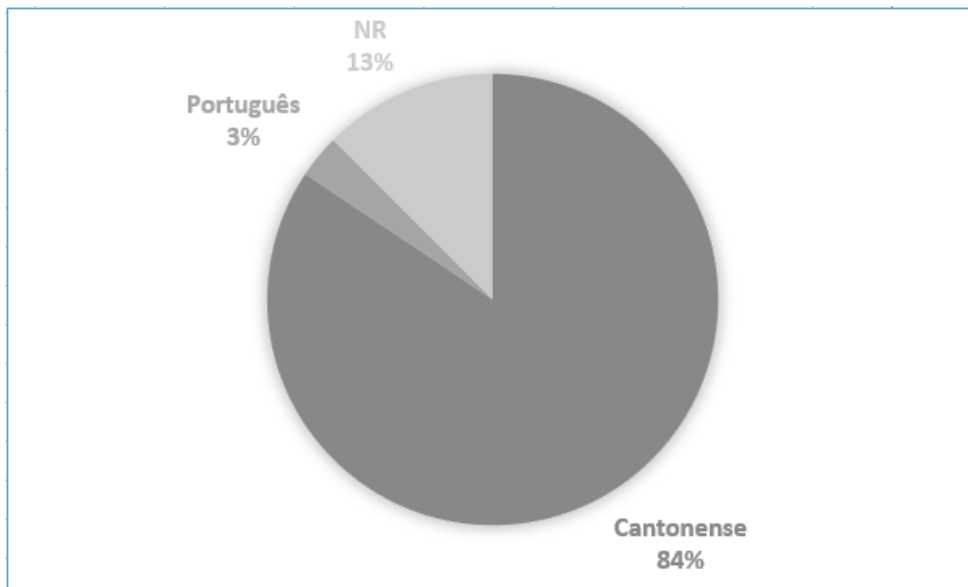


Gráfico 9.: Outra(s) língua(s) que os aprendentes dominam:

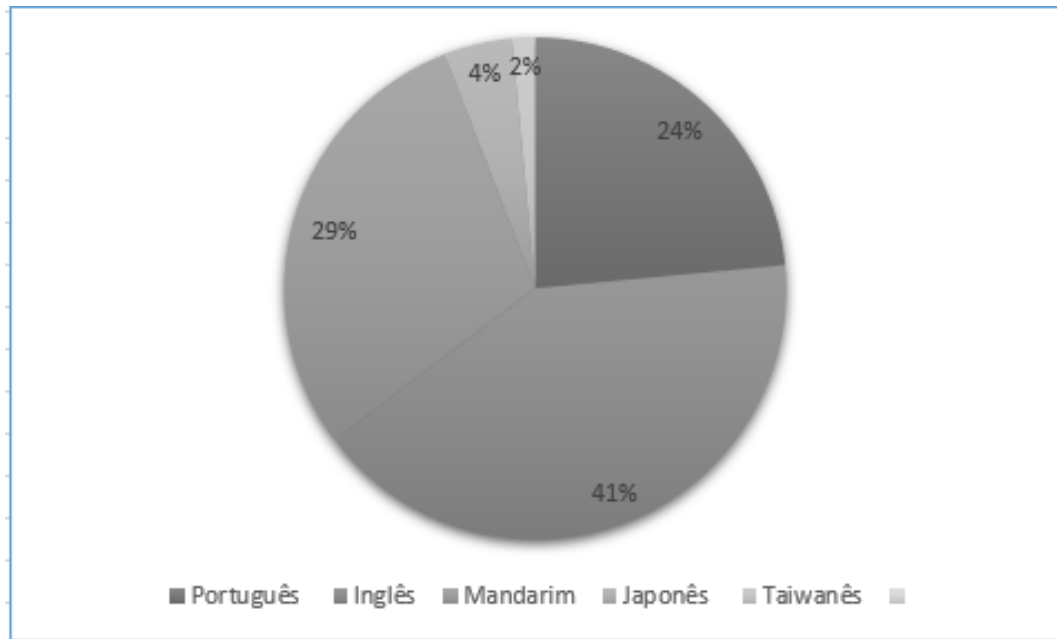
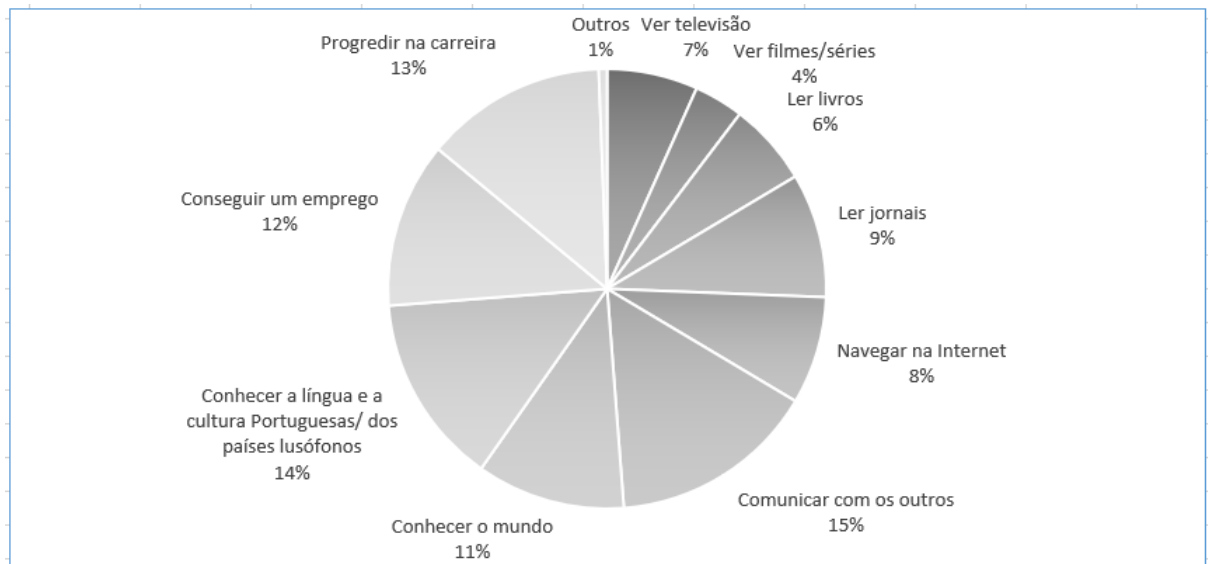


Gráfico 10.: Motivações para aprender Português:



**Apêndice VIII – Grelha de análise da Discussão em Grupo Focal (1º ano)**



Número de participantes: 13

Data da Discussão em Grupo Focal: 05/03/2021

1. Há várias formas de se aprender Português. Uma delas é através dos materiais audiovisuais. Gostava de saber se costumam ver televisão em Português, ouvir rádio em Português, ouvir música em Português, ver filmes em Português. (*There are several ways to learn Portuguese. One is through audiovisual materials. I would like to know if you usually watch tv in Portuguese, listen to radio in Portuguese, listen to music in Portuguese, watch movies in Portuguese*).

<b>Formas de aprender Português</b>	<b>Frequência</b>
Ver televisão em Português	0
Ouvir rádio em Português	1
Ver filmes em Português	1
Outros. Quais?	
Ouvir música em Português (Youtube)	3
NS/NR	8
<b>Total</b>	<b>13</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

1.1. Quem vê televisão em Português, porque é que acha que é importante ver televisão em Português? E quem ouve rádio em Português? Etc. (*For those who watch tv in Portuguese, why do you think it is important to watch tv in Portuguese? And for those who listen to radio in Portuguese? Etc.*).

Citações relevantes:

"Ouvir música é importante porque ajuda a memorizar."

"Sim, ouvir rádio é importante porque se ouve falar sobre vários temas."

"Ouvir música é uma forma interessante de aprender Português."

"Ver filmes em Português é importante por causa da legendagem, através dela entende-se melhor o conteúdo."

2. Preferem este tipo de materiais ou preferem outros para aprender Português (por exemplo, textos literários, jornais ou revistas, manual escolar, livros de exercícios)? (*Do you prefer this kind of materials to learn Portuguese, or another kind (for example, literature, newspapers, magazines, textbooks, exercise books)?*)

<b>Materiais que preferem face aos materiais audiovisuais referidos na pergunta 1</b>	<b>Frequência</b>
Jornais	4
Texto literário	0
Revistas	0
Manual escolar	1
Livro de exercícios	2
Outros. Quais?	
Jogos- Kahoot	1
Flashcards	1
Plataforma digital- Duolingo	1
NS/NR	
<b>Total</b>	<b>10</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

Citações relevantes:

"Os jornais ajudam a associar o conteúdo a imagens."

"Com o Duolingo podemos ouvir e repetir e pode-se estudar em qualquer ocasião."

"O Kahoot ajuda a melhorar a memorização."

"Não gosto tanto de livros de exercícios, porque não são interativos."

"Os livros de exercícios são importantes para os iniciantes estudarem a estrutura da língua, pois nesta fase ainda não conseguem ler jornais."

"Com os flashcards podemos estudar em qualquer ocasião."

3. Em relação aos materiais audiovisuais que utiliza, usa apenas os materiais propostos pelo professor ou também procura outros materiais diferentes dos propostos pelo professor? Neste último caso, que tipo de materiais procura? (*Regarding the audiovisual materials you use, do you use only the materials proposed by the professor or you also search for materials other than the ones proposed by the professor? If you search for other materials, what kind of materials do you search for?*)

<b>Tipo de materiais audiovisuais utilizados</b>	<b>Frequência</b>
Materiais propostos pelo Professor	13
Outros materiais. Quais	
Vídeos para crianças- PepaPig e Doraemon (através do Youtube)	1
Podcasts- Practice Portuguese	1
Canal de Youtube- Portuguese Lab	1
Vídeos da DSEDJ- "Vamos falar Português"	1
<b>Total</b>	<b>17</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

<b>Tipo de utilização dos materiais audiovisuais</b>	<b>Frequência</b>
Dentro da sala de aula	0
Fora da sala de aula	0
Ambos	13
<b>Total</b>	<b>13</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

4. Quais são os materiais áudio e audiovisuais que considera mais úteis para a aprendizagem do Português? (Apresentar lista). (*What are the audio and audiovisual materials you consider the most useful for learning Portuguese?*)

<b>Materiais audiovisuais considerados mais úteis</b>	<b>Frequência</b>
Materiais televisivos	7
Materiais radiofónicos	3
Canções	7
Curtas-metragens	10
Longas metragens	0
Materiais áudio e audiovisual incluídos nos manuais	0
Outros. Quais?	
Youtube	4
<b>Total</b>	<b>31</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

5. Quais são os temas que mais gostam de encontrar nos materiais audiovisuais para aprender Português? Quais gostaria de encontrar mais? (*What subjects you most like to find in the audiovisual materials for learning Portuguese? What other subjects you would like to find?*)

Respostas: 13

<b>TEMAS</b> ( <i>Subjects</i> )	<b>Temas que gosto de encontrar nos materiais audiovisuais</b> ( <i>Subjects I like to find in audiovisual materials</i> )	<b>Temas que não encontro (ou encontro pouco), mas que gostava de encontrar nos materiais audiovisuais</b> ( <i>Subjects I don't usually find, but I would like to find in audiovisual materials</i> )
<b>Identificação pessoal</b> ( <i>Personal identification</i> )	3	2
<b>Educação</b> ( <i>Education</i> )	8	1
<b>Desporto</b> ( <i>Sports</i> )	4	2
<b>Turismo &amp; Lazer</b> ( <i>Tourism &amp; Leisure</i> )	11	-
<b>Família</b> ( <i>Family</i> )	3	1

<b>Relações pessoais</b> ( <i>Personal relationships</i> )	1	3
<b>Vida quotidiana</b> ( <i>Daily Life</i> )	7	2
<b>Habitação</b> ( <i>Housing</i> )	-	1
<b>Experiências interculturais</b> ( <i>Intercultural experiences</i> )	4	2
<b>Justiça</b> ( <i>Justice</i> )	1	2
<b>Artes</b> ( <i>Arts</i> )	2	4
<b>Meio ambiente</b> ( <i>Environmental issues</i> )	1	2
<b>Transportes</b> ( <i>Transportation</i> )	2	-
<b>Serviços</b> ( <i>Public services</i> )	2	4
<b>Saúde</b> ( <i>Health</i> )	5	3
<b>Língua Portuguesa</b> ( <i>Portuguese Language</i> )	11	1
<b>Comércio &amp; Economia</b> ( <i>Commerce &amp; Economics</i> )	1	3
<b>Ciência &amp; Tecnologia</b> ( <i>Science &amp; Technology</i> )	2	3
<b>Questões sociais e políticas</b> ( <i>Social &amp; Political Issues</i> )	-	4
<b>Lusofonia</b> ( <i>Lusophony issues</i> )	2	4
<b>Comunidade &amp; Cidadania</b> ( <i>Community &amp; Citizenship</i> )	3	2
<b>Alimentação/ Gastronomia</b> ( <i>Food/ Gastronomy</i> )	11	2
<b>História</b> ( <i>History</i> )	3	1
<b>Religião</b> ( <i>Religion</i> )	1	1
<b>Filosofia</b> ( <i>Philosophy</i> )	-	1
<b>Outro(s)</b> ( <i>Others</i> ): . Literatura	1	-

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

6. Vamos agora falar sobre a vossa relação com os materiais audiovisuais (encontrados na televisão, música, filmes e materiais multimédia) e com os exercícios para praticar a compreensão do oral. (*Let's now talk about your relation with the audiovisual materials (that you find on tv, movies and multimedia materials) and with the exercises to practice listening*).

6.1. Gostava de saber em primeiro lugar se encontram facilmente (*On the first place, I would like to know if you can easily find*):

. materiais audiovisuais (*audiovisual materials*):

. Se sim, onde? (*If yes, where?*)

. exercícios para a compreensão do oral (*listening exercises*).

<b>Encontram facilmente materiais audiovisuais?</b>	<b>Frequência</b>
Sim	11
Não	2
<b>Total</b>	<b>13</b>

<b>Se sim, onde?</b>	<b>Frequência</b>
Youtube	11

<b>Encontram facilmente exercícios para a compreensão do oral?</b>	<b>Frequência</b>
Sim	1
Não	12
<b>Total</b>	<b>13</b>

Citações relevantes:

Em relação aos materiais audiovisuais: "Há muitos materiais, mas muitos são de Português do Brasil e é fácil fazer-se confusão."

6.2. Onde é que têm mais dificuldade, quando aprendem o Português? Quando têm de responder a perguntas sobre um texto? Quando têm de falar? Quando têm de escrever? Ou quando ouvem? (*Where do you experience more difficulties when learning Portuguese? Is it when you have to answer questions about a text? Is it when you have to speak? Is it when you have to write? Is it when you have to listen?*)

6.2.1. Podem atribuir um grau de dificuldade às seguintes competências de aprendizagem? (*Please attribute a level of difficulty to the following competencies*):

<b>Compreensão da Leitura</b>	<b>Frequência</b>
Muito difícil	1
Difícil	7

Não é fácil nem difícil	4
Fácil	1
Muito fácil	0

<b>Produção Oral/ Interação Oral</b>	<b>Frequência</b>
Muito difícil	5
Difícil	8
Não é fácil nem difícil	0
Fácil	0
Muito fácil	0

<b>Produção Escrita</b>	<b>Frequência</b>
Muito difícil	2
Difícil	4
Não é fácil nem difícil	7
Fácil	0
Muito fácil	0

<b>Compreensão do Oral</b>	<b>Frequência</b>
Muito difícil	9
Difícil	3
Não é fácil nem difícil	1
Fácil	0
Muito fácil	0

6.2.2. Quais as dificuldades que sentem quando fazem exercícios de compreensão do oral? (*What difficulties do you experience when doing listening exercises?*)

Citações relevantes:

“Pronúncia é difícil para exercícios de compreensão do oral.”

“Velocidade da conversa é muito rápida para mi(m).”

“Pronúncia.”

“Vocabulário.”

“Não consigo perceber as palavras e normalmente as pessoas que falar português é tanto rápido.”

“The speed [velocidade] of the speaker [falante] [quando é rápida].”

“The speed of the speak is too fast. My vocabulary are not much.”

“Speaking habit of the speaker.”

“My own knowledge.”

“If there’s a vocabulary that I don’t understand in the conversation, it decrease my interest to continue the interaction.”

“Pace of the speaker.”

“Knowledge of vocabularies.”

“Accent of the speaker.”

“No doubt, listening is the most difficult part of all, because usually Portuguese speak is very fast, most of time I don’t understand what they saying.”

“Speaking too fast, cannot understand.”

“Muito rápido.”

“Difficult to identify each word and meaning from the accent.”

“Muito rápido, não sei palavras suficientes.”

“Speaking too fast.”

“Vocabulary not enough for us.”

7. As últimas questões deste focus grupo têm a ver com a vossa relação com as novas tecnologias. (*The last questions of this focus group are related to your relation with new technologies*).

7.1. Em primeiro lugar, gostava de saber se usam as plataformas digitais da USJ, nomeadamente o Moodle e o Google Classroom. (*First of all, I would like to know if you use the digital platforms of USJ, Moodle and Google Classroom*).

<b>Usam as plataformas digitais da USJ?</b>	<b>Frequência</b>
Moodle	0
Google Classroom	13
<b>Total</b>	<b>13</b>

7.1.1. Acham-nas úteis para a vossa aprendizagem do Português? Porquê?  
(*Do you find them useful for your learning process? Why?*)

<b>Acham o Google Classroom útil?</b>	<b>Frequência</b>
Sim	13
Não	0
<b>Total</b>	<b>13</b>

Citações relevantes:

"Google Classroom é importante porque contém exercícios para praticar o Português que o Professor propõe."

7.2. Que recursos digitais é que usam para aprender Português (dicionários, aplicações de telemóvel, plataformas digitais)? Qual a frequência com que os usam? (*Which are the digital tools you use to learn Portuguese (dictionaries, mobile phone apps, digital platforms)? How frequently you use them?*)

<b>Recursos digitais utilizados</b>	<b>Frequência</b>
Dicionários	12
Aplicações de telemóvel. Quais?	
Duolingo	1
Conjuga-me	2
<b>Total</b>	<b>15</b>

<b>Frequência de utilização</b>	<b>Frequência</b>
Todos os dias/ Frequentemente/ sempre que precisam	11
Às vezes	2
<b>Total</b>	<b>13</b>

7.3. Já usaram recursos digitais para aprenderem outras línguas? Se sim, que recursos? (*Have you ever used digital tools to learn other languages? If yes, which tools?*)

<b>Já usaram recursos digitais para aprendizagem de outras línguas?</b>	<b>Frequência</b>
Sim	3
<i>Recursos digitais utilizados- canais do Youtube e Duolingo</i>	
Não	10
<b>Total</b>	<b>13</b>

<b>E para que línguas?</b>	<b>Frequência</b>
Francês	1
Japonês	1
<b>Total</b>	<b>2</b>

8. Vão agora conhecer a plataforma “Português à Vista”, que tem materiais audiovisuais e várias propostas de atividades para praticar a compreensão do oral. Está a ser desenvolvida para os alunos e professores da USJ, para os ajudar a desenvolver esta competência. (*Now you will get to know the platform “Português à Vista”, that contains audiovisual materials and activities to practice listening. It is been developed for the students and professors of USJ, in order to help them to improve this skill*).

8.1. Agora que já fizeram os exercícios, deem a vossa opinião sobre os mesmos. (*Please evaluate the experience you had doing these exercises*).

**A. Utilidade dos seguintes elementos da plataforma (*how useful are the following platform elements*):**

<b>Exercícios de pré-escuta</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	0
Útil	7
Extremamente útil	6
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>13</b>

<b>Exercícios de escuta</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	0
Útil	5
Extremamente útil	8
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>13</b>

<b>Exercícios de oficina da escuta</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	1
Útil	2
Extremamente útil	10
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>13</b>

<b>Exercícios de pós-escuta: questionários de autorreflexão</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	1
Útil	5
Extremamente útil	7
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>13</b>

<b>Exercícios de pós-escuta: diagrama de ansiedade</b>	
Não é útil	3
Moderadamente útil	3
Útil	5
Extremamente útil	2
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>13</b>

<b>Possibilidade de ter o resultado imediato dos exercícios</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	1
Útil	4
Extremamente útil	7
NS/NR	1
<b>Total</b>	<b>13</b>

<b>Possibilidade de acesso às legendas do vídeo</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	1
Útil	5
Extremamente útil	6
NS/NR	1
<b>Total</b>	<b>13</b>

<b>Possibilidade de acesso à transcrição do vídeo</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	2
Útil	5
Extremamente útil	4
NS/NR	2
<b>Total</b>	<b>13</b>

**B. Percepção em relação aos materiais audiovisuais presentes na plataforma (*Perception regarding the audiovisual materials present on the platform*):**

<b>Gostei de fazer os exercícios da Plataforma</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	2
3- Concordo	8
4- Concordo completamente	3
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>13</b>

<b>Depois de fazer os exercícios, sinto-me mais motivado para fazer exercícios de compreensão do oral</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	1
3- Concordo	7
4- Concordo completamente	5
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>13</b>

<b>Os exercícios da plataforma são diferentes daqueles a que estou habituado</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	1
3- Concordo	8
4- Concordo completamente	4
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>13</b>

<b>Gostaria de fazer mais exercícios da plataforma</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	2
3- Concordo	4
4- Concordo completamente	7
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>13</b>

**C. Percepção em relação à interação com os materiais (*Perception regarding the interaction with the materials*):**

<b>A navegação entre exercícios é intuitiva</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	1
3- Concordo	9
4- Concordo completamente	3
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>13</b>

<b>Compreendo as instruções relacionadas com os exercícios</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	1
3- Concordo	6
4- Concordo completamente	6
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>13</b>

<b>O grau de dificuldade dos exercícios é adequado ao meu nível</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	1
3- Concordo	8
4- Concordo completamente	3
NS/NR	1
<b>Total</b>	<b>13</b>

<b>O grafismo dos exercícios é atraente e motivador</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	1
3- Concordo	8
4- Concordo completamente	3
NS/NR	1
<b>Total</b>	<b>13</b>

9. Tem mais alguma observação a fazer em relação à plataforma/ aos exercícios?

Citações relevantes:

"Pode haver um "Time keeper" para cada exercício, para justificar medidor de ansiedade."

"Pode haver um contador no exercício (para saber quanto tempo falta)."

"Podia haver um 'ranking'."

"Podia haver estatísticas."

"Podia haver um contador de tempo, para se saber quando foi a última vez que fomos à Plataforma."

Nota: estas citações não foram retiradas do vídeo, mas das notas tiradas ao longo da sessão.

Observações:

1. A condução deste Grupo Focal foi em Português, mas contou com o apoio de um assistente de tradução que fazia a tradução simultânea para Cantonense.
2. Algumas das respostas dadas pelos participantes foram em Inglês (foi feita uma tradução livre, sempre que aplicável) e outras em Cantonense, sendo que estas foram traduzidas diretamente pelo assistente de tradução.

**Apêndice IX – Grelha de análise da Discussão em Grupo Focal (2º ano)**



Número de participantes: 5

Data da Discussão em Grupo Focal: 09/03/2021

1. Há várias formas de se aprender Português. Uma delas é através dos materiais audiovisuais. Gostava de saber se costumam ver televisão em Português, ouvir rádio em Português, ouvir música em Português, ver filmes em Português. (*There are several ways to learn Portuguese. One is through audiovisual materials. I would like to know if you usually watch tv in Portuguese, listen to radio in Portuguese, listen to music in Portuguese, watch movies in Portuguese*).

<b>Formas de aprender Português</b>	<b>Frequência</b>
Ver televisão em Português	1
Ouvir rádio em Português	1
Ver filmes em Português	0
Outros. Quais?	
Ouvir música em Português	3
Vídeos	1
NS/NR	2
<b>Total</b>	<b>8</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

1.1. Quem vê televisão em Português, porque é que acha que é importante ver televisão em Português? E quem ouve rádio em Português? Etc. (*For those who watch tv in Portuguese, why do you think it is important to watch tv in Portuguese? And for those who listen to radio in Portuguese? Etc.*).

Citações relevantes:

Rádio - "Para apanhar o ritmo da língua portuguesa."

Rádio e música - "Para nos habituarmos ao som e velocidade da língua."

Vídeos - "Com os vídeos temos pistas para o conteúdo e podemos compreender as palavras, sons e pronúncia. Podemos parar o vídeo, ouvir os sons e continuar quando estivermos prontos. Um texto é só um texto, não podemos pronunciar os sons, por isso, prefiro vídeos para falar e ouvir."

2. Preferem este tipo de materiais ou preferem outros para aprender Português (por exemplo, textos literários, jornais ou revistas, manual escolar, livros de exercícios)? (*Do you prefer this kind of materials to learn Portuguese, or another kind (for example, literature, newspapers, magazines, textbooks, exercise books)?*)

<b>Materiais que preferem face aos materiais audiovisuais referidos na pergunta 1</b>	<b>Frequência</b>
Jornais	4
Texto literário	0
Revistas	1
Manual escolar	1
Livro de exercícios	0
Outros. Quais?	
NS/NR	
<b>Total</b>	<b>6</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

Citações relevantes:

Jornais - "Através dos jornais é mais fácil ficar a conhecer vocabulário, estão mais próximos da vida real."

Jornais e Manuais - "Os jornais e os manuais são normalmente mais corretos e com uma escrita mais formal, se comparados com as revistas."

3. Em relação aos materiais audiovisuais que utiliza, usa apenas os materiais propostos pelo professor ou também procura outros materiais diferentes dos propostos pelo professor? Neste último caso, que tipo de materiais procura? (*Regarding the audiovisual materials you use, do you use only the materials proposed by the professor or you also search for materials other than the ones proposed by the professor? If you search for other materials, what kind of materials do you search for?*)

<b>Tipo de materiais audiovisuais utilizados</b>	<b>Frequência</b>
Materiais propostos pelo Professor	3
Outos materiais. Quais?	
Vídeos do Youtube	2
<b>Total</b>	<b>5</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

<b>Tipo de utilização dos materiais audiovisuais</b>	<b>Frequência</b>
Dentro da sala de aula	0
Fora da sala de aula	0
Ambos	5
<b>Total</b>	<b>5</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

4. Quais são os materiais áudio e audiovisuais que considera mais úteis para a aprendizagem do Português? (Apresentar lista). (*What are the audio and audiovisual materials you consider the most useful for learning Portuguese?*)

<b>Materiais audiovisuais considerados mais úteis</b>	<b>Frequência</b>
Materiais televisivos	4
Materiais radiofônicos	5
Canções	3
Curtas-metragens	2
Longas metragens	0
Materiais áudio e audiovisual incluídos nos manuais	5
Outros. Quais?	0
<b>Total</b>	<b>19</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

5. Quais são os temas que mais gostam de encontrar nos materiais audiovisuais para aprender Português? Quais gostaria de encontrar mais? (*What subjects you most like to find in the audiovisual materials for learning Portuguese? What other subjects you would like to find?*)

Responderam: 5

<b>TEMAS</b> ( <i>Subjects</i> )	<b>Temas que gosto de encontrar nos materiais audiovisuais</b> ( <i>Subjects I like to find in audiovisual materials</i> )	<b>Temas que não encontro (ou encontro pouco), mas que gostava de encontrar nos materiais audiovisuais</b> ( <i>Subjects I don't usually find, but I would like to find in audiovisual materials</i> )
<b>Identificação pessoal</b> ( <i>Personal identification</i> )	3	2
<b>Educação</b> ( <i>Education</i> )	4	1
<b>Desporto</b> ( <i>Sports</i> )	1	2
<b>Turismo &amp; Lazer</b> ( <i>Tourism &amp; Leisure</i> )	4	-
<b>Família</b> ( <i>Family</i> )	2	2
<b>Relações pessoais</b> ( <i>Personal relationships</i> )	3	1
<b>Vida quotidiana</b> ( <i>Daily Life</i> )	2	1
<b>Habitação</b> ( <i>Housing</i> )		2
<b>Experiências interculturais</b> ( <i>Intercultural experiences</i> )	3	1
<b>Justiça</b> ( <i>Justice</i> )	-	3

<b>Artes</b> ( <i>Arts</i> )	2	2
<b>Meio ambiente</b> ( <i>Environmental issues</i> )	2	2
<b>Transportes</b> ( <i>Transportation</i> )	4	-
<b>Serviços</b> ( <i>Public services</i> )	3	1
<b>Saúde</b> ( <i>Health</i> )	3	1
<b>Língua Portuguesa</b> ( <i>Portuguese Language</i> )	4	1
<b>Comércio &amp; Economia</b> ( <i>Commerce &amp; Economics</i> )	2	2
<b>Ciência &amp; Tecnologia</b> ( <i>Science &amp; Technology</i> )	2	2
<b>Questões sociais e políticas</b> ( <i>Social &amp; Political Issues</i> )	2	2
<b>Lusofonia</b> ( <i>Lusophony issues</i> )	2	3
<b>Comunidade &amp; Cidadania</b> ( <i>Community &amp; Citizenship</i> )	3	1
<b>Alimentação/ Gastronomia</b> ( <i>Food/ Gastronomy</i> )	4	1
<b>História</b> ( <i>History</i> )	4	1
<b>Religião</b> ( <i>Religion</i> )	-	3
<b>Filosofia</b> ( <i>Philosophy</i> )	-	3
<b>Outro(s)</b> ( <i>Others</i> )	-	-

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

6. Vamos agora falar sobre a vossa relação com os materiais audiovisuais (encontrados na televisão, música, filmes e materiais multimédia) e com os exercícios para praticar a compreensão do oral. (*Let's now talk about your relation with the audiovisual materials (that you find on tv, movies and multimedia materials) and with the exercises to practice listening.*)

6.1. Gostava de saber em primeiro lugar se encontram facilmente (*On the first place, I would like to know if you can easily find*):

. materiais audiovisuais (*audiovisual materials*):

. Se sim, onde? (*If yes, where?*)

. exercícios para a compreensão do oral (*listening exercises*).

<b>Encontram facilmente materiais audiovisuais?</b>	<b>Frequência</b>
Sim	4
Não	1
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Se sim, onde?</b>	<b>Frequência</b>
Youtube, plataformas pagas (Portuguese Lab)	4

<b>Encontram facilmente exercícios para a compreensão do oral?</b>	<b>Frequência</b>
Sim	5
Não	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Se sim, onde?</b>	<b>Frequência</b>
Livros do IPOR [Instituto Português do Oriente] comprados no Taobao e em alguns materiais gratuitos na internet (Youtube) e plataformas pagas (Portuguese Lab)	5

Citações relevantes:

N/A

6.2. Onde é que têm mais dificuldade, quando aprendem o Português? Quando têm de responder a perguntas sobre um texto? Quando têm de falar? Quando têm de escrever? Ou quando ouvem? (*Where do you experience more difficulties when learning Portuguese? Is it when you have to answer questions about a text? Is it when you have to speak? Is it when you have to write? Is it when you have to listen?*)

6.2.1. Podem atribuir um grau de dificuldade às seguintes competências de aprendizagem? (*Please attribute a level of difficulty to the following competencies*):

<b>Compreensão da Leitura</b>	<b>Frequência</b>
Muito difícil	0
Difícil	1
Não é fácil nem difícil	4
Fácil	0
Muito fácil	0

<b>Produção Oral/ Interação Oral</b>	<b>Frequência</b>
Muito difícil	0
Difícil	2
Não é fácil nem difícil	3
Fácil	0
Muito fácil	0

<b>Produção Escrita</b>	<b>Frequência</b>
Muito difícil	1
Difícil	2
Não é fácil nem difícil	2
Fácil	0
Muito fácil	0

<b>Compreensão do Oral</b>	<b>Frequência</b>
Muito difícil	3
Difícil	1
Não é fácil nem difícil	1
Fácil	0
Muito fácil	0

6.2.2. Quais as dificuldades que sentem quando fazem exercícios de compreensão do oral? (*What difficulties do you experience when doing listening exercises?*)

Citações relevantes:

“The speed of the speaker as well as their accents are sometimes difficult to understand, along with slangs that they use locally, it’s hard for a Portuguese as secondary students to guess these words meanings.”

“The speakers speak very fast that I can’t catch up, and I don’t understand the words they speak, i.e. I don’t know the vocab.”

“I cannot get the main idea easily because the expression of Portuguese, sometimes, is too long.”

“Too fast.”

“É muito difícil para entender o texto, e não consigo apanhar o ritmo quando os portugueses falam rapidamente.”

“Não sei do tópico de compreensão do oral, é muito difícil para mi[m].”

7. As últimas questões deste focus grupo têm a ver com a vossa relação com as novas tecnologias. (*The last questions of this focus group are related to your relation with new technologies*).

7.1. Em primeiro lugar, gostava de saber se usam as plataformas digitais da USJ, nomeadamente o Moodle e o Google Classroom. (*First of all, I would like to know if you use the digital platforms of USJ, Moodle and Google Classroom*).

<b>Usam as plataformas digitais da USJ?</b>	<b>Frequencia</b>
Moodle	0
Google Classroom	5
<b>Total</b>	<b>5</b>

7.1.1. Acham-nas úteis para a vossa aprendizagem do Português? Porquê? (*Do you find them useful for your learning process? Why?*).

<b>Acham o Google Classroom útil?</b>	<b>Frequência</b>
Sim	5
Não	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

Citações relevantes:

"Se é útil para as aulas, depende do que lá estiver."

"Só é útil porque o Professor põe lá materiais, é só para a partilha de materiais."

"É muito lento, não acho que tenha um funcionamento fácil."

7.2. Que recursos digitais é que usam para aprender Português (dicionários, aplicações de telemóvel, plataformas digitais)? Qual a frequência com que os usam? (*Which are the digital tools you use to learn Portuguese (dictionaries, mobile phone apps, digital platforms? How frequently you use them?*)

<b>Recursos digitais utilizados</b>	<b>Frequência</b>
Dicionários	10
Ferramentas digitais. Quais?	
Software de tradução	6
Portuguese Lab	1
Grammarly	1
<b>Total</b>	<b>18</b>

<b>Frequência de utilização</b>	<b>Frequência</b>
Todos os dias/ Frequentemente/ sempre que precisam (Google Translate, Grammarly, dicionários, Portuguese Lab)	5
Às vezes (Dicionários)	1
<b>Total</b>	<b>6</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

Citações relevantes:

"Uso o Linguee porque é gratuito".

7.3. Já usaram recursos digitais para aprenderem outras línguas? Se sim, que recursos? (*Have you ever used digital tools to learn other languages? If yes, which tools?*)

<b>Já usaram recursos digitais para aprendizagem de outras línguas?</b>	<b>Frequência</b>
Sim	1
<i>Se sim, quais os recursos digitais utilizados- Grammarly</i>	
Não	4
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>E para que línguas?</b>	<b>Frequência</b>
Inglês	1
<b>Total</b>	<b>1</b>

8. Vão agora conhecer a plataforma “Português à Vista”, que tem materiais audiovisuais e várias propostas de atividades para praticar a compreensão do oral. Está a ser desenvolvida para os alunos e professores da USJ, para os ajudar a desenvolver esta competência. (*Now you will get to know the platform “Português à Vista”, that contains audiovisual materials and activities to practice listening. It is been developed for the students and professors of USJ, in order to help them to improve this skill.*)

8.1. Agora que já fizeram os exercícios, deem a vossa opinião sobre os mesmos. (*Please evaluate the experience you had doing these exercises.*)

**A. Utilidade dos seguintes elementos da plataforma (*how useful are the following platform elements*):**

<b>Exercícios de pré-escuta</b>	
Não é útil	1
Moderadamente útil	1
Útil	1

Extremamente útil	2
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Exercícios de escuta</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	0
Útil	3
Extremamente útil	2
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Exercícios de oficina da escuta</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	0
Útil	1
Extremamente útil	4
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Exercícios de pós-escuta: questionários de autorreflexão</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	2
Útil	1
Extremamente útil	2
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Exercícios de pós-escuta: diagrama de ansiedade</b>	
Não é útil	1
Moderadamente útil	2
Útil	0
Extremamente útil	2
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Possibilidade de ter o resultado imediato dos exercícios</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	0
Útil	1
Extremamente útil	4
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Possibilidade de acesso às legendas do vídeo</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	0
Útil	1
Extremamente útil	3
NS/NR	1
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Possibilidade de acesso à transcrição do vídeo</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	0
Útil	1
Extremamente útil	3
NS/NR	1
<b>Total</b>	<b>5</b>

**B. Percepção em relação aos materiais audiovisuais presentes na plataforma (*Perception regarding the audiovisual materials present on the platform*):**

<b>Gostei de fazer os exercícios da Plataforma</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	0
3- Concordo	2
4- Concordo completamente	3
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Depois de fazer os exercícios, sinto-me mais motivado para fazer exercícios de compreensão do oral</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	0
3- Concordo	2
4- Concordo completamente	3
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Os exercícios da plataforma são diferentes daqueles a que estou habituado</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	1
3- Concordo	3
4- Concordo completamente	1
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Gostaria de fazer mais exercícios da plataforma</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	0
3- Concordo	1
4- Concordo completamente	4
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

**C. Percepção em relação à interação com os materiais (*Perception regarding the interaction with the materials*):**

<b>A navegação entre exercícios é intuitiva</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	2
3- Concordo	2
4- Concordo completamente	1
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Compreendo as instruções relacionadas com os exercícios</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	0
3- Concordo	1
4- Concordo completamente	4
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>O grau de dificuldade dos exercícios é adequado ao meu nível</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	1
3- Concordo	3
4- Concordo completamente	1
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>O grafismo dos exercícios é atraente e motivador</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	1
3- Concordo	3
4- Concordo completamente	1
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

9. Tem mais alguma observação a fazer em relação à plataforma/ aos exercícios?

Citações relevantes:

"É muito bom haver legendas."

"Sugiro que haja a opção de esconder as legendas, para quem queira."

"Sugiro dividir o vídeo em pequenas secções, para não se ter de ouvir o vídeo todo."

"É ótimo, perfeito!"

Nota: estas citações não foram retiradas do vídeo, mas das notas tiradas ao longo da sessão.

Observações:

1. A condução deste Grupo Focal foi em Português, mas contou com o apoio de um assistente de tradução que fazia a tradução simultânea para Cantonense.
2. Algumas das respostas dadas pelos participantes foram em Inglês (foi feita uma tradução livre, sempre que aplicável) e outras em Cantonense, sendo que estas foram traduzidas diretamente pelo assistente de tradução.

**Apêndice X – Grelha de análise da Discussão em Grupo Focal (3º ano)**



Número de participantes: 8

Data da Discussão em Grupo Focal: 01/03/2021

1. Há várias formas de se aprender Português. Uma delas é através dos materiais audiovisuais. Gostava de saber se costumam ver televisão em Português, ouvir rádio em Português, ouvir música em Português, ver filmes em Português. (*There are several ways to learn Portuguese. One is through audiovisual materials. I would like to know if you usually watch tv in Portuguese, listen to radio in Portuguese, listen to music in Portuguese, watch movies in Portuguese*).

<b>Formas de aprender Português</b>	<b>Frequência</b>
Ver televisão em Português	1
Ouvir rádio em Português	3
Ver filmes em Português	1
Outros. Quais?	
Vídeos	1
Ouvir música	2
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>8</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

1.1. Quem vê televisão em Português, porque é que acha que é importante ver televisão em Português? E quem ouve rádio em Português? Etc. (*For those who watch tv in Portuguese, why do you think it is important to watch tv in Portuguese? And for those who listen to radio in Portuguese? Etc.*).

Citações relevantes:

Música - "Acho importante ouvir música porque aprendo Português."

Música - "A música ajuda-me a aprender Português."

Música - "É importante para melhorar o meu nível de língua."

Filmes - "Os filmes têm legendas, posso ver e ler ao mesmo tempo."

2. Preferem este tipo de materiais ou preferem outros para aprender Português (por exemplo, textos literários, jornais ou revistas, manual escolar, livros de exercícios)? (*Do you prefer this kind of materials to learn Portuguese, or another kind (for example, literature, newspapers, magazines, textbooks, exercise books)?*)

<b>Materiais que preferem face aos materiais audiovisuais referidos na pergunta 1</b>	<b>Frequência</b>
Jornais	3
Texto literário	0
Revistas	2

Manual escolar	2
Livro de exercícios	3
Outros. Quais?	
Livros de histórias	2
Jogos de computador	1
NS/NR	
<b>Total</b>	<b>13</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

Citações relevantes:

"Com o manual escolar, há sempre apoio do Professor."

3. Em relação aos materiais audiovisuais que utiliza, usa apenas os materiais propostos pelo professor ou também procura outros materiais diferentes dos propostos pelo professor? Neste último caso, que tipo de materiais procura? (*Regarding the audiovisual materials you use, do you use only the materials proposed by the professor or you also search for materials other than the ones proposed by the professor? If you search for other materials, what kind of materials do you search for?*)

<b>Tipo de materiais audiovisuais utilizados</b>	<b>Frequência</b>
Materiais propostos pelo Professor	8
Outros materiais. Quais	
<b>Total</b>	<b>8</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

<b>Tipo de utilização dos materiais audiovisuais</b>	<b>Frequência</b>
Dentro da sala de aula	3
Fora da sala de aula	0
Ambos	5
<b>Total</b>	<b>8</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

4. Quais são os materiais áudio e audiovisuais que considera mais úteis para a aprendizagem do Português? (Apresentar lista). (*What are the audio and audiovisual materials you consider the most useful for learning Portuguese?*)

<b>Materiais audiovisuais considerados mais úteis</b>	<b>Frequência</b>
Materiais televisivos	1
Materiais radiofónicos	1
Canções	1

Curtas-metragens	3
Longas metragens	1
Materiais áudio e audiovisual incluídos nos manuais	6
Outros. Quais?	0
<b>Total</b>	<b>13</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

5. Quais são os temas que mais gostam de encontrar nos materiais audiovisuais para aprender Português? Quais gostaria de encontrar mais? (*What subjects you most like to find in the audiovisual materials for learning Portuguese? What other subjects you would like to find?*)

Responderam: 8

<b>TEMAS</b> ( <i>Subjects</i> )	<b>Temas que gosto de encontrar nos materiais audiovisuais</b> ( <i>Subjects I like to find in audiovisual materials</i> )	<b>Temas que não encontro (ou encontro pouco), mas que gostava de encontrar nos materiais audiovisuais</b> ( <i>Subjects I don't usually find, but I would like to find in audiovisual materials</i> )
<b>Identificação pessoal</b> ( <i>Personal identification</i> )	-	3
<b>Educação</b> ( <i>Education</i> )	3	1
<b>Desporto</b> ( <i>Sports</i> )	-	3
<b>Turismo &amp; Lazer</b> ( <i>Tourism &amp; Leisure</i> )	6	4
<b>Família</b> ( <i>Family</i> )	1	2
<b>Relações pessoais</b> ( <i>Personal relationships</i> )	1	3
<b>Vida quotidiana</b> ( <i>Daily Life</i> )	4	4
<b>Habitação</b> ( <i>Housing</i> )	1	4
<b>Experiências interculturais</b> ( <i>Intercultural experiences</i> )	4	1
<b>Justiça</b> ( <i>Justice</i> )	3	-
<b>Artes</b> ( <i>Arts</i> )	4	4
<b>Meio ambiente</b> ( <i>Environmental issues</i> )	4	2
<b>Transportes</b> ( <i>Transportation</i> )	-	3
<b>Serviços</b> ( <i>Public services</i> )	4	1
<b>Saúde</b> ( <i>Health</i> )	-	4

<b>Língua Portuguesa</b> (Portuguese Language)	7	-
<b>Comércio &amp; Economia</b> (Commerce & Economics)	3	3
<b>Ciência &amp; Tecnologia</b> (Science & Technology)	1	6
<b>Questões sociais e políticas</b> (Social & Political Issues)	1	3
<b>Lusofonia</b> (Lusophony issues)	3	2
<b>Comunidade &amp; Cidadania</b> (Community & Citizenship)	3	2
<b>Alimentação/ Gastronomia</b> (Food/ Gastronomy)	7	1
<b>História</b> (History)	4	1
<b>Religião</b> (Religion)	2	2
<b>Filosofia</b> (Philosophy)	1	2
<b>Outro(s)</b> (Others)	-	-

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

6. Vamos agora falar sobre a vossa relação com os materiais audiovisuais (encontrados na televisão, música, filmes e materiais multimédia) e com os exercícios para praticar a compreensão do oral. (*Let's now talk about your relation with the audiovisual materials (that you find on tv, movies and multimedia materials) and with the exercises to practice listening*).

6.1. Gostava de saber em primeiro lugar se encontram facilmente (*On the first place, I would like to know if you can easily find*):

. materiais audiovisuais (*audiovisual materials*):

. Se sim, onde? (*If yes, where?*)

. exercícios para a compreensão do oral (*listening exercises*).

<b>Encontram facilmente materiais audiovisuais?</b>	<b>Frequência</b>
Sim	7
Não	1
<b>Total</b>	<b>8</b>

<b>Se sim, onde?</b>	<b>Frequência</b>
Internet, através do Google	8

<b>Encontram facilmente exercícios para a compreensão do oral?</b>	<b>Frequência</b>
Sim	4
Não	4
Total	8

<b>Se sim, onde?</b>	<b>Frequência</b>
NR	4

Citações relevantes:

N/A

6.2. Onde é que têm mais dificuldade, quando aprendem o Português? Quando têm de responder a perguntas sobre um texto? Quando têm de falar? Quando têm de escrever? Ou quando ouvem? (*Where do you experience more difficulties when learning Portuguese? Is it when you have to answer questions about a text? Is it when you have to speak? Is it when you have to write? Is it when you have to listen?*)

6.2.1. Podem atribuir um grau de dificuldade às seguintes competências de aprendizagem? (*Please attribute a level of difficulty to the following competencies*):

<b>Compreensão da Leitura</b>	<b>Frequência</b>
Muito difícil	0
Difícil	4
Não é fácil nem difícil	2
Fácil	2
Muito fácil	0

<b>Produção Oral/ Interação Oral</b>	<b>Frequência</b>
Muito difícil	2
Difícil	4
Não é fácil nem difícil	0
Fácil	2
Muito fácil	0

<b>Produção Escrita</b>	<b>Frequência</b>
Muito difícil	2
Difícil	3
Não é fácil nem difícil	3

Fácil	0
Muito fácil	0

<b>Compreensão do Oral</b>	<b>Frequência</b>
Muito difícil	5
Difícil	2
Não é fácil nem difícil	0
Fácil	1
Muito fácil	0

6.2.2. Quais as dificuldades que sentem quando fazem exercícios de compreensão do oral? (*What difficulties do you experience when doing listening exercises?*)

Citações relevantes:

“Os portugueses falam muito rápido.” (referido por dois estudantes).

“O sistema da língua portuguesa é muito diferente da língua chinesa.”

“O significado.”

“Não compreender as palavras.”

“Variedades e português entre pessoas de países diferentes.”

“Falar mais rápido.”

“Vocabulário excessivo.”

“Conversas muito rápido.”

“É difícil ouvir claro e compreender.”

7. As últimas questões deste focus grupo têm a ver com a vossa relação com as novas tecnologias. (*The last questions of this focus group are related to your relation with new technologies*).

7.1. Em primeiro lugar, gostava de saber se usam as plataformas digitais da USJ, nomeadamente o Moodle e o Google Classroom. (*First of all, I would like to know if you use the digital platforms of USJ, Moodle and Google Classroom*).

<b>Usam as plataformas digitais da USJ?</b>	<b>Frequência</b>
Moodle	0
Google Classroom	8
<b>Total</b>	<b>8</b>

7.1.1. Acham-nas úteis para a vossa aprendizagem do Português? Porquê? (*Do you find them useful for your learning process? Why?*)

<b>Acham o Google Classroom útil?</b>	<b>Frequência</b>
Sim	3
Não	4
NS/NR	1
<b>Total</b>	<b>8</b>

Citações relevantes:

"É útil porque tem os materiais da aula."

"Depende dos materiais que lá estiverem."

"É apenas para receber material e não para aprender."

"É útil para aprender Português, é um sistema fácil de usar."

"Depende dos professores e dos materiais que lá estão."

7.2. Que recursos digitais é que usam para aprender Português (dicionários, aplicações de telemóvel, plataformas digitais)? Qual a frequência com que os usam? (*Which are the digital tools you use to learn Portuguese (dictionaries, mobile phone apps, digital platforms)? How frequently you use them?*)

<b>Recursos digitais utilizados</b>	<b>Frequência</b>
Dicionários	6
Aplicações de telemóvel. Quais?	
Software de tradução	2
<b>Total</b>	<b>8</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

<b>Frequência de utilização</b>	<b>Frequência</b>
Todos os dias/ Frequentemente/ sempre que precisam	7
Às vezes	1
<b>Total</b>	<b>8</b>

Citações relevantes:

N/A

7.3. Já usaram recursos digitais para aprenderem outras línguas? Se sim, que recursos? (*Have you ever used digital tools to learn other languages? If yes, which tools?*)

<b>Já usaram recursos digitais para aprendizagem de outras línguas?</b>	<b>Frequência</b>
Sim	2
Se sim, quais os recursos digitais utilizados	
Plataforma digital	1
Plataforma de partilha de vídeos	1
Não	6
<b>Total</b>	<b>8</b>

<b>E para que línguas?</b>	<b>Frequência</b>
Inglês	1
Japonês	1
<b>Total</b>	<b>2</b>

8. Vão agora conhecer a plataforma “Português à Vista”, que tem materiais audiovisuais e várias propostas de atividades para praticar a compreensão do oral. Está a ser desenvolvida para os alunos e professores da USJ, para os ajudar a desenvolver esta competência. (*Now you will get to know the platform “Português à Vista”, that contains audiovisual materials and activities to practice listening. It is been developed for the students and professors of USJ, in order to help them to improve this skill*).

8.1. Agora que já fizeram os exercícios, deem a vossa opinião sobre os mesmos. (*Please evaluate the experience you had doing these exercises*).

**A. Utilidade dos seguintes elementos da plataforma (*how useful are the following platform elements*):**

<b>Exercícios de pré-escuta</b>	
Não é útil	1
Moderadamente útil	1
Útil	5
Extremamente útil	1
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>8</b>

<b>Exercícios de escuta</b>	
Não é útil	1
Moderadamente útil	1
Útil	3
Extremamente útil	3
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>8</b>

<b>Exercícios de oficina da escuta</b>	
Não é útil	1
Moderadamente útil	1
Útil	4
Extremamente útil	2
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>8</b>

<b>Exercícios de pós-escuta: questionários de autorreflexão</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	0
Útil	3
Extremamente útil	4
NS/NR	1
<b>Total</b>	<b>8</b>

<b>Exercícios de pós-escuta: diagrama de ansiedade</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	0
Útil	7
Extremamente útil	0
NS/NR	1
<b>Total</b>	<b>8</b>

<b>Possibilidade de ter o resultado imediato dos exercícios</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	2
Útil	4
Extremamente útil	2
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>8</b>

<b>Possibilidade de acesso às legendas do vídeo</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	2
Útil	4
Extremamente útil	2
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>8</b>

<b>Possibilidade de acesso à transcrição do vídeo</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	2

Útil	4
Extremamente útil	2
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>8</b>

**B. Percepção em relação aos materiais audiovisuais presentes na plataforma (*Perception regarding the audiovisual materials present on the platform*):**

<b>Gostei de fazer os exercícios da Plataforma</b>	
- Discordo completamente	0
2- Discordo	0
3- Concordo	6
4- Concordo completamente	2
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>8</b>

<b>Depois de fazer os exercícios, sinto-me mais motivado para fazer exercícios de compreensão do oral</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	0
3- Concordo	6
4- Concordo completamente	2
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>8</b>

<b>Os exercícios da plataforma são diferentes daqueles a que estou habituado</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	1
3- Concordo	5
4- Concordo completamente	2
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>8</b>

<b>Gostaria de fazer mais exercícios da plataforma</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	1
3- Concordo	5
4- Concordo completamente	2
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>8</b>

**C. Perceção em relação à interação com os materiais (*Perception regarding the interaction with the materials*)**

<b>A navegação entre exercícios é intuitiva</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	2
3- Concordo	5
4- Concordo completamente	1
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>8</b>

<b>Compreendo as instruções relacionadas com os exercícios</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	2
3- Concordo	4
4- Concordo completamente	2
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>8</b>

<b>O grau de dificuldade dos exercícios é adequado ao meu nível</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	1
3- Concordo	6
4- Concordo completamente	0
NS/NR	1
<b>Total</b>	<b>8</b>

<b>O grafismo dos exercícios é atraente e motivador</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	1
3- Concordo	5
4- Concordo completamente	1
NS/NR	1
<b>Total</b>	<b>8</b>

9. Tem mais alguma observação a fazer em relação à plataforma/ aos exercícios?

Citações relevantes:

N/A

Observações:

1. A condução deste Grupo Focal foi em Português, mas contou com o apoio de um assistente de tradução que fazia a tradução simultânea para Cantonense.

2. Algumas das respostas dadas pelos participantes foram em Inglês (foi feita uma tradução livre, sempre que aplicável) e outras em Cantonense, sendo que estas foram traduzidas diretamente pelo assistente de tradução.

**Apêndice XI – Grelha de análise da Discussão em Grupo Focal (4º ano)**



Número de participantes: 5

Data da Discussão em Grupo Focal: 04/03/2021

1. Há várias formas de se aprender Português. Uma delas é através dos materiais audiovisuais. Gostava de saber se costumam ver televisão em Português, ouvir rádio em Português, ouvir música em Português, ver filmes em Português. (*There are several ways to learn Portuguese. One is through audiovisual materials. I would like to know if you usually watch tv in Portuguese, listen to radio in Portuguese, listen to music in Portuguese, watch movies in Portuguese*).

<b>Formas de aprender Português</b>	<b>Frequência</b>
Ver televisão em Português	3
Ouvir rádio em Português	2
Ver filmes em Português	0
Outros. Quais?	
Vídeos	1
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>6</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

1.1. Quem vê televisão em Português, porque é que acha que é importante ver televisão em Português? E quem ouve rádio em Português? Etc. (*For those who watch tv in Portuguese, why do you think it is important to watch tv in Portuguese? And for those who listen to radio in Portuguese? Etc.*).

Citações relevantes:

Televisão - "Ver imagens ajuda a compreender o conteúdo."

Televisão - "Ver televisão em Português permite aperfeiçoar a língua e conhecer a cultura."

Televisão e filmes - "Às vezes não consigo separar as palavras, mas continuo a ver..."

2. Preferem este tipo de materiais ou preferem outros para aprender Português (por exemplo, textos literários, jornais ou revistas, manual escolar, livros de exercícios)? (*Do you prefer this kind of materials to learn Portuguese, or another kind (for example, literature, newspapers, magazines, textbooks, exercise books)?*)

<b>Materiais que preferem face aos materiais audiovisuais referidos na pergunta 1</b>	<b>Frequência</b>
Jornais	2
Texto literário	0
Revistas	1
Manual escolar	0

Livro de exercícios	0
Outros. Quais?	
NS/NR	
<b>Total</b>	<b>3</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

Citações relevantes:

"Gosto de ver o telejornal em Português, mas como não tem legendas, não ajuda muito..."

"Prefiro os vários materiais audiovisuais (filmes, documentários, na TDM, RTP Memória, etc.)."

3. Em relação aos materiais audiovisuais que utiliza, usa apenas os materiais propostos pelo professor ou também procura outros materiais diferentes dos propostos pelo professor? Neste último caso, que tipo de materiais procura? (*Regarding the audiovisual materials you use, do you use only the materials proposed by the professor or you also search for materials other than the ones proposed by the professor? If you search for other materials, what kind of materials do you search for?*)

<b>Tipo de materiais audiovisuais utilizados</b>	<b>Frequência</b>
Materiais propostos pelo Professor	5
Outros materiais. Quais?	
Materiais encontrados em jornais, revistas, internet	5
<b>Total</b>	<b>10</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

<b>Tipo de utilização dos materiais audiovisuais</b>	<b>Frequência</b>
Dentro da sala de aula	0
Fora da sala de aula	0
Ambos	5
<b>Total</b>	<b>5</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

4. Quais são os materiais áudio e audiovisuais que considera mais úteis para a aprendizagem do Português? (Apresentar lista). (*What are the audio and audiovisual materials you consider the most useful for learning Portuguese?*)

<b>Materiais audiovisuais considerados mais úteis</b>	<b>Frequência</b>
Materiais televisivos	2
Materiais radiofónicos	0
Canções	4

Curtas-metragens	1
Longas metragens	3
Materiais áudio e audiovisual incluídos nos manuais	5
Outros. Quais?	0
<b>Total</b>	<b>15</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

Citações relevantes:

Canções - "Depende muito do tipo de canção...se for muito rápida [não ajuda]."

Longas metragens - "Só de vez em quando, são um desafio... "

Materiais áudio e audiovisual incluídos nos manuais - "Se tiverem transcrição, são ainda mais úteis."

Materiais radiofónicos - "Rádio...acho muito difícil..."

5. Quais são os temas que mais gostam de encontrar nos materiais audiovisuais para aprender Português? Quais gostaria de encontrar mais? (*What subjects you most like to find in the audiovisual materials for learning Portuguese? What other subjects you would like to find?*)

Responderam: 5

<b>TEMAS</b> ( <i>Subjects</i> )	<b>Temas que gosto de encontrar nos materiais audiovisuais</b> ( <i>Subjects I like to find in audiovisual materials</i> )	<b>Temas que não encontro (ou encontro pouco), mas que gostava de encontrar nos materiais audiovisuais</b> ( <i>Subjects I don't usually find, but I would like to find in audiovisual materials</i> )
<b>Identificação pessoal</b> ( <i>Personal identification</i> )	1	2
<b>Educação</b> ( <i>Education</i> )	2	-
<b>Desporto</b> ( <i>Sports</i> )	1	-
<b>Turismo &amp; Lazer</b> ( <i>Tourism &amp; Leisure</i> )	5	-
<b>Família</b> ( <i>Family</i> )	1	1
<b>Relações pessoais</b> ( <i>Personal relationships</i> )	1	2
<b>Vida quotidiana</b> ( <i>Daily Life</i> )	2	2
<b>Habitação</b> ( <i>Housing</i> )		
<b>Experiências interculturais</b> ( <i>Intercultural experiences</i> )	3	1

<b>Justiça</b> ( <i>Justice</i> )	-	-
<b>Artes</b> ( <i>Arts</i> )	1	-
<b>Meio ambiente</b> ( <i>Environmental issues</i> )	1	3
<b>Transportes</b> ( <i>Transportation</i> )	1	-
<b>Serviços</b> ( <i>Public services</i> )	-	1
<b>Saúde</b> ( <i>Health</i> )	-	4
<b>Língua Portuguesa</b> ( <i>Portuguese Language</i> )	3	-
<b>Comércio &amp; Economia</b> ( <i>Commerce &amp; Economics</i> )	1	-
<b>Ciência &amp; Tecnologia</b> ( <i>Science &amp; Technology</i> )	-	-
<b>Questões sociais e políticas</b> ( <i>Social &amp; Political Issues</i> )	3	-
<b>Lusofonia</b> ( <i>Lusophony issues</i> )	3	-
<b>Comunidade &amp; Cidadania</b> ( <i>Community &amp; Citizenship</i> )	2	1
<b>Alimentação/ Gastronomia</b> ( <i>Food/ Gastronomy</i> )	3	1
<b>História</b> ( <i>History</i> )	2	1
<b>Religião</b> ( <i>Religion</i> )	1	1
<b>Filosofia</b> ( <i>Philosophy</i> )	-	-
<b>Outro(s)</b> ( <i>Others</i> )	-	-

6. Vamos agora falar sobre a vossa relação com os materiais audiovisuais (encontrados na televisão, música, filmes e materiais multimédia) e com os exercícios para praticar a compreensão do oral. (*Let's now talk about your relation with the audiovisual materials (that you find on tv, movies and multimedia materials) and with the exercises to practice listening*).

6.1. Gostava de saber em primeiro lugar se encontram facilmente (*On the first place, I would like to know if you can easily find*):

. materiais audiovisuais (*audiovisual materials*):

. Se sim, onde? (*If yes, where?*)

. exercícios para a compreensão do oral (*listening exercises*).

<b>Encontram facilmente materiais audiovisuais?</b>	<b>Frequência</b>
Sim	0
Não	5
Total	5

<b>Se sim, onde?</b>	<b>Frequência</b>
Internet, através do Google	8

Citações relevantes:

Materiais audiovisuais - "Não é fácil de encontrar, mas há alguma coisa..."

- "Não é fácil, aliás, isso é muito limitado em Macau..."

- "Vejo a Euronews em Português, pois aí é mais fácil encontrar vídeos com transcrição".

6.2. Onde é que têm mais dificuldade, quando aprendem o Português? Quando têm de responder a perguntas sobre um texto? Quando têm de falar? Quando têm de escrever? Ou quando ouvem? (*Where do you experience more difficulties when learning Portuguese? Is it when you have to answer questions about a text? Is it when you have to speak? Is it when you have to write? Is it when you have to listen?*)

6.2.1. Podem atribuir um grau de dificuldade às seguintes competências de aprendizagem? (*Please attribute a level of difficulty to the following competencies*):

<b>Compreensão da Leitura</b>	<b>Frequência</b>
Muito difícil	0
Difícil	0
Não é fácil nem difícil	5
Fácil	0
Muito fácil	0

<b>Produção Oral/ Interação Oral</b>	<b>Frequência</b>
Muito difícil	0
Difícil	1
Não é fácil nem difícil	3
Fácil	1
Muito fácil	0

<b>Produção Escrita</b>	<b>Frequência</b>
Muito difícil	2
Difícil	0

Não é fácil nem difícil	3
Fácil	0
Muito fácil	0

<b>Compreensão do Oral</b>	<b>Frequência</b>
Muito difícil	4
Difícil	1
Não é fácil nem difícil	0
Fácil	0
Muito fácil	0

6.2.2. Quais as dificuldades que sentem quando fazem exercícios de compreensão do oral? (*What difficulties do you experience when doing listening exercises?*)

Citações relevantes:

“Quando ouvir a narração muito rápida.”

“O/A falador pronuncia as palavras de forma mistura(da).”

“Não posso seguir o que eles falam e encontrar as palavras-chave se os materiais audiovisuais são mais longe\* [longos].”

“o ritmo do oral (...) é rápido.”

“Quando perco uma palavra no exercício, perco o texto todo.”

7. As últimas questões deste focus grupo têm a ver com a vossa relação com as novas tecnologias. (*The last questions of this focus group are related to your relation with new technologies*).

7.1. Em primeiro lugar, gostava de saber se usam as plataformas digitais da USJ, nomeadamente o Moodle e o Google Classroom (*First of all, I would like to know if you use the digital platforms of USJ, Moodle and Google Classroom*).

<b>Usam as plataformas digitais da USJ?</b>	<b>Frequência</b>
Moodle	0
Google Classroom	5
<b>Total</b>	<b>5</b>

7.1.1. Acham-nas úteis para a vossa aprendizagem do Português? Porquê? (*Do you find them useful for your learning process? Why?*)

<b>Acham o Google Classroom útil?</b>	<b>Frequência</b>
Sim	5
Não	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

Citações relevantes:

"É útil para partilhar os materiais das aulas."

"É bom para partilhar materiais e para ter acesso a materiais."

"Ajuda à comunicação entre professor e alunos, sobretudo quando estes têm dúvidas."

"Foi muito útil quando houve interrupção das aulas devido à pandemia."

"A tecnologia tornou-se importante para a aprendizagem."

"No Moodle é possível fazer questões e responder diretamente a perguntas."

7.2. Que recursos digitais é que usam para aprender Português (dicionários, aplicações de telemóvel, plataformas digitais)? Qual a frequência com que os usam? (*Which are the digital tools you use to learn Portuguese (dictionaries, mobile phone apps, digital platforms? How frequently you use them?*).

<b>Recursos digitais utilizados</b>	<b>Frequência</b>
Dicionários	5
Plataformas digitais	0
Aplicações de telemóvel. Quais?	
Software de tradução	6
<b>Total</b>	<b>11</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

<b>Frequência de utilização</b>	<b>Frequência</b>
Todos os dias/ Frequentemente/ sempre que precisam	5
Às vezes	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

Citações relevantes:

N/A

7.3. Já usaram recursos digitais para aprenderem outras línguas? Se sim, que recursos? (*Have you ever used digital tools to learn other languages? If yes, which tools?*).

<b>Já usaram recursos digitais para aprendizagem de outras línguas?</b>	<b>Frequência</b>
Sim	2
Se sim, quais os recursos digitais utilizados	
Google Classroom	1
Videoconferências	1

Dicionários eletrônicos	1
Não	3
<b>Total</b>	<b>6</b>

<b>E para que línguas?</b>	<b>Frequência</b>
Francês	1
Alemão	1
<b>Total</b>	<b>2</b>

8. Vão agora conhecer a plataforma “Português à Vista”, que tem materiais audiovisuais e várias propostas de atividades para praticar a compreensão do oral. Está a ser desenvolvida para os alunos e professores da USJ, para os ajudar a desenvolver esta competência. *(Now you will get to know the platform “Português à Vista”, that contains audiovisual materials and activities to practice listening. It is been developed for the students and professors of USJ, in order to help them to improve this skill).*

8.1. Agora que já fizeram os exercícios, deem a vossa opinião sobre os mesmos. *(Please evaluate the experience you had doing these exercises).*

**A. Utilidade dos seguintes elementos da plataforma (how useful are the following platform elements):**

<b>Exercícios de pré-escuta</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	1
Útil	3
Extremamente útil	1
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Exercícios de escuta</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	0
Útil	0
Extremamente útil	5
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Exercícios de oficina da escuta</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	0
Útil	2
Extremamente útil	3
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Exercícios de pós-escuta: questionários de autorreflexão</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	1
Útil	3
Extremamente útil	1
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Exercícios de pós-escuta: diagrama de ansiedade</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	1
Útil	2
Extremamente útil	1
NS/NR	1
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Possibilidade de ter o resultado imediato dos exercícios</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	0
Útil	0
Extremamente útil	3
NS/NR	2
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Possibilidade de acesso às legendas do vídeo</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	0
Útil	0
Extremamente útil	5
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Possibilidade de acesso à transcrição do vídeo</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	0
Útil	0
Extremamente útil	5
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

**B. Percepção em relação aos materiais audiovisuais presentes na plataforma (*Perception regarding the audiovisual materials present on the platform*):**

<b>Gostei de fazer os exercícios da Plataforma</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	0
3- Concordo	2
4- Concordo completamente	3
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Depois de fazer os exercícios, sinto-me mais motivado para fazer exercícios de compreensão do oral</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	0
3- Concordo	3
4- Concordo completamente	2
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Os exercícios da plataforma são diferentes daqueles a que estou habituado</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	0
3- Concordo	2
4- Concordo completamente	3
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Gostaria de fazer mais exercícios da plataforma</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	0
3- Concordo	3
4- Concordo completamente	2
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

**C. Percepção em relação à interação com os materiais (*Perception regarding the interaction with the materials*):**

<b>A navegação entre exercícios é intuitiva</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	0
3- Concordo	3
4- Concordo completamente	2

NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>Compreendo as instruções relacionadas com os exercícios</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	0
3- Concordo	3
4- Concordo completamente	2
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>O grau de dificuldade dos exercícios é adequado ao meu nível</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	0
3- Concordo	4
4- Concordo completamente	1
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

<b>O grafismo dos exercícios é atraente e motivador</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	0
3- Concordo	3
4- Concordo completamente	2
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>5</b>

9. Tem mais alguma observação a fazer em relação à plataforma/ aos exercícios?

Citações relevantes:

"Muito interessante!"

"Gostei muito do interface da Plataforma."

"Gostei da facilidade de navegação da sequência."

Nota - Estas citações não foram retiradas do vídeo, mas das notas tiradas durante a sessão.

Observações:

1. A condução deste Grupo Focal foi em Português, mas contou com o apoio de um assistente de tradução que fazia a tradução simultânea para Cantonense.
2. Algumas das respostas dadas pelos participantes foram em Inglês (foi feita uma tradução livre, sempre que aplicável) e outras em Cantonense, sendo que estas foram traduzidas diretamente pelo assistente de tradução.

**Apêndice XII – Grelha de análise da Discussão em Grupo Focal (agregado)**



1. Há várias formas de se aprender Português. Uma delas é através dos materiais audiovisuais. Gostava de saber se costumam ver televisão em Português, ouvir rádio em Português, ouvir música em Português, ver filmes em Português. (*There are several ways to learn Portuguese. One is through audiovisual materials. I would like to know if you usually watch tv in Portuguese, listen to radio in Portuguese, listen to music in Portuguese, watch movies in Portuguese*).

<b>Formas de aprender Português</b>	<b>Frequência</b>
Ver televisão em Português	5
Ouvir rádio em Português	7
Ver filmes em Português	2
Outros. Quais?	
Ouvir música	8
Vídeos	3
NS/NR	10
<b>Total</b>	<b>35</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

1.1. Quem vê televisão em Português, porque é que acha que é importante ver televisão em Português? E quem ouve rádio em Português? Etc. (*For those who watch tv in Portuguese, why do you think it is important to watch tv in Portuguese? And for those who listen to radio in Portuguese? Etc.*).

Citações relevantes:

Filmes - "Os filmes têm legendas, posso ver e ler ao mesmo tempo."

Filmes - "Ver filmes em Português é importante por causa da legendagem, através dela entende-se melhor o conteúdo."

Televisão - "Ver imagens ajuda a compreender o conteúdo."

Televisão - "Ver televisão em Português permite aperfeiçoar a língua e conhecer a cultura."

Televisão e filmes - "Às vezes não consigo separar as palavras, mas continuo a ver..."

Vídeos - "Com os vídeos temos pistas para o conteúdo e podemos compreender as palavras, sons e pronúncia. Podemos parar o vídeo, ouvir os sons e continuar quando estivermos prontos. Um texto é só um texto, não podemos pronunciar os sons..., por isso, prefiro vídeos para falar e ouvir."

Rádio - "Para apanhar o ritmo da língua portuguesa."

Rádio - "Sim, ouvir rádio é importante porque se ouve falar sobre vários temas."

Rádio e música - "Para nos habituarmos ao som e velocidade da língua."

Música - "Ouvir música é importante porque ajuda a memorizar."

2. Preferem este tipo de materiais ou preferem outros para aprender Português (por exemplo, textos literários, jornais ou revistas, manual escolar, livros de exercícios)? (*Do you prefer this kind of materials to learn Portuguese, or another kind (for example, literature, newspapers, magazines, textbooks, exercise books)?*)

<b>Materiais que preferem face aos materiais audiovisuais referidos na pergunta 1</b>	<b>Frequência</b>
Jornais	13
Revistas	4
Manual escolar	4
Livro de exercícios	5
Outros. Quais?	
Jogos Kahoot!	1
Flashcards	1
Plataforma digital – Duolingo	1
Livros de histórias	2
Jogos de computador	1
<b>Total</b>	<b>32</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

Citações relevantes:

"Com o Duolingo podemos ouvir e repetir e pode-se estudar em qualquer ocasião."

"O Kahoot ajuda a melhorar a memorização."

"Com os flashcards podemos estudar em qualquer ocasião."

"Através dos jornais é mais fácil ficar a conhecer vocabulário, estão mais próximos da vida real."

"Os jornais ajudam a associar o conteúdo a imagens."

"Os jornais e os manuais são normalmente mais corretos e com uma escrita mais formal, se comparados com as revistas."

"Os livros de exercícios são importantes para os iniciantes estudarem a estrutura da língua, pois nesta fase ainda não conseguem ler jornais."

"Não gosto tanto de livros de exercícios, porque não são interativos."

3. Em relação aos materiais audiovisuais que utiliza, usa apenas os materiais propostos pelo professor ou também procura outros materiais diferentes dos propostos pelo professor? Neste último caso, que tipo de materiais procura? (*Regarding the audiovisual materials you use, do you use only the materials proposed by the professor or you also search for materials other than the ones proposed by the professor? If you search for other materials, what kind of materials do you search for?*)

<b>Tipo de materiais audiovisuais utilizados</b>	<b>Frequência</b>
Materiais propostos pelo Professor	29
Outros materiais. Quais	
Vídeos do YouTube	2
Vídeos para crianças- PepaPig e Doraemon (através do Youtube)	1
Podcasts- Practice Portuguese	1
Canal de Youtube- Portuguese Lab	1
Vídeos da DSEDJ- "Vamos falar Português"	1
Materiais encontrados em jornais, revistas, Internet	5
<b>Total</b>	<b>40</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

<b>Tipo de utilização dos materiais audiovisuais</b>	<b>Frequência</b>
Dentro da sala de aula	3
Fora da sala de aula	0
Ambos	28
<b>Total</b>	<b>31</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

4. Quais são os materiais áudio e audiovisuais que considera mais úteis para a aprendizagem do Português? (Apresentar lista). (*What are the audio and audiovisual materials you consider the most useful for learning Portuguese?*)

<b>Materiais audiovisuais considerados mais úteis</b>	<b>Frequência</b>
Materiais televisivos	14
Materiais radiofónicos	9
Canções	15
Curtas-metragens	16
Longas metragens	4
Materiais áudio e audiovisual incluídos nos manuais	16
Outros. Quais?	
Youtube	4
<b>Total</b>	<b>78</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

Citações relevantes:

Canções - "Depende muito do tipo de canção...se for muito rápida [não ajuda]."

Longas metragens - "Só de vez em quando, são um desafio..."

Materiais audio e visual incluído nos manuais - "Se tiverem transcrição, são ainda mais úteis."

Materiais radiofônicos - "Rádio...acho muito difícil..."

5. Quais são os temas que mais gostam de encontrar nos materiais audiovisuais para aprender Português? Quais gostaria de encontrar mais? (*What subjects you most like to find in the audiovisual materials for learning Portuguese? What other subjects you would like to find?*)

Responderam: 31

	<b>TEMAS</b> ( <i>Subjects</i> )	<b>Temas que gosto de encontrar nos materiais audiovisuais</b> ( <i>Subjects I like to find in audiovisual materials</i> )
1.	<b>Turismo &amp; Lazer</b> ( <i>Tourism &amp; Leisure</i> )	26 (83.8%)
2.	<b>Língua Portuguesa</b> ( <i>Portuguese Language</i> )	25 (80.6%)
2.	<b>Alimentação/ Gastronomia</b> ( <i>Food/ Gastronomy</i> )	25 (80.6%)
3.	<b>Educação</b> ( <i>Education</i> )	17 (54.8%)
4.	<b>Vida cotidiana</b> ( <i>Daily Life</i> )	15 (48.3%)
5.	<b>Experiências interculturais</b> ( <i>Intercultural experiences</i> )	14 (45.1%)
6.	<b>História</b> ( <i>History</i> )	13 (41.9%)
7.	<b>Comunidade &amp; Cidadania</b> ( <i>Community &amp; Citizenship</i> )	11 (35.4%)
8.	<b>Lusofonia</b> ( <i>Lusophony issues</i> )	10 (32.2%)
9.	<b>Artes</b> ( <i>Arts</i> )	9 (29%)
9.	<b>Serviços</b> ( <i>Public services</i> )	9 (29%)
9.	<b>Desporto</b> ( <i>Sports</i> )	9 (29%)
10.	<b>Meio ambiente</b> ( <i>Environmental issues</i> )	8 (25.8%)
10.	<b>Saúde</b> ( <i>Health</i> )	8 (25.8%)
11.	<b>Identificação pessoal</b> ( <i>Personal identification</i> )	7 (22.5%)
11.	<b>Família</b> ( <i>Family</i> )	7 (22.5%)
11.	<b>Transportes</b> ( <i>Transportation</i> )	7 (22.5%)
11.	<b>Comércio &amp; Economia</b> ( <i>Commerce &amp; Economics</i> )	7 (22.5%)
12.	<b>Questões sociais e políticas</b> ( <i>Social &amp; Political Issues</i> )	6 (19.3%)
12.	<b>Relações pessoais</b> ( <i>Personal relationships</i> )	6 (19.3%)
12.	<b>Ciência &amp; Tecnologia</b> ( <i>Science &amp; Technology</i> )	5 (16.1%)
13.	<b>Justiça</b> ( <i>Justice</i> )	4 (12.9%)
13.	<b>Religião</b> ( <i>Religion</i> )	4 (12.9%)
14.	<b>Habitação</b> ( <i>Housing</i> )	1 (3.2%)

14.	<b>Filosofia</b> ( <i>Philosophy</i> )	1 (3.2%)
14	<b>Literatura</b> ( <i>Literature</i> )	1 (3.2%)

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

Responderam: 31

	<b>TEMAS</b> ( <i>Subjects</i> )	<b>Temas que não encontro (ou encontro pouco), mas que gostava de encontrar nos materiais audiovisuais</b> ( <i>Subjects I don't usually find, but I would like to find in audiovisual materials</i> )
1.	<b>Saúde</b> ( <i>Health</i> )	12 (38.7%)
2.	<b>Ciência &amp; Tecnologia</b> ( <i>Science &amp; Technology</i> )	11 (35.4%)
3.	<b>Artes</b> ( <i>Arts</i> )	10 (32.2%)
4.	<b>Identificação pessoal</b> ( <i>Personal identification</i> )	9 (29%)
4.	<b>Relações pessoais</b> ( <i>Personal relationships</i> )	9 (29%)
4.	<b>Vida quotidiana</b> ( <i>Daily Life</i> )	9 (29%)
4.	<b>Meio ambiente</b> ( <i>Environmental issues</i> )	9 (29%)
4.	<b>Questões sociais e políticas</b> ( <i>Social &amp; Political Issues</i> )	9 (29%)
4.	<b>Lusofonia</b> ( <i>Lusophony issues</i> )	9 (29%)
5.	<b>Comércio &amp; Economia</b> ( <i>Commerce &amp; Economics</i> )	8 (25.8%)
6.	<b>Desporto</b> ( <i>Sports</i> )	7 (22.5%)
6.	<b>Habitação</b> ( <i>Housing</i> )	7 (22.5%)
6.	<b>Serviços</b> ( <i>Public services</i> )	7 (22.5%)
6.	<b>Religião</b> ( <i>Religion</i> )	7 (22.5%)
7.	<b>Família</b> ( <i>Family</i> )	6 (19.3%)
7.	<b>Comunidade &amp; Cidadania</b> ( <i>Community &amp; Citizenship</i> )	6 (19.3%)
7.	<b>Filosofia</b> ( <i>Philosophy</i> )	6 (19.3%)
8.	<b>Experiências interculturais</b> ( <i>Intercultural experiences</i> )	5 (16.1%)
8.	<b>Justiça</b> ( <i>Justice</i> )	5 (16.1%)
8.	<b>Alimentação/ Gastronomia</b> ( <i>Food/ Gastronomy</i> )	5 (16.1%)
9.	<b>Turismo &amp; Lazer</b> ( <i>Tourism &amp; Leisure</i> )	4 (12.9%)
9.	<b>História</b> ( <i>History</i> )	4 (12.9%)
10.	<b>Educação</b> ( <i>Education</i> )	3 (9.6%)
11.	<b>Transportes</b> ( <i>Transportation</i> )	3 (9.6%)
12.	<b>Língua Portuguesa</b> ( <i>Portuguese Language</i> )	2 (6.4%)

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

Média entre os temas que os participantes gostam de encontrar nos materiais audiovisuais e aqueles que encontram pouco e gostariam de encontrar mais:

	<b>TEMAS</b> ( <i>Subjects</i> )	<b>Temas que gosto de encontrar nos materiais audiovisuais</b> ( <i>Subjects I like to find in audiovisual materials</i> )
1.	<b>Turismo &amp; Lazer</b> ( <i>Tourism &amp; Leisure</i> )	30 (48,3%)
2.	<b>Alimentação/ Gastronomia</b> ( <i>Food/ Gastronomy</i> )	30 (48,3%)
2.	<b>Língua Portuguesa</b> ( <i>Portuguese Language</i> )	27 (43,5%)
4.	<b>Vida quotidiana</b> ( <i>Daily Life</i> )	24 (38,6%)
3.	<b>Educação</b> ( <i>Education</i> )	20 (32,2%)
10.	<b>Saúde</b> ( <i>Health</i> )	20 (32,2%)
5.	<b>Experiências interculturais</b> ( <i>Intercultural experiences</i> )	19 (30,6%)
8.	<b>Lusofonia</b> ( <i>Lusophony issues</i> )	19 (30,6%)
9.	<b>Artes</b> ( <i>Arts</i> )	19 (30,6%)
6.	<b>História</b> ( <i>History</i> )	17 (27,4%)
7.	<b>Comunidade &amp; Cidadania</b> ( <i>Community &amp; Citizenship</i> )	17 (27,35%)
10.	<b>Meio ambiente</b> ( <i>Environmental issues</i> )	17 (27,4)
12.	<b>Ciência &amp; Tecnologia</b> ( <i>Science &amp; Technology</i> )	16 (25,7%)
9.	<b>Serviços</b> ( <i>Public services</i> )	16 (25,7%)
9.	<b>Desporto</b> ( <i>Sports</i> )	16 (25,7%)
11.	<b>Identificação pessoal</b> ( <i>Personal identification</i> )	16 (25,7%)
11.	<b>Comércio &amp; Economia</b> ( <i>Commerce &amp; Economics</i> )	15 (24,1%)
12.	<b>Questões sociais e políticas</b> ( <i>Social &amp; Political Issues</i> )	15 (24,1%)
12.	<b>Relações pessoais</b> ( <i>Personal relationships</i> )	15 (24,1%)
11.	<b>Família</b> ( <i>Family</i> )	13 (20,9%)
13.	<b>Religião</b> ( <i>Religion</i> )	11 (17,7%)
11.	<b>Transportes</b> ( <i>Transportation</i> )	10 (16%)
13.	<b>Justiça</b> ( <i>Justice</i> )	9 (14,5%)
14.	<b>Habitação</b> ( <i>Housing</i> )	8 (12,8%)
14.	<b>Filosofia</b> ( <i>Philosophy</i> )	7 (9,6%)
14	<b>Literatura</b> ( <i>Literature</i> )	1 (1,6%)

6. Vamos agora falar sobre a vossa relação com os materiais audiovisuais (encontrados na televisão, música, filmes e materiais multimédia) e com os exercícios para praticar a compreensão do oral. (*Let's now talk about your relation with the audiovisual materials*)

(that you find on tv, movies and multimedia materials) and with the exercises to practice listening).

6.1. Gostava de saber em primeiro lugar se encontram facilmente (*On the first place, I would like to know if you can easily find*):

. materiais audiovisuais (*audiovisual materials*):

. Se sim, onde? (*If yes, where?*)

. exercícios para a compreensão do oral (*listening exercises*).

<b>Encontram facilmente materiais audiovisuais?</b>	<b>Frequência</b>
Sim	22
Não	9
<b>Total</b>	<b>31</b>

<b>Se sim, onde?</b>	<b>Frequência</b>
YouTube	11
Youtube, plataformas pagas (portuguese Lab)	4
Internet, através do Google	8
Internet, através do Google	8
<b>Total</b>	<b>31</b>

<b>Encontram facilmente exercícios para a compreensão do oral?</b>	<b>Frequência</b>
Sim	10
Não	21
<b>Total</b>	<b>31</b>

<b>Se sim, onde?</b>	<b>Frequência</b>
Livros do IPOR comprados no Taobao e em alguns materiais gratuitos na internet (Youtube) e plataformas pagas (Portuguese Lab)	5

Citações relevantes:

Materiais audiovisuais - "Há muitos materiais, mas muitos são de Português do Brasil e é fácil fazer-se confusão."

- "Não é fácil de encontrar, mas há alguma coisa..."

- "Não é fácil, aliás, isso é muito limitado em Macau..."

- "Vejo a Euronews em Português, pois aí é mais fácil encontrar vídeos com transcrição."

6.2. Onde é que têm mais dificuldade, quando aprendem o Português? Quando têm de responder a perguntas sobre um texto? Quando têm de falar? Quando têm de escrever? Ou quando ouvem? (*Where do you experience more difficulties when learning Portuguese?*)

*Is it when you have to answer questions about a text? Is it when you have to speak? Is it when you have to write? Is it when you have to listen?)*

6.2.1. Podem atribuir um grau de dificuldade às seguintes competências de aprendizagem? *(Please attribute a level of difficulty to the following competencies):*

<b>Compreensão da Leitura</b>	<b>Frequência</b>
Muito difícil	1
Difícil	12
Não é fácil nem difícil	15
Fácil	3
Muito fácil	0

<b>Produção Oral/ Interação Oral</b>	<b>Frequência</b>
Muito difícil	7
Difícil	15
Não é fácil nem difícil	6
Fácil	3
Muito fácil	0

<b>Produção Escrita</b>	<b>Frequência</b>
Muito difícil	7
Difícil	9
Não é fácil nem difícil	15
Fácil	0
Muito fácil	0

<b>Compreensão do Oral</b>	<b>Frequência</b>
Muito difícil	21
Difícil	7
Não é fácil nem difícil	2
Fácil	1
Muito fácil	0

6.2.2. Quais as dificuldades que sentem quando fazem exercícios de compreensão do oral? *(What difficulties do you experience when doing listening exercises?)*

Citações relevantes:

“Pronúncia é difícil para exercícios de compreensão do oral.”

“Accent of the speaker.”

“Pronúncia.”

“Difficult to identify each word and meaning from the accent.”

“Velocidade da conversa é muito rápida para mi(m).”

“Não consigo perceber as palavras e normalmente as pessoas que falar português é tanto rápido.”

“The speed [velocidade] of the speaker [falante] [quando é rápida].”

“The speed of the speak is too fast. My vocabulary are not much.”

“No doubt, listening is the most difficult part of all, because usually Portuguese speak is very fast, most of time I don’t understand what they saying.”

“Speaking too fast, cannot understand.”

“Muito rápido.”

“Muito rápido, não sei palavras suficientes.”

“Speaking too fast.”

“The speed of the speaker as well as their accents are sometimes difficult to understand, along with slangs that they use locally, it’s hard for a PT as secondary students to guess theses word’s meanings.”

“The speakers speak very fast that I can’t catch up, and I don’t understand the words they speak, i.e. I don’t know the vocab.”

“Too fast.”

“É muito difícil para entender o texto, e não consigo apanhar o ritmo quando os portugueses falam rapidamente.”

“Os portugueses falam muito rápido.” (referido por dois estudantes)

“Conversas muito rápido.”

“Falar mais rápido.”

“Quando ouvir a narração muito rápida.”

“o ritmo do oral (...) é rápido.”

“Pace of the speaker.”

“If there’s a vocabulary that I don’t understand in the conversation, it decrease my interest to continue the interaction.”

“Knowledge of vocabularies.”

“Vocabulary not enough for us.”

“O significado.”

“Não compreender as palavras.”

“Vocabulário excessivo.”

“Vocabulário.”

“Quando perco uma palavra no exercício, perco o texto todo.”

“I cannot get the main idea easily because the expression of Portuguese, sometimes, is too long.”

“O sistema da língua portuguesa é muito diferente da língua chinesa.”

“Variedades e português entre pessoas dos países diferentes.”

“Não posso seguir o que eles falam e encontrar as palavras-chave se os materiais audiovisuais são mais longe\* [longos].”

“My own knowledge.”

7. As últimas questões deste focus grupo têm a ver com a vossa relação com as novas tecnologias. (*The last questions of this focus group are related to your relation with new technologies*).

7.1. Em primeiro lugar, gostava de saber se usam as plataformas digitais da USJ, nomeadamente o Moodle e o Google Classroom. (*First of all, I would like to know if you use the digital platforms of USJ, Moodle and Google Classroom*).

<b>Usam as plataformas digitais da USJ?</b>	<b>Frequência</b>
Moodle	0
Google Classroom	31
<b>Total</b>	<b>31</b>

7.1.1. Acham-nas úteis para a vossa aprendizagem do Português? Porquê? (*Do you find them useful for your learning process? Why?*)

<b>Acham o Google Classroom útil?</b>	<b>Frequência</b>
Sim	26
Não	4
NS/NR	1
<b>Total</b>	<b>31</b>

Citações relevantes:

"Google Classroom é importante porque contém exercícios para praticar o Português que o Professor propõe."

"Sé é útil para as aulas, depende do que lá estiver."

"Só é útil porque o Professor põe lá materiais, é só para a partilha de materiais."

"É muito lento, não acho que tenha um funcionamento fácil."

"É útil porque tem os materiais da aula."

"Depende dos materiais que lá estiverem."

"É apenas para receber material e não para aprender."

"É útil para aprender Português, é um sistema fácil de usar."

"Depende dos professores e dos materiais que lá estão."

"É útil para partilhar os materiais das aulas."

"É bom para partilhar materiais e para ter acesso a materiais."

"Ajuda à comunicação entre professor e alunos, sobretudo quando estes têm dúvidas."

"Foi muito útil quando houve interrupção das aulas devido à pandemia."

"A tecnologia tornou-se importante para a aprendizagem."

"No Moodle é possível fazer questões e responder diretamente a perguntas."

7.2. Que recursos digitais é que usam para aprender Português (dicionários, aplicações de telemóvel, plataformas digitais)? Qual a frequência com que os usam? (*Which are the digital tools you use to learn Portuguese (dictionaries, mobile phone apps, digital platforms)? How frequently you use them?*)

<b>Recursos digitais utilizados</b>	<b>Frequência</b>
Dicionários	33
Aplicações de telemóvel. Quais?	
Duolingo	1
Software de tradução	14
Conjuga-me	2
Portuguese Lab	1
Grammarly	1
<b>Total</b>	<b>52</b>

Nota: cada participante podia escolher mais do que uma opção.

<b>Frequência de utilização</b>	<b>Frequência</b>
Todos os dias/ Frequentemente/ sempre que precisam	28
Às vezes	4
<b>Total</b>	<b>31</b>

Citações relevantes:

"Uso o Linguee porque é gratuito."

7.3. Já usaram recursos digitais para aprenderem outras línguas? Se sim, que recursos? (*Have you ever used digital tools to learn other languages? If yes, which tools?*)

<b>Já usaram recursos digitais para aprendizagem de outras línguas?</b>	<b>Frequência</b>
Sim	8
<i>Recursos digitais utilizados- canais do Youtube, Duolingo, Grammarly, Google Classroom, Videoconferências, dicionários eletrônicos</i>	
Não	23
<b>Total</b>	<b>31</b>

<b>E para que línguas?</b>	<b>Frequência</b>
Francês	2
Japonês	2
Inglês	2
Alemão	1
<b>Total</b>	<b>7</b>

8. Vão agora conhecer a plataforma “Português à Vista”, que tem materiais audiovisuais e várias propostas de atividades para praticar a compreensão do oral. Está a ser desenvolvida para os alunos e professores da USJ, para os ajudar a desenvolver esta competência. *(Now you will get to know the platform “Português à Vista”, that contains audiovisual materials and activities to practice listening. It is been developed for the students and professors of USJ, in order to help them to improve this skill).*

8.1. Agora que já fizeram os exercícios, deem a vossa opinião sobre os mesmos. *(Please evaluate the experience you had doing these exercises).*

**A. Utilidade dos seguintes elementos da plataforma *(how useful are the following platform elements)*:**

<b>Exercícios de pré-escuta</b>	
Não é útil	2
Moderadamente útil	3
Útil	16
Extremamente útil	10
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>31</b>

<b>Exercícios de escuta</b>	
Não é útil	1
Moderadamente útil	1
Útil	11
Extremamente útil	18
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>31</b>

<b>Exercícios de oficina da escuta</b>	
Não é útil	1
Moderadamente útil	2
Útil	9
Extremamente útil	19
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>31</b>

<b>Exercícios de pós-escuta: questionários de autorreflexão</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	4
Útil	12
Extremamente útil	14
NS/NR	1
<b>Total</b>	<b>31</b>

<b>Exercícios de pós-escuta: diagrama de ansiedade</b>	
Não é útil	4
Moderadamente útil	6
Útil	14
Extremamente útil	5
NS/NR	2
<b>Total</b>	<b>31</b>

<b>Possibilidade de ter o resultado imediato dos exercícios</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	3
Útil	9
Extremamente útil	16
NS/NR	3
<b>Total</b>	<b>31</b>

<b>Possibilidade de acesso às legendas do vídeo</b>	
Não é útil	0
Moderadamente útil	3
Útil	10
Extremamente útil	16
NS/NR	2
<b>Total</b>	<b>31</b>

<b>Possibilidade de acesso à transcrição do vídeo</b>	
Não é útil	0

Moderadamente útil	4
Útil	10
Extremamente útil	14
NS/NR	3
<b>Total</b>	<b>31</b>

**B. Percepção em relação aos materiais audiovisuais presentes na plataforma (*Perception regarding the audiovisual materials present on the platform*):**

<b>Gostei de fazer os exercícios da Plataforma</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	2
3- Concordo	18
4- Concordo completamente	11
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>31</b>

<b>Depois de fazer os exercícios, sinto-me mais motivado para fazer exercícios de compreensão do oral</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	1
3- Concordo	18
4- Concordo completamente	12
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>31</b>

<b>Os exercícios da plataforma são diferentes daqueles a que estou habituado</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	3
3- Concordo	18
4- Concordo completamente	10
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>31</b>

<b>Gostaria de fazer mais exercícios da plataforma</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	3
3- Concordo	13
4- Concordo completamente	15
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>31</b>

**C. Percepção em relação à interação com os materiais (*Perception regarding the interaction with the materials*):**

<b>A navegação entre exercícios é intuitiva</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	5
3- Concordo	19
4- Concordo completamente	7
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>31</b>

<b>Compreendo as instruções relacionadas com os exercícios</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	3
3- Concordo	14
4- Concordo completamente	14
NS/NR	0
<b>Total</b>	<b>31</b>

<b>O grau de dificuldade dos exercícios é adequado ao meu nível</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	3
3- Concordo	21
4- Concordo completamente	5
NS/NR	2
<b>Total</b>	<b>31</b>

<b>O grafismo dos exercícios é atraente e motivador</b>	
1- Discordo completamente	0
2- Discordo	3
3- Concordo	19
4- Concordo completamente	7
NS/NR	2
<b>Total</b>	<b>31</b>

9. Tem mais alguma observação a fazer em relação à plataforma/ aos exercícios?

Citações relevantes:

"Pode haver um "Time keeper" para cada exercício, para justificar o medidor de ansiedade."

"Pode haver um contador no exercício (para saber quanto tempo falta)."

"Podia haver um contador de tempo, para se saber quando foi a última vez que fomos à Plataforma."

"Podia haver um 'ranking'."

"Podia haver estatísticas."

"É muito bom haver legendas."

"Sugiro que haja a opção de esconder as legendas, para quem queira."

"Sugiro dividir o vídeo em pequenas secções, para não se ter de ouvir o vídeo todo."

"É ótimo, perfeito!"

"Muito interessante!"

"Gostei muito do interface da Plataforma."

"Gostei da facilidade de navegação da sequência."

Nota: estas citações não foram retiradas do vídeo, mas das notas tiradas ao longo da sessão.

**Apêndice XIII – Respostas das Discussões em Grupo Focal (gráficos)**



Gráfico 1

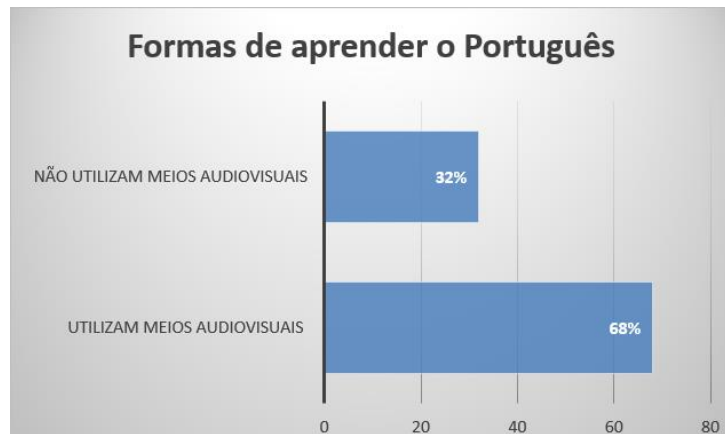


Gráfico 2



Gráfico 3

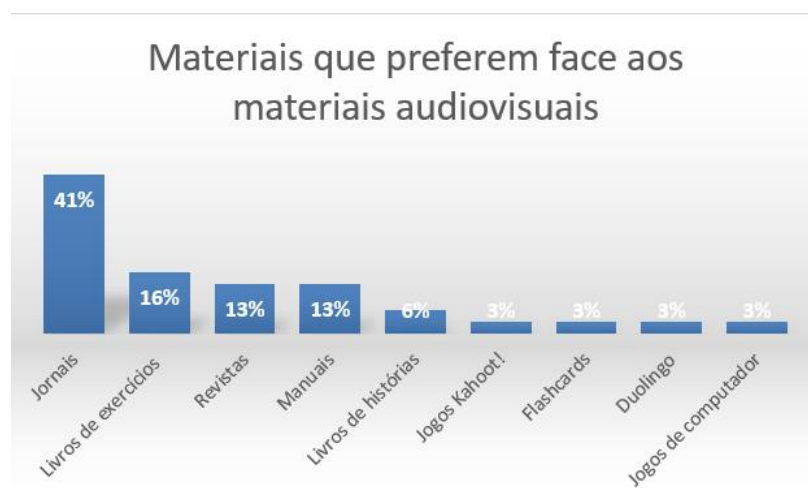


Gráfico 4



Gráfico 5

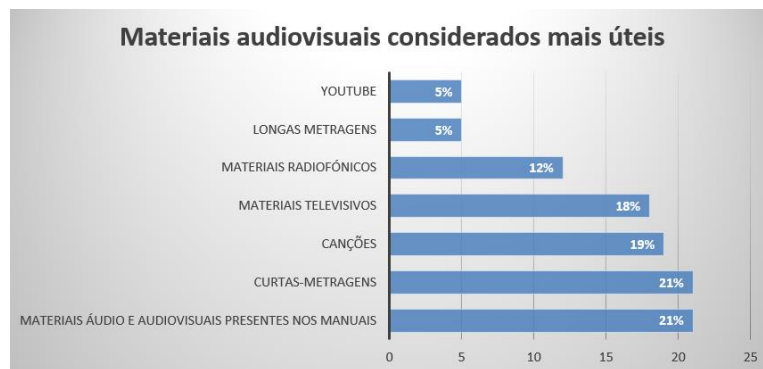


Gráfico 6

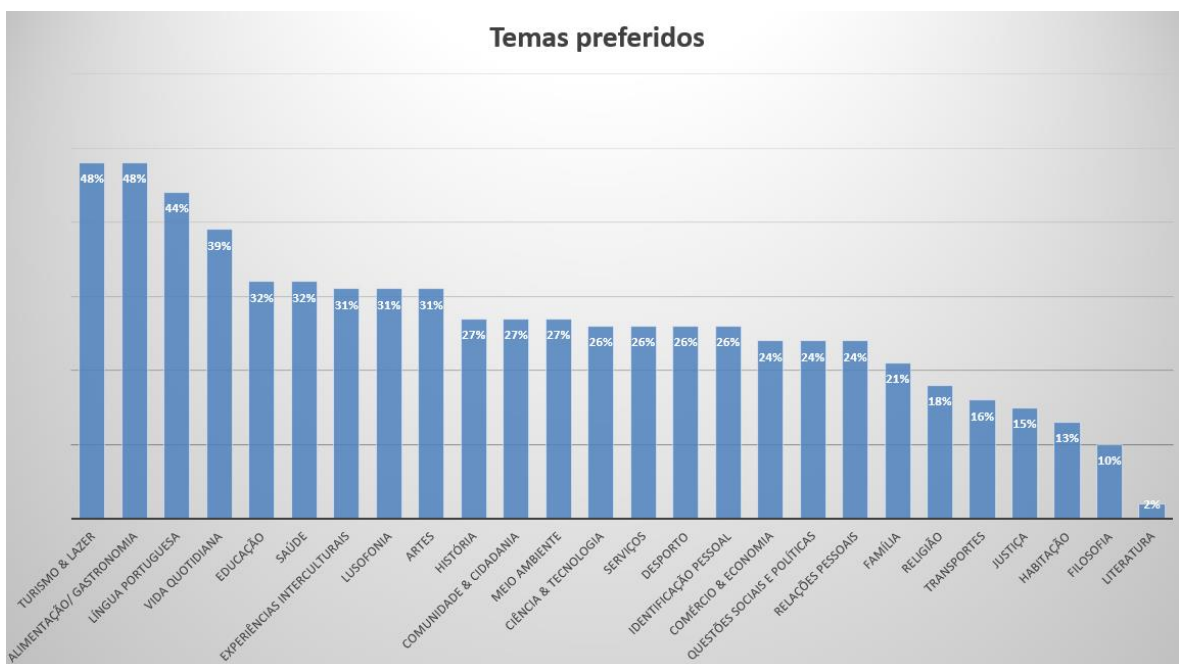


Gráfico 7



Gráfico 8



Gráfico 9

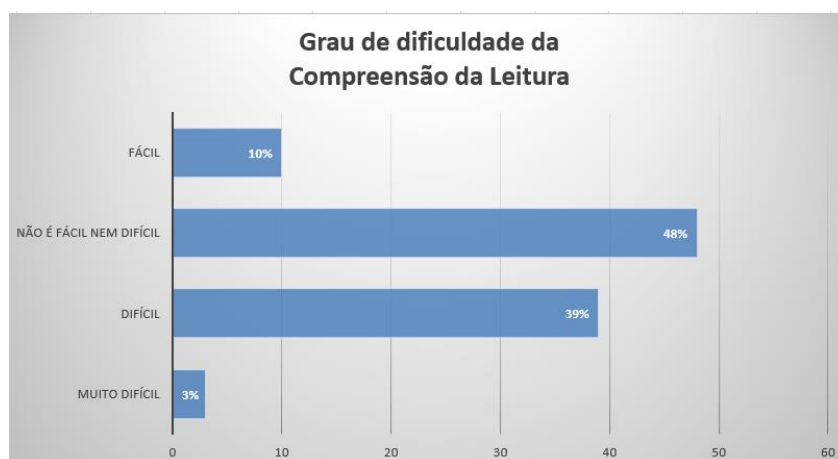


Gráfico 10

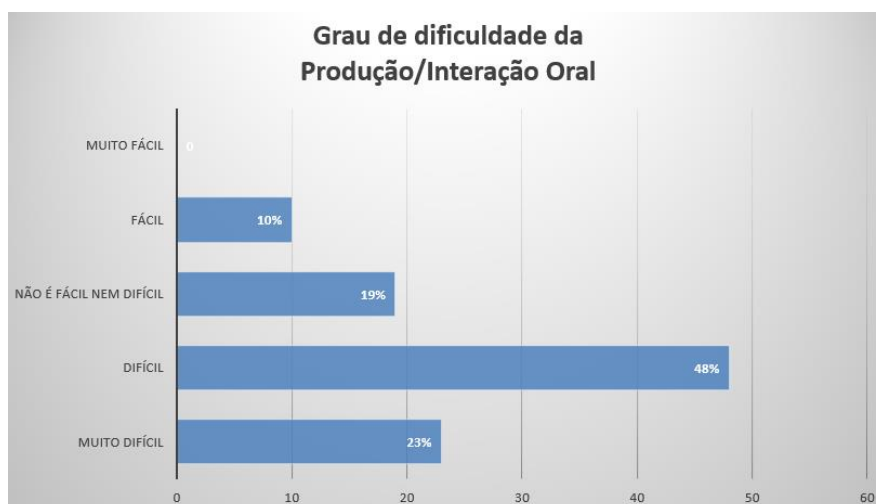


Gráfico 11

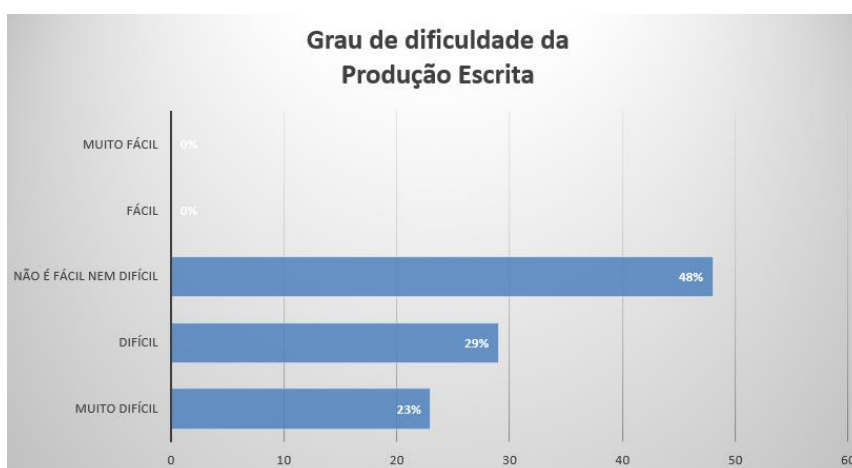


Gráfico 12

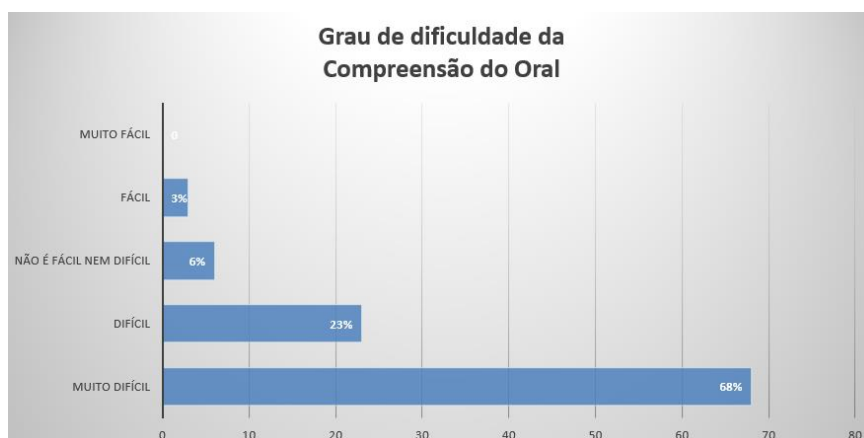


Gráfico 13

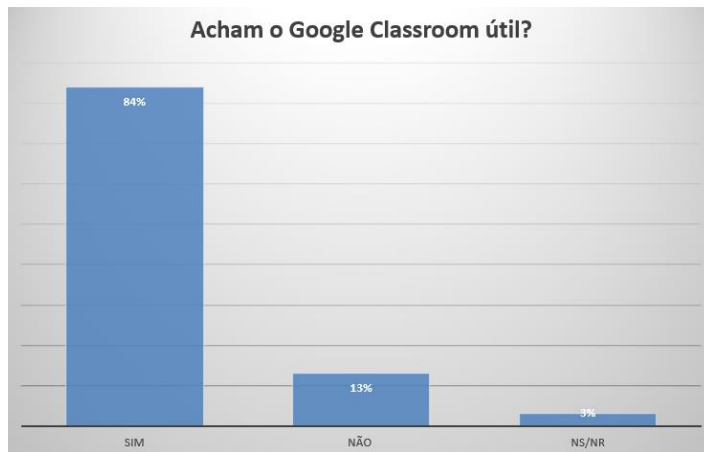


Gráfico 14



Gráfico 15



Gráfico 16

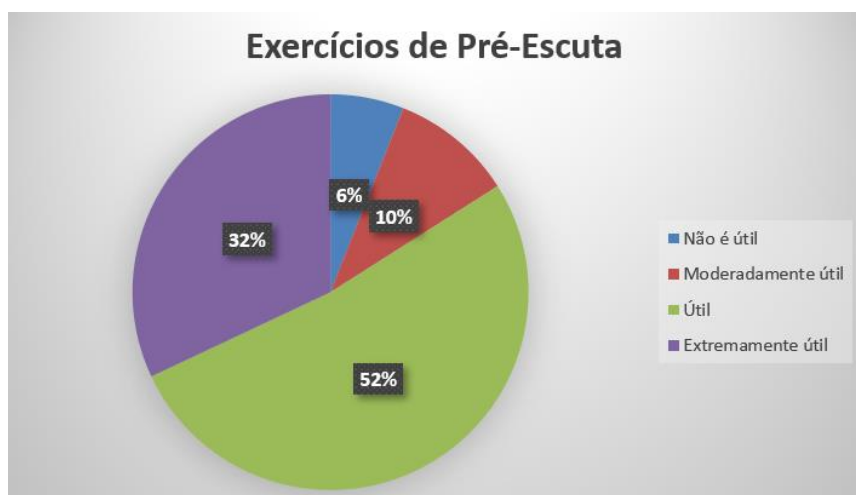


Gráfico 17

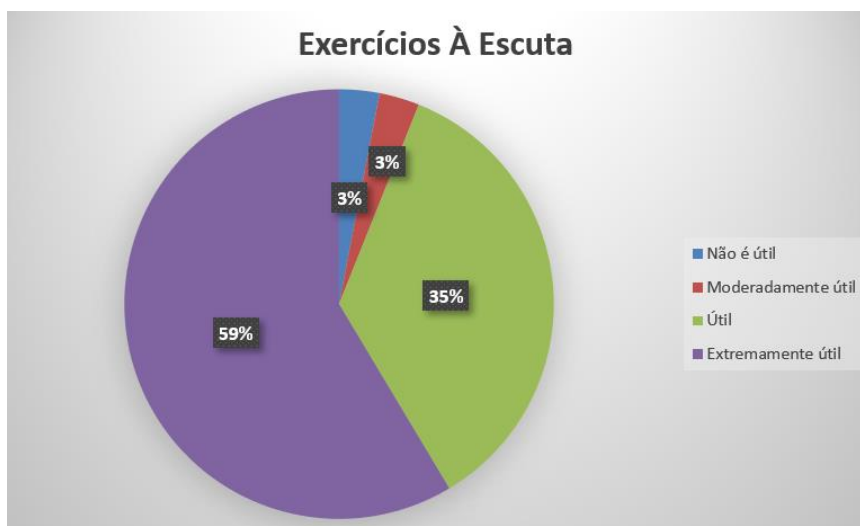


Gráfico 18

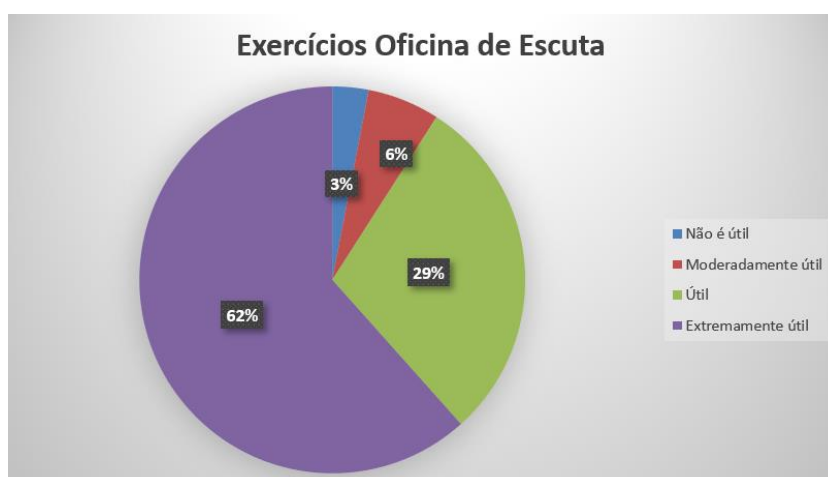


Gráfico 19

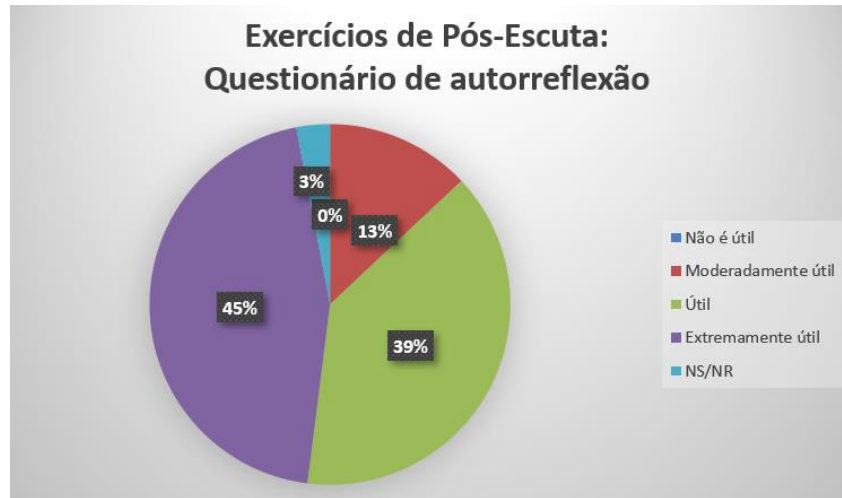


Gráfico 20

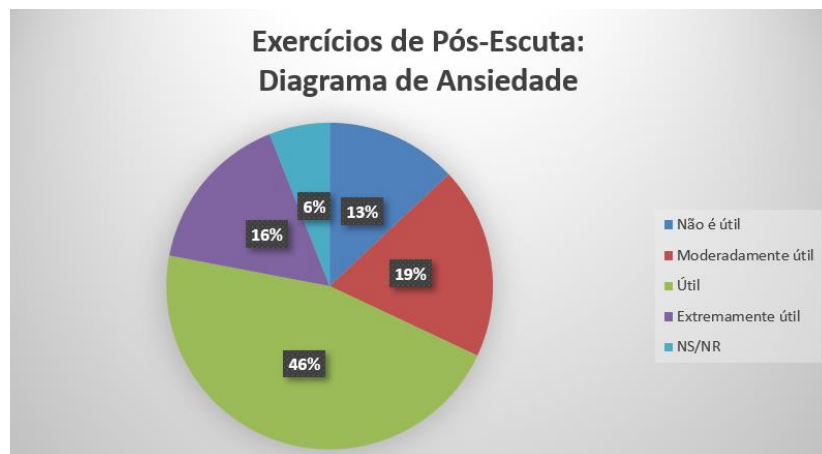


Gráfico 21

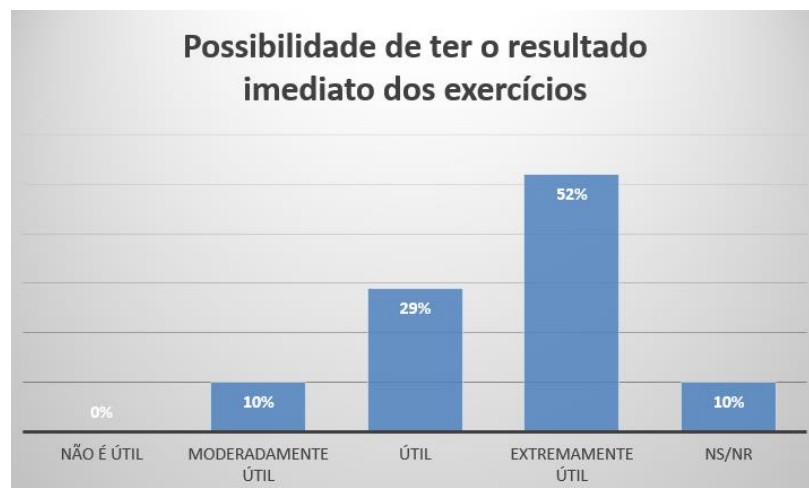


Gráfico 22

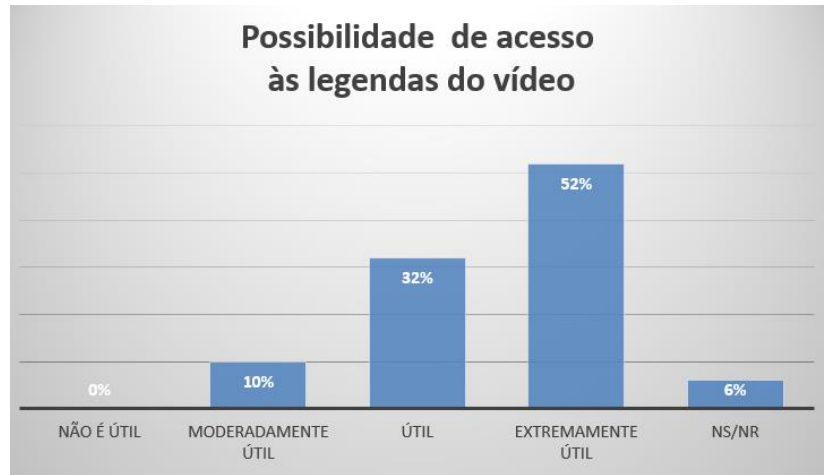


Gráfico 23

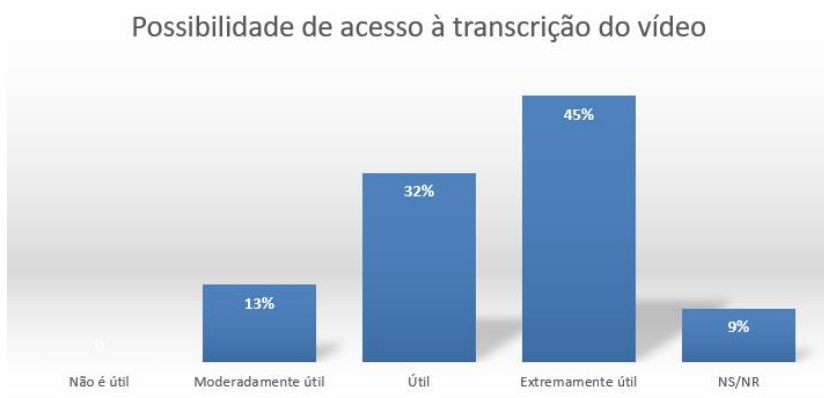


Gráfico 24

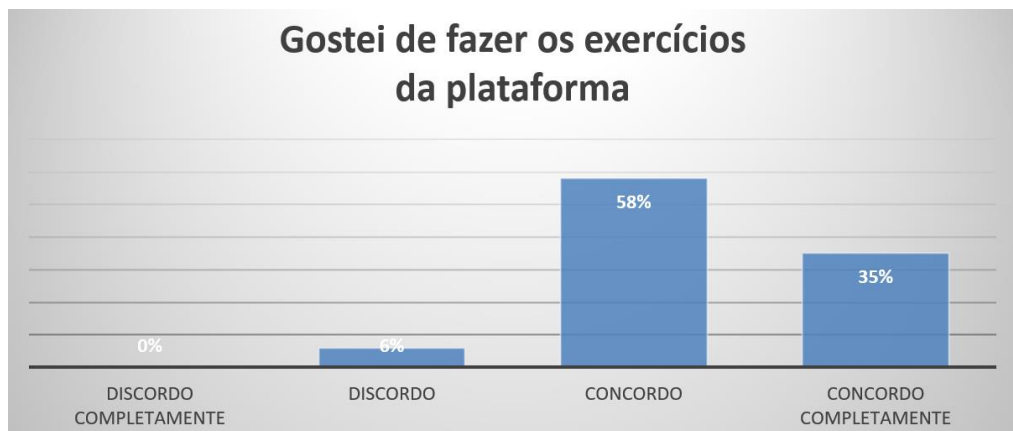


Gráfico 25

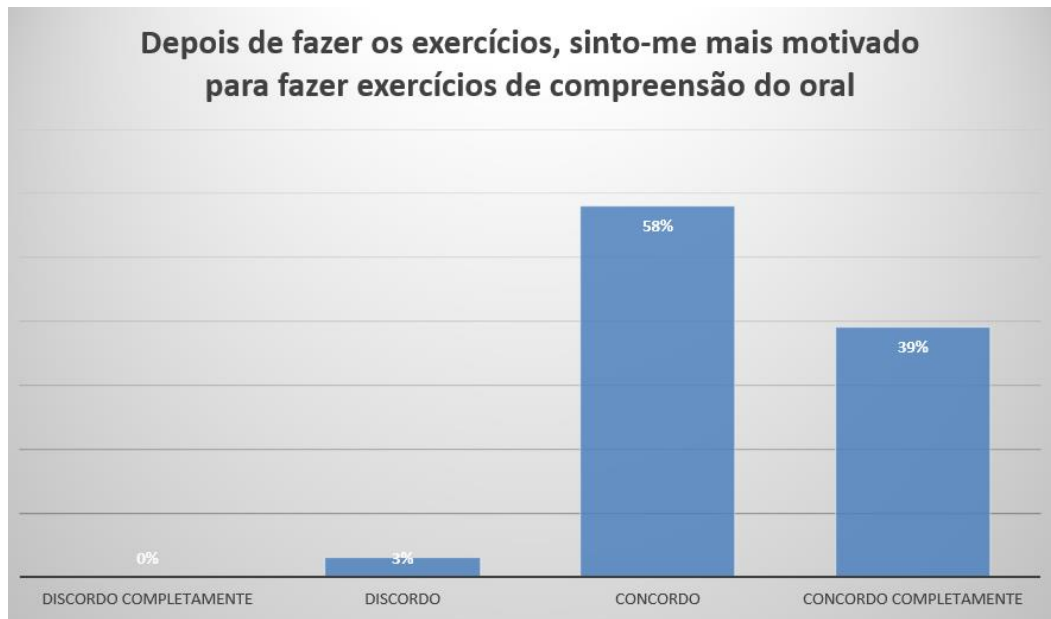


Gráfico 26

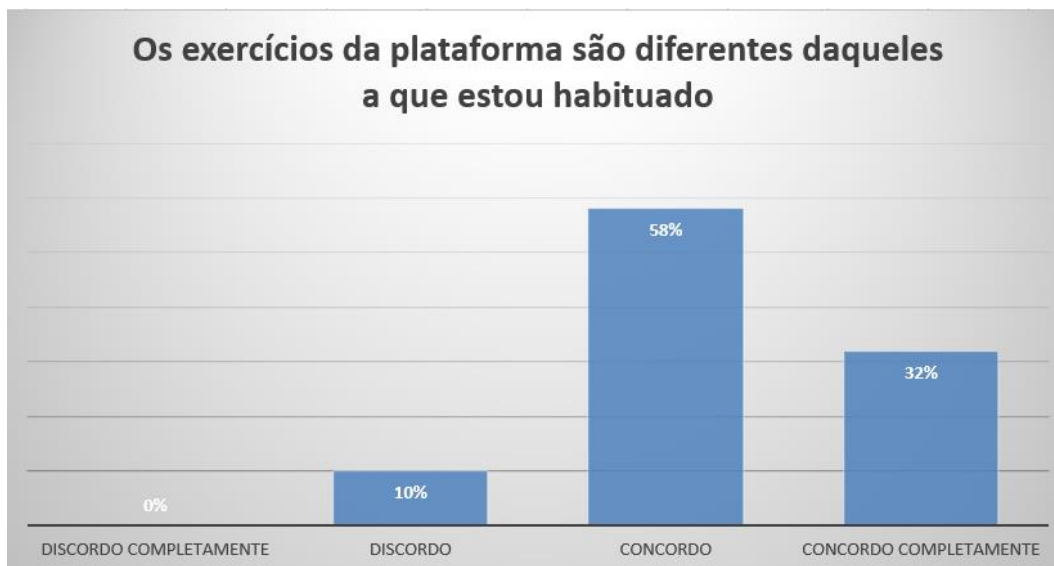


Gráfico 27



Gráfico 28

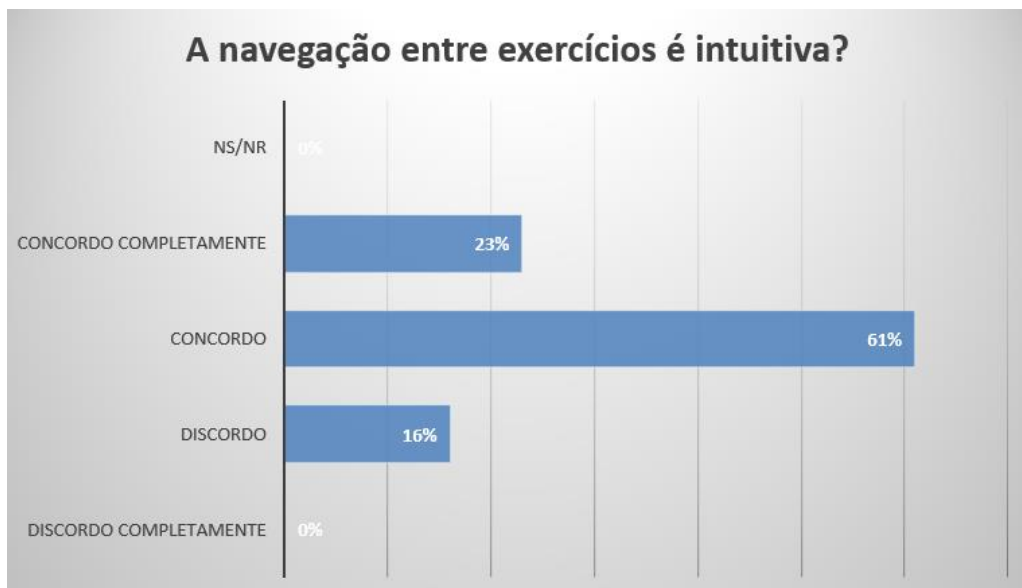


Gráfico 29

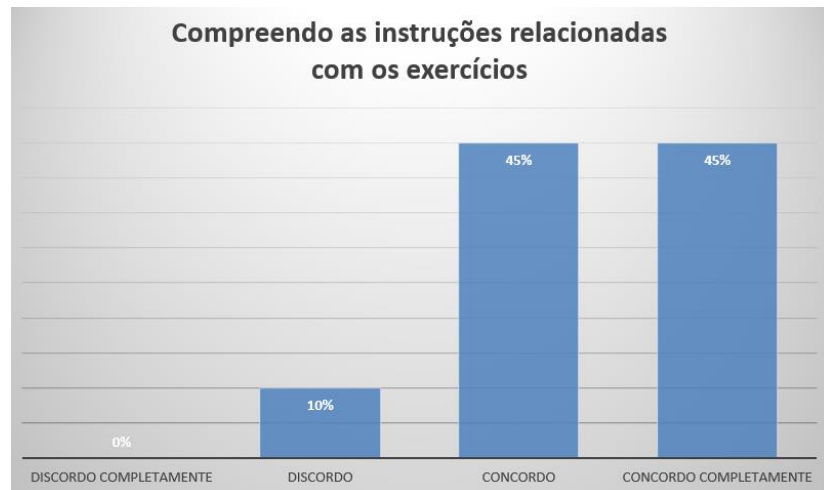


Gráfico 30

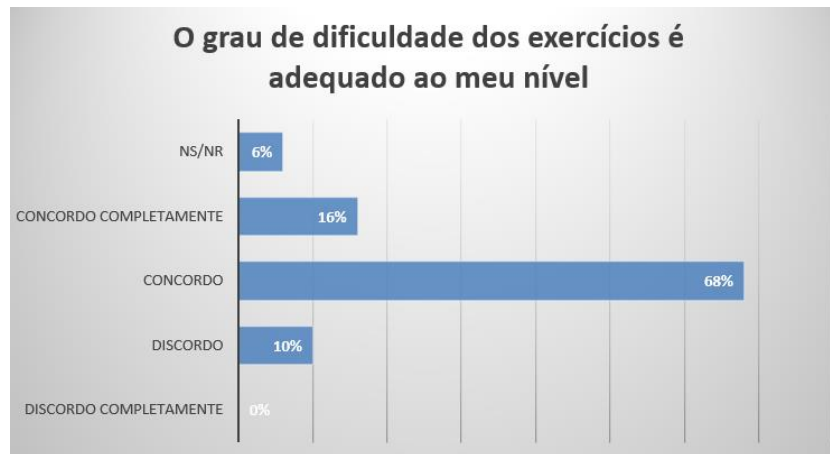
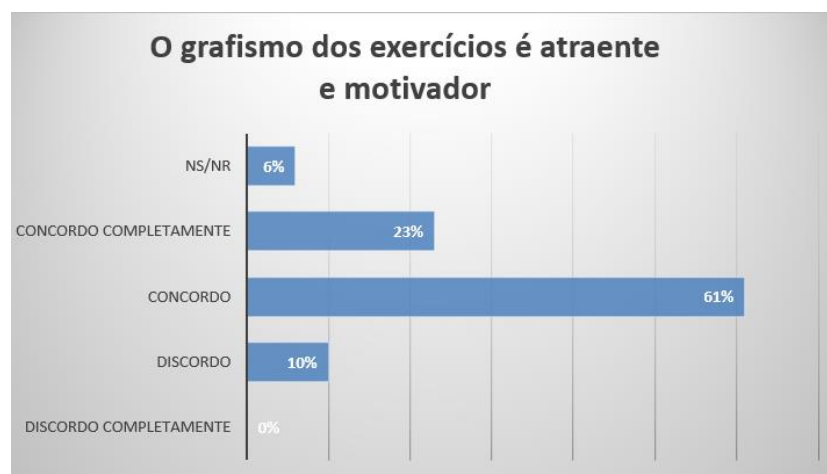


Gráfico 31



**Apêndice XIV – Unidades didáticas testadas pelos aprendentes**



## Exame: "Zita Martins"

Introdução **Pré-Escuta** À Escuta Oficina da Escuta Pós-Escuta

### Exercício 1

### Instruções

Antes de ver o vídeo, faça a correspondência entre as palavras e as imagens.

#### Frases

Universo / Espaço

Cientista Investigadora

Bailarina

Mundo



"world globe" by freyblaze (CC BY-NC-ND 2.0)



"Ballerina" by freyblaze (CC BY-NC-ND 2.0)



"Parkour in the Park" by Paul (CC BY-NC-ND 2.0)

#### Avaliação

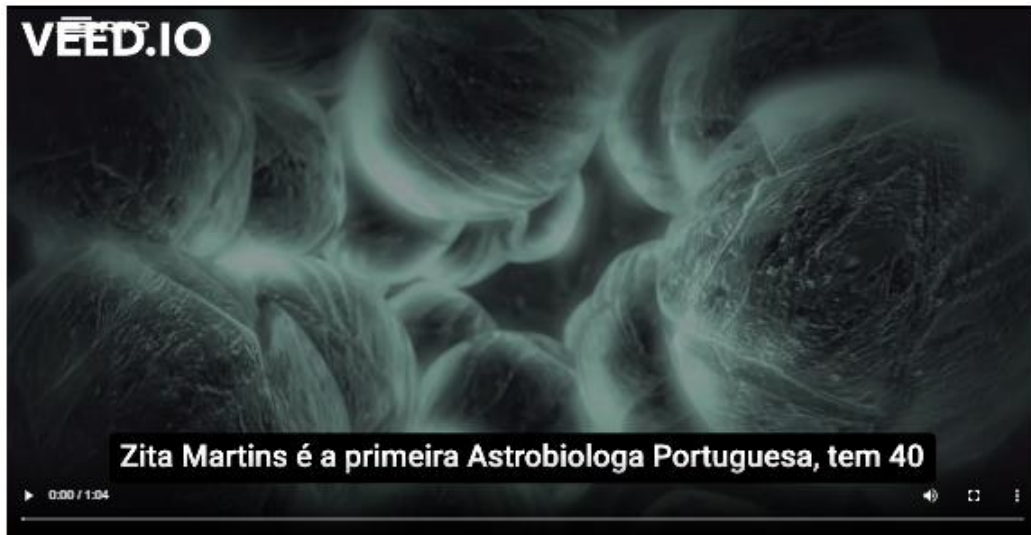
Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

< Voltar

> Continuar

## Exame: "Zita Martins"

Introdução Pré-Escuta **A Escuta** Oficina da Escuta Pós-Escuta



## Exercício 1

## Exercício 2

## Instruções

Veja e ouça a apresentação de Zita Martins. Complete as frases com as seguintes palavras:

## Palavras

bolsa de estudos

NASA

série

40

professora

investigadora

astrobióloga

russo

15

## Frases

Zita Martins é a primeira  portuguesa.

Ela tem  anos.

Ela trabalha como  no Instituto Superior Técnico e como  no Centro de Química-Física Molecular.

Ela trabalha como  no Instituto Superior Técnico e como  no Centro de Química-Física Molecular.

Em 2009, trabalhou para a .

Ganhou uma  da Royal Society.

Ela é fã da  de televisão Cosmos e de Carl Sagan.

Com  anos, começou a aprender .

**Avaliação**  
Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

< Voltar
▶ Seguinte

Exercício 1 Exercício 2

**Instruções**  
Ouça novamente a apresentação de Zita Martins e identifique o tema. Arraste o tema para junto da passagem sonora:

**Frases**

Sonhos ::

Investigação ::

Idade ::

Profissão ::


Línguas ::

▶ 0:00 — 🔊 ⋮

▶ 0:00 — 🔊 ⋮

▶ 0:00 — 🔊 ⋮


▶ 0:00 — 🔊 ⋮



▶ 0:00 — 🔊 ⋮

**Avaliação**  
Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

< Voltar
▶ Continuar



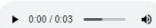


Exercício 1

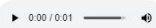
Instruções

Ouçã as seguintes frases sobre Zita Martins e escreva os ditongos em falta.

Frases



- Zita Martins é a prim  ra astrobióloga portuguesa.



- T  40 anos.



- Em 2009, integr  um grupo de cientistas da NASA para desenvolver projetos de investigaç .



- Ganh  uma bolsa da Royal Society, a mais antiga Instituç  científica do mundo.



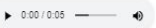
- Os m  os de comunicaç  britânicos.



- Em 2015, f  condecorada com a Ord  de Santiago da Espada pelo mérito de contribuir para a Investigaç  e divulgaç  científicas.



-  s 15 anos decid  aprender russo.



- Troc  o sonho de ser b  larina pelo sonho de conhecer o universo.



## Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

< Voltar

> Continuar



## Exame: "Zita Martins"

Introdução

Pré-Escuta

À Escuta

Oficina da Escuta

Pós-Escuta

Esta secção não tem questões. Prossiga para o questionário.

> Prosseguir

### Pós-Escuta Questionário

See In English

Refleta sobre os exercícios que fez e pense nas estratégias que utilizou. Responda ao seguinte questionário:

1

Discordo completamente

2

Discordo

3

Discordo em parte

4

Concordo em parte

5

Concordo

6

Concordo Plenamente

Questão 1: Antes de começar a ouvir, estabeleço a forma como vou ouvir.

1

2

3

4

5

6

Questão 2: Penso que ouvir é mais difícil do que ler, falar ou escrever em Português.

1

2

3

4

5

6

Questão 3: Traduzo para mim enquanto ouço.

1

2

3

4

5

6

Questão 4: Sou capaz de me concentrar facilmente.

1

2

3

4

5

6

**Questão 5:** Uso as palavras que compreendo para tentar compreender o significado das palavras que não compreendo.

1  2  3  4  5  6

**Questão 6:** Uso a minha experiência e conhecimento para me ajudarem a compreender.

1  2  3  4  5  6

**Questão 7:** Antes de ouvir, penso em textos semelhantes que já ouvi.

1  2  3  4  5  6

**Questão 8:** Tento voltar atrás no que estou a ouvir, quando perco a concentração.

1  2  3  4  5  6

**Questão 9:** Quando estou a ouvir, procuro adaptar a forma como estou a interpretar o que ouço, se vejo que não é a mais correta.

1  2  3  4  5  6

**Questão 10:** Depois de ouvir, penso no que ouvi e em como posso ouvir de forma diferente na próxima vez.

1  2  3  4  5  6

**Questão 11:** Não fico nervoso quando ouço em Português.

1  2  3  4  5  6

**Questão 12:** Quando tenho dificuldade em compreender o que ouço, desisto e paro de ouvir.

1  2  3  4  5  6

**Questão 13:** Uso a ideia geral do texto para me ajudar a adivinhar o significado das palavras que não compreendo.

1  2  3  4  5  6

**Questão 14:** Quando compreendo o significado de uma palavra, penso no que ouvi anteriormente, para perceber se estou correto.

1  2  3  4  5  6

### Qual o nível de Ansiedade que teve ao fazer os Exercícios?

Use uma escala de 1 a 5 para medir a 'Temperatura' da sua Ansiedade em relação à Compreensão Oral:

1 Não senti Ansiedade nenhuma       2 Não senti Ansiedade       3 Senti pouca Ansiedade       4 Senti Ansiedade       5 Senti muita Ansiedade

< Voltar

✓ Concluir

## Exame: "Um hotel com vista para o mar... e para a montanha"

Introdução Pré-Escuta À Escuta Oficina da Escuta Pós-Escuta

### Exercício 1

#### Instruções

Antes de ver o vídeo, identifique as seguintes imagens referentes ao Aparthotel Luamar.

#### Frases

Bar e esplanada

Quarto

Sala

Recepção

Kitchenette

Praia

Piscina

Varanda



#### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

< Voltar

> Continuar



Exercício 1 Exercício 2

### Instruções

O Aparthotel Luamar encontra-se num local único. Assista à entrevista ao diretor-geral deste aparthotel, Rul Gouveia, e observe as imagens. Depois escolha a opção correta para ficar a saber mais sobre este local:



#### Questão 1

Este hotel tem vista...

Escolher...



#### Questão 2

Os clientes do hotel são sobretudo:

Escolher...



#### Questão 3

O bar serve de apoio:

Escolher...



#### Questão 4

Os hóspedes têm mais autonomia neste hotel

Escolher...



#### Questão 5

Este hotel é indicado principalmente para quem

Escolher...

### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

Voltar

Seguir

Exercício 1 Exercício 2

### Instruções

Ouçã as passagens e identifique as características do Aparthotel Luamar. Faça a correspondência:

#### Frases

Espaços interiores	Tipologia de quartos	Espaços exteriores	Localização
▶ 0:00	▶ 0:00	▶ 0:00	▶ 0:00
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

#### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

< Voltar Continuar >



VEEDMOIRA Gravado

▶ 0:00 / 2:39

Exercício 1 Exercício 2

## Instruções

Numa entrevista, há expressões que se costumam ouvir, tanto da parte do entrevistador como da parte do entrevistado. Ouça a entrevista até ao segundo 48 e conheça algumas dessas expressões. Complete-as com as seguintes preposições:

### Palavras

par :: de :: em :: para :: por ::

### Frases

Rui, obrigada  nos receber aqui.

Antes  mais, obrigado nós. É um gosto  ter-vos aqui.

Isto é um hotel que, enfim, vocacionado  o mais variado tipo de target, mas sobretudo muito apreciado  famílias.

### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

< Voltar

▶ Seguinte



Exercício 1

Exercício 2

## Instruções

Este programa que viu tem por objetivo promover o Aparthotel Luamar e a Ilha do Porto Santo. Observe as seguintes imagens e escolha a opção correta para compreender o que é que se faz para tentar convencer as pessoas a escolher um destino de férias:



### Questão 1

A música que se ouve durante o programa:

Escolher...



### Questão 2

O programa passa-se:

Escolher...



### Questão 3

A entrevistadora e o diretor-geral do hotel:

Escolher...

### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

< Voltar

▶ Continuar



Esta secção não tem questões. Prossiga para o questionário.

▶ Prossiguir

### Pós-Escuta Questionário

See In English

Refleta sobre os exercícios que fez e pense nas estratégias que utilizou. Responda ao seguinte questionário:

- 1**  
Discordo completamente
- 2**  
Discordo
- 3**  
Discordo em parte
- 4**  
Concordo em parte
- 5**  
Concordo
- 6**  
Concordo Plenamente

**Questão 1:** Antes de começar a ouvir, estabeleço a forma como vou ouvir. 1 2 3 4 5 6

**Questão 2:** Penso que ouvir é mais difícil do que ler, falar ou escrever em Português. 1 2 3 4 5 6

**Questão 3:** Traduzo para mim enquanto ouço. 1 2 3 4 5 6

**Questão 4:** Sou capaz de me concentrar facilmente. 1 2 3 4 5 6

**Questão 5:** Uso as palavras que compreendo para tentar compreender o significado das palavras que não compreendo. 1 2 3 4 5 6

**Questão 6:** Uso a minha experiência e conhecimento para me ajudarem a compreender. 1 2 3 4 5 6

**Questão 7:** Antes de ouvir, penso em textos semelhantes que já ouvi. 1 2 3 4 5 6

**Questão 8:** Tento voltar atrás no que estou a ouvir, quando perco a concentração. 1 2 3 4 5 6

**Questão 9:** Quando estou a ouvir, procuro adaptar a forma como estou a interpretar o que ouço, se vejo que não é a mais correta. 1 2 3 4 5 6

**Questão 10:** Depois de ouvir, penso no que ouvi e em como posso ouvir de forma diferente na próxima vez. 1 2 3 4 5 6

**Questão 11:** Não fico nervoso quando ouço em Português. 1 2 3 4 5 6

**Questão 12:** Quando tenho dificuldade em compreender o que ouço, desisto e paro de ouvir. 1 2 3 4 5 6

**Questão 13:** Uso a ideia geral do texto para me ajudar a adivinhar o significado das palavras que não compreendo. 1 2 3 4 5 6

**Questão 14:** Quando compreendo o significado de uma palavra, penso no que ouvi anteriormente, para perceber se estou correto. 1 2 3 4 5 6

### Qual o nível de Ansiedade que teve ao fazer os Exercícios?

Use uma escala de 1 a 5 para medir a "Temperatura" da sua Ansiedade em relação à Compreensão Oral:

- 1**  
Não senti Ansiedade nenhuma
- 2**  
Não senti Ansiedade
- 3**  
Senti pouca Ansiedade
- 4**  
Senti Ansiedade
- 5**  
Senti muita Ansiedade

< Voltar

✓ Concluir

Not secure | webapp-macau.codeserver.eu/exercicios/realizar/38

rum, Judith: dow... Senhas Un.Aberta (no subject) - jo.per... Film English | by Kie... Trust In News Jornal de Letras Reading list

Português à Vista Exercícios Sala de Aula Biblioteca Olá, Aluno!

### Exame: "B1 - Um hotel com vista para o mar... e para a montanha"

Introdução **Pré-Escuta** À Escuta Oficina da Escuta Pós-Escuta

**Exercicio 1**

#### Instruções

Vai assistir a uma entrevista ao diretor do Aparthotel Luamar. Antes disso, leia as seguintes opiniões de hóspedes que ficaram alojados em hotéis. Identifique quais se referem a comentários positivos e a comentários negativos. Alguns referem-se ao hotel que vai ver:

#### Frases

O hotel é razoavelmente próximo do centro, com opções de restaurante e bares à volta.

Bom para famílias com crianças. Um aparthotel para quem gosta de fazer alguns petiscos e não quer comer fora. Piscina para crianças de todas as idades e bom apoio de bar, que serve refeições rápidas.

Estadia fantástica. A acesso à praia não podia ser melhor. O quarto e a kitchenette eram sempre limpos todos os dias.

Hotel muito confortável, serviço de excelência, pessoal muito simpático, prestável e atencioso. Limpeza como nunca vi.

#### Categorias

##### Comentários positivos

O hotel tem excelente localização, mas o quarto que nos deram era péssimo: ficava no 8º andar, cheirava a mofo e era minúsculo.

É necessário subir um andar de escadas para apanhar o elevador.

##### Comentários negativos

Hotel com excelente localização mesmo em frente à praia. Os finais de tarde na esplanada da piscina acompanhados de uma bela cerveja são únicos...

Os pequenos-almoços são razoáveis, mas ficam muito aquém de um 4 estrelas.

**Avaliação**  
Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

[< Voltar](#) [▶ Continuar](#)



Exercício 1 Exercício 2

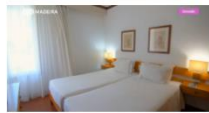
### Instruções

Vamos conhecer o Aparthotel Luamar, em Porto Santo. Onde está localizado? Que tipologia de quartos tem? Que serviços e comodidades oferece? Para saber as respostas, assista ao vídeo e selecione a opção correta:



#### Questão 1

Localização:



#### Questão 2

Tipologia de quartos:



#### Questão 3

Serviços:



#### Questão 4

O que é que o hotel não permite fazer nos espaços interiores:

### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

< Voltar

> Seguinte

### Instruções

Assista novamente ao vídeo e diga se as afirmações seguintes são verdadeiras ou falsas.

#### Verdadeiro ou Falso

O hotel Luamar está perfeitamente integrado na paisagem.	Escolher...
A kitchenette é muito valorizada pelos hóspedes.	Escolher... Verdadeiro Falso
O cliente pode escolher entre confeccionar a sua refeição e comer no restaurante do hotel.	Escolher...
A piscina tem vista para o mar.	Escolher...
O hotel tem como hóspedes apenas famílias.	Escolher...
Os hóspedes geralmente não voltam ao hotel Luamar.	Escolher...



#### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

[< Voltar](#) [> Continuar](#)



Exercício 1 Exercício 2

**Instruções**

No discurso oral, é também muito comum encontrar palavras que não são completamente pronunciadas (por exemplo, 'peló' pode pronunciar-se 'plo'); Para praticar estas situações, ouça as seguintes frases e escolha a opção que ouve.

▶ 0:00 / 0:11

▶ 0:00 / 0:05

▶ 0:00 / 0:08

**Questão 1**

Passagem 1

Escolher...

**Questão 2**

Passagem 2

Escolher...

**Questão 3**

Passagem 3

Escolher...

▶ 0:00 / 0:08

**Questão 4**

Passagem 4

Escolher...

**Avaliação**

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

&lt; Voltar

▶ Seguinte

Exercício 1

Exercício 2

**Instruções**

Relembra o vocabulário que é utilizado por Rui Gouveia para falar do hotel que dirige. Escreva as palavras e as expressões que são utilizadas, a partir das definições. Confirme a sua resposta ouvindo depois a passagem sonora.

**Frases**

▶ 0:00

- [Temos esta estrutura junto à praia] que permite aqui uma harmonia que torna aqui [os] dias  (= que não se pode esquecer).

▶ 0:00

- Isto é um hotel que, enfim,  (= orientado; dirigido) para o mais variado tipo de target.

▶ 0:00

- Nós temos aqui, bem ali ao nosso lado, uma piscina, ótima, com um bom  (= que dá suporte) de bar, em que de repente, quando damos por nós, tamos a olhar e tamos no mar. Portanto, é absolutamente  (=excepcional; esplêndido).

▶ 0:00


- A questão de terem a kitchenette nos quartos é valorizado pelo cliente, Rui? É uma grande  -  (= vantagem) e é diferenciador.

▶ 0:00

- Obviamente, depois tem aqui os espaços interiores, que permitem também podermos estar um bocadinho mais  (= abrigados; protegidos).

**Avaliação**  
Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

[◀ Voltar](#) [▶ Continuar](#)



**Português à Vista** Exercícios Sala de Aula Biblioteca Olá, Aluno!

Introdução Pré-Escuta À Escuta Oficina da Escuta **Pós-Escuta**

Esta secção não tem questões. Prossiga para o questionário.

[▶ Prossiguir](#)

**Pós-Escuta** Questionário See in English

Refleta sobre os exercícios que fez e pense nas estratégias que utilizou. Responda ao seguinte questionário:

<b>1</b> Discordo completamente	<b>2</b> Discordo	<b>3</b> Discordo em parte	<b>4</b> Concordo em parte	<b>5</b> Concordo	<b>6</b> Concordo Plenamente
------------------------------------	----------------------	-------------------------------	-------------------------------	----------------------	---------------------------------

**Questão 1:** Antes de começar a ouvir, estabeleço a forma como vou ouvir.  1  2  3  4  5  6

**Questão 2:** Penso que ouvir é mais difícil do que ler, falar ou escrever em Português.  1  2  3  4  5  6

**Questão 3:** Traduzo para mim enquanto ouço.  1  2  3  4  5  6

**Questão 4:** Sou capaz de me concentrar facilmente.  1  2  3  4  5  6

**Questão 5:** Uso as palavras que compreendo para tentar compreender o significado das palavras que não compreendo.  1  2  3  4  5  6

**Questão 6:** Uso a minha experiência e conhecimento para me ajudarem a compreender.  1  2  3  4  5  6

**Questão 7:** Antes de ouvir, penso em textos semelhantes que já ouvi.  1  2  3  4  5  6

**Questão 8:** Tento voltar atrás no que estou a ouvir, quando perco a concentração.

1  2  3  4  5  6

**Questão 9:** Quando estou a ouvir, procuro adaptar a forma como estou a interpretar o que ouço, se vejo que não é a mais correta.

1  2  3  4  5  6

**Questão 10:** Depois de ouvir, penso no que ouvi e em como posso ouvir de forma diferente na próxima vez.

1  2  3  4  5  6

**Questão 11:** Não fico nervoso quando ouço em Português.

1  2  3  4  5  6

**Questão 12:** Quando tenho dificuldade em compreender o que ouço, desisto e paro de ouvir.

1  2  3  4  5  6

**Questão 13:** Uso a ideia geral do texto para me ajudar a adivinhar o significado das palavras que não compreendo.

1  2  3  4  5  6

**Questão 14:** Quando compreendo o significado de uma palavra, penso no que ouvi anteriormente, para perceber se estou correto.

1  2  3  4  5  6

### Qual o nível de Ansiedade que teve ao fazer os Exercícios?

Use uma escala de 1 a 5 para medir a "Temperatura" da sua Ansiedade em relação à **Compreensão Oral**:

1

Não senti Ansiedade nenhuma

2

Não senti Ansiedade

3

Senti pouca Ansiedade

4

Senti Ansiedade

5

Senti muita Ansiedade

[< Voltar](#)

[✓ Concluir](#)





Exercício 1

Instruções

Para ficar a conhecer as projeções económicas para Angola em 2050, assista à notícia e diga se as afirmações seguintes são verdadeiras, falsas ou não ditas.

Verdadeiro ou Falso

- As projeções estão dependentes dos esforços que o país fizer em áreas como o acesso à educação. Escolher...
- Prevê-se que Angola ultrapasse Marrocos e Argélia em 2040. Escolher...
- Angola pode vir a tornar-se na maior economia do continente africano até 2050. Escolher...
- Em 2050, Angola terá um PIB superior ao de Nigéria, África do Sul e Egito. Escolher...
- O relatório mostra preocupações em relação à falta de diversificação da economia angolana. Escolher...



Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

[Voltar](#) [Continuar](#)



### Instruções

Ouçã as passagens e ordene as seguintes palavras de forma a fazer frases.

#### Conjunto de Palavras/Excertos 1

do maior economia Angola continente Africano pode vir tornar-se a até 2050. na quarta

▶ 0:04 / 0:04

- :: do
- :: maior economia
- :: Angola
- :: continente Africano
- :: pode vir
- :: tornar-se
- :: a
- :: até 2050.
- :: na quarta



#### Conjunto de Palavras/Excertos 2

de dólares até 2050. De acordo aos 994 000 milhões deverá com o relatório o PIB de Angola chegar

▶ 0:00 / 0:00

- :: de dólares
- :: até 2050.
- :: De acordo
- :: aos 994 000 milhões
- :: deverá
- :: com o relatório
- :: o PIB de Angola
- :: chegar



#### Conjunto de Palavras/Excertos 3

chegar, Indicam as projeções, Para lá ligados os problemas à governação. Angola terá de conseguir superar

▶ 0:00 / 0:00

- :: chegar,
- :: indicam as projeções,
- :: Para lá
- :: ligados
- :: os problemas
- :: à governação.
- :: Angola
- :: terá de conseguir
- :: superar

#### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

< Voltar

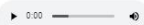
> Seguinte



### Instruções

Com a ajuda das passagens do vídeo e das definições, escreva as seguintes palavras e expressões utilizadas para falar das projeções económicas para Angola.

#### Frases



- São projeções avançadas por um  (n. m. – exposição, oral ou escrita, de um assunto) do Instituto de Estudos e Segurança  (adj. – Que tem sede (em)) na África do Sul.



- De acordo com o relatório, o  : (abreviatura de Produto Interno Bruto) de Angola deverá chegar aos 994 000 milhões de dólares até 2050.



- O relatório, que não inclui os  (n. m. plural – efeitos) da Covid-19 na economia angolana,  (v. pres. do Ind. – ver com antecipação; calcular) ainda que o país, que é atualmente a sexta maior economia do continente, deverá  (v. – passar além de; exceder) em 2040 as economias de Marrocos e Argélia.



#### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

[< Voltar](#) [▶ Continuar](#)

Introdução Pré-Escuta À Escuta Oficina da Escuta **Pós-Escuta**

Esta secção não tem questões. Prossiga para o questionário.

[▶ Prossiguir](#)

#### Pós-Escuta Questionário

See in English

Refleta sobre os exercícios que fez e pense nas estratégias que utilizou. Responda ao seguinte questionário:

- 1**  
Discordo completamente
- 2**  
Discordo
- 3**  
Discordo em parte
- 4**  
Concordo em parte
- 5**  
Concordo
- 6**  
Concordo Plenamente

**Questão 1:** Antes de começar a ouvir, estabeleço a forma como vou ouvir. 1 2 3 4 5 6

**Questão 2:** Penso que ouvir é mais difícil do que ler, falar ou escrever em Português. 1 2 3 4 5 6

**Questão 3:** Traduzo para mim enquanto ouço. 1 2 3 4 5 6

**Questão 4:** Sou capaz de me concentrar facilmente. 1 2 3 4 5 6

**Questão 5:** Uso as palavras que compreendo para tentar compreender o significado das palavras que não compreendo. 1 2 3 4 5 6

**Questão 6:** Uso a minha experiência e conhecimento para me ajudarem a compreender. 1 2 3 4 5 6

**Questão 7:** Antes de ouvir, penso em textos semelhantes que já ouvi. 1 2 3 4 5 6

**Questão 8:** Tento voltar atrás no que estou a ouvir, quando perco a concentração.

1 2 3 4 5 6

**Questão 9:** Quando estou a ouvir, procuro adaptar a forma como estou a interpretar o que ouço, se vejo que não é a mais correta.

1 2 3 4 5 6

**Questão 10:** Depois de ouvir, penso no que ouvi e em como posso ouvir de forma diferente na próxima vez.

1 2 3 4 5 6

**Questão 11:** Não fico nervoso quando ouço em Português.

1 2 3 4 5 6

**Questão 12:** Quando tenho dificuldade em compreender o que ouço, desisto e paro de ouvir.

1 2 3 4 5 6

**Questão 13:** Uso a ideia geral do texto para me ajudar a adivinhar o significado das palavras que não compreendo.

1 2 3 4 5 6

**Questão 14:** Quando compreendo o significado de uma palavra, penso no que ouvi anteriormente, para perceber se estou correto.

1 2 3 4 5 6

### Qual o nível de Ansiedade que teve ao fazer os Exercícios?

Use uma escala de 1 a 5 para medir a "Temperatura" da sua Ansiedade em relação à

Compreensão Oral:

1

Não senti  
Ansiedade  
nenhuma

2

Não senti  
Ansiedade

3

Senti pouca  
Ansiedade

4

Senti Ansiedade

5

Senti muita  
Ansiedade

< Voltar

✓ Concluir

**Apêndice XV – Transcrições das Entrevistas (Professores)**



Professor 1

- Questões

### **Tema 1: Materiais didáticos mais utilizados na prática letiva.**

**1. Que tipo de materiais mais utiliza na sua prática letiva? Manual escolar, materiais impressos (jornais, revistas...), materiais audiovisuais ou outros?**

- Esses três utilizo. Sempre que há um manual, utilizo o manual.

**1.1. Há algum que privilegie em relação aos outros? Porquê?**

- Os materiais audiovisuais são aqueles que eu prefiro. Porque me proporciona um tipo de aula mais vivo e mais interessante. As trocas são mais interessantes. E porque lhes permite também a eles [alunos] ouvir a língua.

### **Tema: 2. Materiais e abordagens utilizados para trabalhar a compreensão do oral**

**2. Que tipo de materiais costuma usar para trabalhar a compreensão do oral? Usa material televisivo, material radiofónico, canções, curtas-metragens, longas metragens, material áudio e audiovisual incluído nos manuais ou outros?**

- Os áudios dos manuais uso. Aqueles que eu gosto mais. Não uso de uma ponta à outra. Sempre que posso e há, e acho que é ajustado aos alunos que eu tenho, tento utilizar as canções ou pequenas cenas de curtas-metragens. Agora estou a pensar noutras aulas que dei, no IPM [Instituto Politécnico de Macau], dei também cenas de filmes. Depende dos alunos... Há alguns alunos e turmas com algumas limitações. Mas eu também dei Português e usei cenas de filmes.

**3. Quais são as principais dificuldades em relação ao ensino e aprendizagem da compreensão do oral? Dificuldades que podem ser sentidas por si ou pelos alunos.**

- Normalmente eles têm o ouvido pouco treinado. Para eles é bastante difícil. Mesmo os melhores alunos têm alguma dificuldade em relação ao débito, à velocidade de produção dos enunciados. É aquilo que eu acho que é mais difícil para eles. Muitas vezes, mesmo até com os áudios dos manuais que não são, pelo menos muitos deles, a reprodução real, que são um bocado artificiais, eles têm dificuldades. Acontece ter de passar e às vezes ter que dar eu uma ajudinha para que eles finalmente consigam captar. Depois a certa altura com o treino, se nós utilizarmos muitas vezes materiais desses, as coisas melhoram. Aquela dificuldade acaba por ser quebrada.

**4. Cria os seus próprios materiais para trabalhar a compreensão do oral ou utiliza os que já existem? Porquê?**

- Uso aquilo que já existe. Por falta de tempo. Não quero investir, a minha prioridade não é investir exatamente nisso. Portanto, se eu puder ter já material... Para mim [criar os meus próprios materiais] isso implicaria perder muito tempo e é um tempo que eu não quero perder. Portanto, prefiro utilizar material que já exista.

**Tema 3: Perceção em relação aos materiais produzidos para a plataforma Português à Vista.**

**5. Qual a sua opinião relativamente aos conteúdos audiovisuais selecionados?**

- Muito pertinentes e muito interessantes. Escolha ótima.

**6. Qual a sua opinião em relação à abordagem utilizada para trabalhar a compreensão do oral?**

- Muito adequado e muito completo. Do ponto de vista do trabalho sobre a língua, acho exemplar. E do ponto de vista do trabalho de outras competências que se podem trabalhar quando se trabalha a língua, também acho muito bem. Trabalha uma série de outras competências, de outras inteligências, cultura, etc.

**7. Que sugestões pode dar no sentido de melhorar os materiais produzidos para a plataforma?**

- Acho que está tudo tão bem. Acho que está maravilhoso. Quem me dera ter estas coisas para poder trabalhar nas aulas. E acho que transforma a própria maneira dos professores também, porque facilita tanto, é tão sugestivo. E deve ser tão agradável partilhar e ver com os alunos isto. Acho que é muito bom. Cinco estrelas.

Respostas ao Inquérito (depois da testagem dos materiais):

**1. Utilidade dos seguintes elementos da plataforma:**

Responda, pondo um √, de acordo com a sua opinião:

	Não é útil	Moderadamente útil	Útil	Extremamente útil	Não sabe/ Não responde
Exercícios de Pré-Escuta				√	
Exercícios de Escuta				√	

Exercícios da Oficina da Escuta				√	
Exercícios de Pós-Escuta: Questionários de Autorreflexão				√	
Exercícios de Pós-Escuta: Diagrama de ansiedade				√	
Possibilidade de ter o resultado imediato dos exercícios			√		
Possibilidade de acesso às legendas do vídeo			√		
Possibilidade de acesso à transcrição do vídeo			√		

## 2. Percepção em relação à interação com os materiais

Utilize a seguinte escala para responder às questões:

(1) Discordo completamente (2) Discordo (3) Concordo (4) Concordo completamente

	1	2	3	4
A navegação entre os exercícios é fácil				√
As instruções dos exercícios estão claramente definidas				√
O grau de dificuldade dos exercícios é adequado ao nível de proficiência linguística dos alunos?				√
O grafismo dos exercícios é atraente e motivador				√

Professor 2

- Questões

### **Tema 1: Materiais didáticos mais utilizados na prática letiva.**

#### **1. Que tipo de materiais mais utiliza na sua prática letiva? Manual escolar, materiais impressos (jornais, revistas...), materiais audiovisuais ou outros?**

- Eu uso um pouco de tudo, dependendo da tarefa a fazer e da componente que pretendo trabalhar. Trabalho com base em materiais didáticos, mas também em documentos autênticos. Esses documentos autênticos podem ser escritos ou áudio ou audiovisuais inclusivamente.

##### **1.1. Há algum que privilegie em relação aos outros? Porquê?**

- Depende grandemente de qual é o conteúdo ou, neste caso falando do Português Língua Estrangeira, qual é a temática a ensinar. Ou a componente, neste caso. Se estivermos a falar por exemplo de uma componente mais estrutural, provavelmente eu vou privilegiar, partindo o máximo possível de um documento autêntico, exercícios mais estruturais e nesse caso possivelmente passo por materiais impressos de manuais ou afins. Não exclusivamente, mas seria provavelmente mais privilegiado. Se estivermos a falar de uma componente que implique maior interação, seja ela relacionada com a compreensão do oral ou com a produção, nesse caso provavelmente terei mais tendência para usar documentos autênticos.

### **Tema: 2. Materiais e abordagens utilizados para trabalhar a compreensão do oral**

#### **2. - Que tipo de materiais costuma usar para trabalhar a compreensão do oral? Usa material televisivo, material radiofónico, canções, curtas-metragens, longas metragens, material áudio e audiovisual incluído nos manuais ou outros?**

- Principalmente, textos orais de rádios e de televisões. Na realidade, uso todos esses. Vai depender da temática e do nível. Por exemplo, o material radiofónico, provavelmente vai ser mais difícil nos níveis mais baixos. No A1, não creio que seja... Dependendo do exercício que é preparado, naturalmente que também é possível. Mas acho que no nível A1 privilegio mais canções, coisas mais simples.

##### **a. Portanto escolhe os materiais audiovisuais de acordo com o nível. No nível A1 mais canções...**

- Sim, provavelmente. Mas não só do nível, do nível e da temática que estou a trabalhar. Temática e também da estratégia que estou a usar no momento. Tento incorporar o máximo de abordagens diferentes dentro da sala de aula, para ser diversificado e também porque alunos diferentes aprendem com metodologias diferentes. Então sempre que possível, e que isso se coaduna com o que vou ensinar, tento também diversificar um pouco. E nesse caso eu normalmente penso em função daquilo que eu quero ensinar, qual o tipo de material que tenho disponível e qual é que me parece mais adequado.

**b. A disponibilidade do material também é importante, no que toca ao material audiovisual.**

- Sim, nem sempre há. E mesmo a nível de canções. Claro que existem canções para todas as tipologias, mas às vezes existem questões... ou os conteúdos lexicais estão adequados, mas depois a questão gramatical vai ser muito complexa. E a adaptação quer ao nível quer à componente.

**3. Quais são as principais dificuldades em relação ao ensino e aprendizagem da compreensão do oral? Dificuldades que podem ser sentidas por si ou pelos alunos.**

- Provavelmente falta de tempo para dedicar à competência. É uma competência que necessita de tempo para ser trabalhada. E exposição. E o que acontece é que no espaço de uma sala de aula, no tempo que dura uma aula, às vezes é um pouco complicado, e tendo em conta os programas, dar à componente todo o tempo que ela merece e precisa para ser trabalhada.

**4. Cria os seus próprios materiais para trabalhar a compreensão do oral ou utiliza os que já existem? Porquê?**

- As duas coisas. Outra vez: depende do que já existe, depende da tarefa que eu quero fazer. Se eu conhecer um material que dá resposta quer à temática, lexical, gramatical e ao nível com o qual quero trabalhar, possivelmente eu em primeiro lugar vou-me dirigir a esse material. Vou verificar a adequação àquilo que eu quero fazer. Se é adequado, possivelmente vou trabalhá-lo. Mas isto também vai depender, como dizia, de quais as abordagens já usadas anteriormente, quais é que funcionaram, quais é que não funcionaram. Porque também há que adequar tudo isso ao público com o qual estamos a trabalhar. E muitas vezes com um público funciona mais uma tipologia e com outro, outra. Mas eu acho que as duas.

Em determinadas situações, uso o manual. Tenho mais tendência para usar manuais nos níveis mais baixos, porque acho que é mais difícil com documentos autênticos principalmente na oralidade estarem adequados a um nível A1, A2, que eles consigam tirar partido verdadeiramente. A partir do nível B1, B2, eu acho que já se pode fazer um trabalho bastante bom com documentos autênticos. E nesse caso provavelmente privilegiarei fazer os meus próprios materiais. Por uma questão de acesso à informação. Porque acho que os alunos têm maior dificuldade de acesso à informação de documentos autênticos.

### **Tema 3: Percepção em relação aos materiais produzidos para a plataforma Português à Vista.**

#### **5. Qual a sua opinião relativamente aos conteúdos audiovisuais selecionados?**

- Achei adequados aos níveis. No caso do primeiro vídeo que era para o nível A1, achei muito positivo o facto de ser uma exposição ao ritmo normal da enunciação do Português. E acho que o tratamento que fez foi muito interessante justamente porque permitia usar um vídeo que à partida tem um ritmo de enunciação já bastante elevado e fazer com que o nível A1 se pudesse familiarizar com isso. Achei mesmo muito interessante essa parte.

#### **6. Qual a sua opinião em relação à abordagem utilizada para trabalhar a compreensão do oral?**

- Acho que é muito interessante a forma como aborda o tema, principalmente por aquilo que falou. A primeira parte permite uma primeira exposição ao tema, levando a que haja um acionar do conhecimento prévio que os alunos já possam ter. E também prepará-los para aquilo que vai acontecer a seguir, que me parece que às vezes não é muito trabalhado. Essa parte parece-me muito interessante e muito importante também.

A forma de exploração dos vídeos achei muito interessante. Gostei muito que tivesse feito vários tipos de perguntas relativamente ao mesmo meio audiovisual, porque isso permite explorá-lo mais a fundo e também rentabilizar o próprio material. Para os alunos, permite dotá-los de mais competências para poderem olhar uma mesma coisa de várias perspetivas. Acho que lhes vai dar mais ferramentas para depois no futuro terem mais capacidade de compreensão no mundo real.

#### **c. E em relação à abordagem metacognitiva?**

- Acho que pode ser útil, porque penso que às vezes há uma falta de consciencialização do aluno com aquilo que sabe e com aquilo que pode fazer. Relativamente à sua própria aprendizagem, eu acho que essa parte dá ao aluno ferramentas de autoavaliação que lhe permitem perceber que tipo de exercício é que funciona melhor para si próprio.

#### **7. Que sugestões pode dar no sentido de melhorar os materiais produzidos para a plataforma?**

- Uma sugestão é pôr o vídeo ao lado da transcrição para que os alunos possam no final ver o vídeo e a transcrição. Outra é fazer um apanhado dos exercícios trabalhados. E finalmente que o exercício pudesse parar, quando se passa para outra página.

Respostas ao Inquérito (depois da testagem dos materiais) :

### 1. Utilidade dos seguintes elementos da plataforma:

Responda, pondo um √, de acordo com a sua opinião:

	Não é útil	Moderadamente útil	Útil	Extremamente útil	Não sabe/ Não responde
Exercícios de Pré-Escuta			√		
Exercícios de Escuta				√	
Exercícios da Oficina da Escuta				√	
Exercícios de Pós-Escuta: Questionários de Autorreflexão			√		
Exercícios de Pós-Escuta: Diagrama de ansiedade			√		
Possibilidade de ter o resultado imediato dos exercícios				√	
Possibilidade de acesso às legendas do vídeo				√	
Possibilidade de acesso à transcrição do vídeo				√	

### 2. Perceção em relação à interação com os materiais

Utilize a seguinte escala para responder às questões:

(1) Discordo completamente (2) Discordo (3) Concordo (4) Concordo completamente

	1	2	3	4
A navegação entre os exercícios é fácil			√	
As instruções dos exercícios				√

estão claramente definidas				
O grau de dificuldade dos exercícios é adequado ao nível de proficiência linguística dos alunos?				√
O grafismo dos exercícios é atraente e motivador			√	

Professor 3

- Questões

**Tema 1: Materiais didáticos mais utilizados na prática letiva.**

**1. Que tipo de materiais mais utiliza na sua prática letiva? Manual escolar, materiais impressos (jornais, revistas...), materiais audiovisuais ou outros?**

- Depende dos cursos. Na iniciação ao Português, nos cursos gerais das licenciaturas, eu uso manuais. E as gravações relativas aos textos dos manuais. Nas outras disciplinas da licenciatura fazia eu os materiais.

No Português Geral usava os manuais existentes no mercado, com muito recurso aos materiais do IPOR, por exemplo gravações. Nos outros cursos eu tinha que fazer sempre os materiais, porque não há um manual para ensinar gramática, não há um manual para ensinar o português escrito, o português formal e informal.

**1.1. Há algum que privilegie em relação aos outros? Porquê?**

- Materiais autênticos. Por exemplo sobre o Português Formal e Informal eu ia recolher textos de jornais, revistas ou de outros livros e depois eu trabalhava esses textos de acordo com o nível da turma.

**Tema: 2. Materiais e abordagens utilizados para trabalhar a compreensão do oral**

**2. Que tipo de materiais costuma usar para trabalhar a compreensão do oral? Usa material televisivo, material radiofónico, canções, curtas-metragens, longas metragens, material áudio e audiovisual incluído nos manuais ou outros?**

- Material áudio dos manuais, vídeos pequeninos, pequeninos filmes, e depois elaborava umas perguntas sobre a audição. Mandava fazer um resumo do que tinham ouvido.

**3. Quais são as principais dificuldades em relação ao ensino e aprendizagem da compreensão do oral? Dificuldades que podem ser sentidas por si ou pelos alunos.**

- Têm muitas dificuldades. Eles não apanham rapidamente o sentido daquilo que ouvem. Aqui os nossos alunos. Mesmo nos cursos da noite, em que tinha alunos bons, tinham dificuldades de compreensão.

Mas também têm dificuldades porque se calhar não se trabalha muito essa componente. Essas componentes devem ser trabalhadas logo de início. Eu penso que não serão muito trabalhadas. Trabalha-se mais a compreensão da leitura, a escrita. Mas também há uma razão para isso: é que há programas para cumprir. E seriam necessárias mais aulas para trabalhar essa competência. O tempo atribuído a cada disciplina não é muito adequado ou talvez não contemple muito essa competência da compreensão do oral.

**4. Cria os seus próprios materiais para trabalhar a compreensão do oral ou utiliza os que já existem? Porquê?**

- Quando é audiovisuais, eu vou à procura de materiais que já existem. Porque eu nessa área de produção de materiais audiovisuais não tenho muita prática. Que também os professores. Nós os professores devíamos ter umas aulas, formação nessa área, porque eu nunca tive. Aquilo que eu faço é amador e demora imenso tempo. Há muitas técnicas. O professor devia ter formação específica para isso.

**Tema 3: Perceção em relação aos materiais produzidos para a plataforma Português à Vista.**

**5. Qual a sua opinião relativamente aos conteúdos audiovisuais selecionados?**

- No primeiro exercício do primeiro vídeo, a imagem do ginásio não se capta facilmente. Mas o conteúdo é muito bom, em termos de oralidade. Gostei. À primeira vista parecia que ia ser difícil, mas os exercícios estão muito bem adaptados, é fácil o aluno captar a ideia, fazer o exercício.

**6. Qual a sua opinião em relação à abordagem utilizada para trabalhar a compreensão do oral?**

- Está muito bem. É como uma progressão da aprendizagem. Primeiro a pré-escuta, depois a escuta... E é importante.

**a. E sobre a parte das estratégias, do questionário, do diagrama de ansiedade?**

- É muito útil. É importante que o aluno tome consciência porque é que não entende. E quais os meios que o façam compreender melhor.

**7. Que sugestões pode dar no sentido de melhorar os materiais produzidos para a plataforma?**

- Quando pede para se desenvolver o tema sobre o desporto, e para algum tipo de alunos, pôr ao lado certo vocabulário, certas expressões para eles utilizarem.

Respostas ao Inquérito (depois da testagem dos materiais) :

**1. Utilidade dos seguintes elementos da plataforma:**

Responda, pondo um  $\surd$ , de acordo com a sua opinião:

	Não é útil	Moderadamente útil	Útil	Extremamente útil	Não sabe/ Não responde
Exercícios de Pré-Escuta				$\surd$	
Exercícios de Escuta				$\surd$	
Exercícios da Oficina da Escuta				$\surd$	
Exercícios de Pós-Escuta: Questionários de Autorreflexão				$\surd$	
Exercícios de Pós-Escuta: Diagrama de ansiedade				$\surd$	
Possibilidade de ter o resultado imediato dos exercícios				$\surd$	
Possibilidade de acesso às legendas do vídeo				$\surd$	
Possibilidade de acesso à transcrição do vídeo				$\surd$	

## 2. Percepção em relação à interação com os materiais

Utilize a seguinte escala para responder às questões:

(1) Discordo completamente (2) Discordo (3) Concordo (4) Concordo completamente

	1	2	3	4
A navegação entre os exercícios é fácil				√
As instruções dos exercícios estão claramente definidas				√
O grau de dificuldade dos exercícios é adequado ao nível de proficiência linguística dos alunos?				√
O grafismo dos exercícios é atraente e motivador				√

Professor 4

- Questões

### Tema 1: Materiais didáticos mais utilizados na prática letiva.

#### 1. Que tipo de materiais mais utiliza na sua prática letiva? Manual escolar, materiais impressos (jornais, revistas...), materiais audiovisuais ou outros?

- Depende muito do tipo de alunos. Estou a falar no contexto de Macau, naturalmente. Depende até da instituição, do tipo de curso. Normalmente o que eu privilegio trabalhar é a narrativa, de uma forma geral. E aí tanto pode ser com texto escrito como áudio. Ou vídeo até, inclusivamente. Dependendo dos alunos, posso explorar mais materiais audiovisuais, ainda que eu nunca tenha elaborado assim de forma muito exaustiva materiais audiovisuais.

##### a. Essa era uma das questões que eu tinha: se cria os seus próprios materiais.

- Sim, normalmente, sim. Ou seja, se for material escrito, às vezes, muito poucas vezes, adapto textos que existam, normalmente textos de jornal. Ainda que em Português (não quer dizer que nas outras línguas não aconteça a mesma coisa) há muita tendência para texto de prosa poética no texto jornalístico. Isso às vezes dificulta um pouco. Nem sempre os alunos conseguem. Já aconteceu ter turmas na

Universidade de Macau, no último modelo da licenciatura, que conseguiam acompanhar muitíssimo bem o texto poético sem qualquer problema.

**b. Está a falar mesmo do texto literário?**

- Agora estou a falar do texto literário. Mas normalmente se eu selecionar um texto de jornal, a tendência é que seja uma coisa muito poética, muito abstrata, muito elaborada, com recurso a muitas imagens, a muitas metáforas e às vezes não é fácil para aquilo que se pretende que à partida os alunos atinjam, não é fácil trabalhar. Porque é preciso organizar muitas atividades pré texto para preparar a leitura e mesmo assim às vezes, não... sobretudo com os alunos que tive aqui. Foi difícil.

**c. Portanto privilegia mais materiais escritos do que audiovisuais.**

- Normalmente, sim. Ultimamente, sim.

**Tema: 2. Materiais e abordagens utilizados para trabalhar a compreensão do oral**

**2. Que tipo de materiais costuma usar para trabalhar a compreensão do oral? Usa material televisivo, material radiofónico, canções, curtas-metragens, longas metragens, material áudio e audiovisual incluído nos manuais ou outros?**

- Canções, curtas. Tenho usado bastante o cinema mudo. Depende um pouco do curso.

**d. E da competência que está a trabalhar?**

- Sim, exatamente. Embora eu não goste muito de separar as várias capacidades ou competências. Porque eu acho que elas acabam por funcionar todas em conjunto. Não quer dizer que eu não possa efetivar a leitura e a interpretação. Por exemplo, aqui para mim era mais importante que eles treinassem a interpretação de texto, porque à partida eles estão a fazer um curso de Tradução. É quase o que acontecia na Universidade de Macau. No Direito, eles precisavam muitíssimo de analisar texto. E aí entrava depois a parte mais da Sintaxe e da Semântica em termos da desconstrução das frases para eles poderem, sobretudo a nível do texto jurídico, entender o que lá está.

Mas voltando atrás, eu privilegio de facto o texto escrito ultimamente, precisamente pela importância que eu acho que deve ter a compreensão do texto em si, da informação escrita. Ainda que eu tenda normalmente a fazer um tipo de trabalho que implica eles não terem um acesso imediato ao texto.

**e. Há um trabalho de preparação.**

- De preparação e até de fazerem alguma pesquisa, dependendo do grupo, para se familiarizarem com o tema, a nível de vocabulário e de expressões. Normalmente é esse tipo de trabalho antes de eles terem acesso ao texto.

Em termos dos materiais audiovisuais, na Universidade de Macau eu trabalhei bastante o áudio. E era na altura limitado ao laboratório de línguas que havia, que era

aquele de mil novecentos e troca o passo com cassetes que não se conseguem ler em lado nenhum. Trabalhei alguns vídeos, mas era muito complicado na altura, porque era preciso pedir a televisão, que tinha o vídeo integrado. E então nem sempre.

### **3. Quais são as principais dificuldades em relação ao ensino e aprendizagem da compreensão do oral? Dificuldades que podem ser sentidas por si ou pelos alunos.**

- Mais uma vez, houve uma diferença grande entre os alunos que eu tive na Universidade de Macau e aqueles que eu tive aqui. Os alunos aqui, pensando de uma forma geral (e até do outro lado), há um pouco a tendência para um bloqueio quase natural, para eles acharem que aquilo é uma coisa complicadíssima e que não vão conseguir entender nada. E isso às vezes dificulta, por muitas pré-atividades que se faça ou por muita ajuda na descodificação da mensagem que se possa fazer. Por isso é que eu às vezes uso o cinema mudo para chegar à mesma coisa doutra maneira. Como eu trabalho muito a questão da narrativa e das histórias, tento usar (infelizmente ainda não consegui encontrar muitas) músicas que contem histórias, para eles poderem depois relatar. A dificuldade basicamente é essa. Esse bloqueio.

#### **f. Bloqueio e ansiedade?**

- Sim. Eu lembro-me que houve uma das alunas que até fez a Escola Portuguesa do 9º ao 12º. Eram textos básicos no sentido de alguém contar a rotina diária e eles terem que tirar notas, identificar por exemplo quais eram os horários ou quais eram as atividades que a pessoa fazia durante o dia e ela foi das poucas pessoas que conseguiu fazer essa tarefa.

Uma outra coisa que eu fiz algumas vezes. Fiz no IPOR no ano em que eu estive lá. Aí resultava sempre, porque os alunos tinham outra atitude. Também já foi há muitos anos, o que faz diferença. Em que eles têm uma história ou um relato de uma situação e várias versões. A turma pode ser dividida em dois ou três grupos, consoante as versões que existem da mesma história. E cada um ouve a sua versão. Enquanto uns ouvem a versão os outros saem. Só que isso implica muita coisa. E ali era possível fazer-se porque as turmas não eram muito grandes. Na altura, o IPOR tinha a Escola Gonzaga Gomes alugada e aí não havia mais aulas à noite e não era uma coisa que fizesse muito barulho. E isso é uma coisa que eu gosto muito de fazer. Porque eu normalmente tento escolher o tipo de estratégias em função do tipo de grupo.

#### **g. Os alunos ouviam uma versão diferente da história e depois que atividades faziam?**

- Normalmente há atividades pós, em que eles podem fazer um pequeno debate ou podem cada um contar a sua versão. O mesmo pode acontecer com uma música ou um filme mudo. Qualquer meio audiovisual se pode usar para esse fim.

Já agora, uma coisa que nunca experimentei, e que aprendi com um colega em Bangkok. Ele trabalhava só com vídeo. Aliás, fiz uma coisa parecida na Universidade de Macau. Ele passava as legendas e eles tinham de fazer atividades com base na leitura das legendas ou ligar as legendas com as imagens.

O que já fiz também foi, e na altura ainda era com televisão, não havia projetores. E não é uma coisa inventada por mim. É uma estratégia que eu vi num livro. Que é cobrir o ecrã com papéis e eles [os alunos] ouvem uma vez e à medida que vão percebendo e identificando quais são os temas, ou dependendo das perguntas que se possa fazer, o professor vai tirando o papel de um sítio qualquer, por exemplo de um canto, até eles conseguirem recontar a notícia quase na totalidade e o ecrã fique sem papéis.

O meu colega de Bangkok também fazia – e eu também já fiz isso com uma notícia – era transcrever os diálogos e eles tinham de acompanhar a leitura em simultâneo com as personagens. A leitura em voz alta. Que é uma coisa que eu faço bastante. Gosto muito de os pôr a ler em voz alta. Já sei que há muitas teorias contra. A mim não me faz diferença nenhuma que eles leiam só por ler em voz alta. Até já os pus a fazer cópias, como na minha época de escola primária, e ditado também já fiz, só para eles treinarem precisamente a compreensão do discurso oral. É do que me estou a lembrar com materiais audiovisuais.

#### **4. Cria os seus próprios materiais para trabalhar a compreensão do oral ou utiliza os que já existem? Porquê?**

- Há muita coisa que eu adapto a partir de livros, de material auxiliar. Que eu adapto em função das circunstâncias, porque há coisas que eu não posso usar diretamente, porque normalmente são coisas do Inglês e às vezes não é exatamente aquilo que eu pretendo. Mas sim, normalmente eu faço os meus materiais. Todos. Ou quase todos. Os livros para mim têm muitos problemas.

##### **h. Está a falar dos manuais?**

- Sim. É muito repetitivo, é muito pouco variado, a forma como exploram os materiais, sejam eles quais forem, seja um texto escrito, seja um vídeo. Ou é pergunta/resposta ou é preenchimento de espaços ou é *matching*. Não quer dizer que se chegue a um ponto em que não há já também uma tipologia tão grande de exercícios tão diversificada. Não sei, se calhar a pessoa dedicando-se a pensar sobre o assunto talvez até poderia descobrir outro tipo de tipologia. O que acontece às vezes é que nem sempre, e eu vi por estes alunos aqui, eles reagem bem a algumas tipologias de exercícios.

##### **i. Está a falar da compreensão do oral ou em geral?**

- Em geral. Por exemplo, eles terem que adivinhar informação. Uma coisa que eu faço com alguma frequência. Eu gosto, que já é tradicional, que é dar-lhes um título e eles tentarem adivinhar a informação a partir do título. E isso para eles é uma coisa, da experiência que tive aqui... não quer dizer que noutros sítios não tivesse resultado. Na Malásia (eu volto sempre atrás) havia uma outra atitude, havia uma grande vontade de aprender. Mas não me quero perder.

**j. Estávamos a falar da questão dos manuais.**

- Ah, porque é que eu não gosto dos manuais? Porque normalmente ou é muito repetitivo o tipo de exercícios propostos ou os textos são demasiado simples e simplificados. E havia outra coisa.

**k. Os próprios temas?**

- Isso nem tanto. É mais os textos. O tema tanto faz ser A, B, C ou D. Pode fazer depois os materiais que tem disponíveis, e essa é a parte difícil, que é conseguir arranjar materiais que possam servir seja para o que for. Porque encontrar um texto que tenha uma linguagem que seja, nem é acessível... Bom, também, às vezes, determinados textos não se conseguem usar.

**l. Não se conseguem usar nos níveis mais baixos?**

- Essa é uma questão que eu acho que tem algum interesse. Eu já fiz essa experiência, na Universidade de Macau, se não estou em erro. Que foi dar o texto autêntico, sem supressões, sem adaptações. Era iniciação e eu como tinha começado a trabalhar pela narrativa, dei-lhes um texto. Era uma notícia de um assalto ao jet-foil, uma coisa desse género. Claro que o texto não era demasiado complexo. Acho que a ordem cronológica estava certinha, não havia grandes complexidades a nível da estrutura do texto. E depois o que eu fiz foi dar-lhes exercícios sobre coisas simples. Por exemplo “A que horas é que...?” Eu só queria que eles procurassem essa informação. Eu ainda não explorei muito essa questão, mas poderia ser uma coisa interessante. Na minha opinião a simplificação dos textos dificulta mais do que ajuda. Porque se eles não tiverem acesso à informação linguística tal como ela se apresenta e frequente, eles vão sempre ficar presos. Por isso é que eu gosto da narrativa, porque tem (é defeito meu) a questão dos tempos verbais. Está lá tudo. Desde o discurso indireto, o conjuntivo. Tudo isto depende se dá mais ênfase a um aspeto do que a outro. Como eu me centro mais na compreensão do texto... Não quer dizer que não possa explorar algumas estruturas que possam ser úteis, como a voz passiva.

**m. O que refere sobre a utilização de textos autênticos é muito importante, na minha opinião, também para trabalhar a compreensão do oral. E logo a partir do nível A1. A nível dos materiais que existem, encontram-se principalmente textos forjados, a nível do áudio. Mesmo nos manuais de nível avançado.**

- Há um material que eu utilizei, que até fiquei surpreendido de o ter encontrado. É o *Português em Direto*. É muito bom, com várias pronúncias, de vários pontos do país. Às vezes até bom demais, porque não é fácil.

**n. E permite trabalhar também as marcas do oral, as questões da ligação entre as palavras.**

- Esse é um problema também.

### **Tema 3: Percepção em relação aos materiais produzidos para a plataforma Português à Vista.**

#### **5. Qual a sua opinião relativamente aos conteúdos audiovisuais selecionados?**

- À partida, sendo para o público em geral e sendo uma amostragem, parece-me bem, acessíveis, sem dificuldades de maior. Poderia ser até curioso pedir aos alunos que pudessem estar abaixo de um nível deste, por exemplo, fazer estes exercícios.

#### **6. Qual a sua opinião em relação à abordagem utilizada para trabalhar a compreensão do oral?**

- Em relação a isso, dependerá muito dos alunos e também dos professores. Para mim essa questão da abordagem metacognitiva só tem importância se o professor fizer uso dela para depois ou complementar com outra informação ou perceber o que é que está a acontecer a nível, nem diria tanto da dificuldade, mas a nível da progressão. Não quer dizer que para eles não possa ser importante. Ou seja, é importante para eles começarem a tomar consciência, que é uma coisa que aqui falta um bocadinho (e não é só aqui, mas estamos a falar neste contexto), do que é que são capazes de fazer. Às vezes eles são capazes de fazer coisas, mas pela insegurança que têm acabam por não o fazer, porque acham que não são capazes ou porque é muito difícil ou porque é muito complicado. Talvez isso possa ser interessante explorar. Se eu estivesse a trabalhar com isto, eu talvez pudesse até trabalhar – obviamente não em todas as aulas –, ir vendo o que eles responderam e ver com eles algumas questões.

A questão da escala de Likert... A questão aqui é... Já foram feitos vários testes. Quanto mais escolhas têm, pior, porque sobretudo pensando em 6 ou até em 5, eles tendem a escolher 3. Eu por acaso vi, era um artigo, e a tendência em termos de médias é sempre 3, 3.5, 3.2. E pela experiência que eu tenho em fazer questionários. Por isso é que hoje em dia os questionários para mim não valem muito, porque eles às vezes... e às vezes penso até em mim próprio. Não estou a falar deste, estou a falar em geral. Ou não entendem a afirmação ou a pergunta ou se houver muitas. Aqui quantas são?

#### **o. São 14.**

- Aí não. Mas se forem mais do que 20 chega a um ponto em que eles já estão a responder por responder.

#### **p. Uma forma talvez de contornar isso é, tal como nas questões de escolha múltipla, as afirmações não estarem pela mesma ordem.**

- Exatamente. Ou a reformulação da afirmação. Em vez de dizer “Não fico nervoso...”, “Fico muito tenso...” e noutra posição. Não estou a dizer que altere. Na minha opinião, devia deixar ficar e perceber se aquilo que eu estou a dizer tem sentido ou não. Mas a tendência é para eles porem 3, sempre. Então aqui, que nunca se comprometem com nada. A probabilidade de eles dizerem exatamente o que sentem não sei se vai ser muito grande. O que eu faria é fazer uma experiência, até com alunos de vários sítios, 3 ou 4, com uma amostra de 15/ 20. Se vir que há uma

tendência... Numa situação normal, teria que haver variação nas respostas. Os alunos não são todos iguais. Nem todos estão concentrados, nem todos têm os mesmos conhecimentos. Eu fazia um teste antes.

**7. Que sugestões pode dar no sentido de melhorar os materiais produzidos para a plataforma?**

- Não sei se é possível haver dados estatísticos mais direcionados. Vamos imaginar este vídeo ou outros. Se tiver um número significativo de respostas menos corretas ou onde possa haver mais dúvidas ou mais hesitações, pode melhorar, pode alterar. Vamos imaginar este C1. Pensando agora, até é uma coisa que poderia fazer. Tem que dar em várias instituições, para perceber. E todos eles, 80 ou 85% ou até 75% tinham resultados ótimos – podia querer dizer que isso não era exatamente C1.

**q. Isso para ver se está ajustado ao nível.**

- Se isso for uma questão. Se houver uma ideia de progressão, de A1 a C2. Se for essa a ideia, na minha opinião, é preciso saber se por um lado não há exercícios demasiado difíceis ou demasiado fáceis. Não é fácil.

Respostas ao Inquérito (depois da testagem dos materiais) :

**1. Utilidade dos seguintes elementos da plataforma:**

Responda, pondo um √, de acordo com a sua opinião:

	Não é útil	Moderadamente útil	Útil	Extremamente útil	Não sabe/ Não responde
Exercícios de Pré-Escuta				√	
Exercícios de Escuta				√	
Exercícios da Oficina da Escuta				√	
Exercícios de Pós-Escuta: Questionários de Autorreflexão				√	
Exercícios de Pós-Escuta: Diagrama de Ansiedade			√		
Possibilidade de ter o				√	

resultado imediato dos exercícios					
Possibilidade de acesso às legendas do vídeo				√	
Possibilidade de acesso à transcrição do vídeo				√	

## 2. Percepção em relação à interação com os materiais

Utilize a seguinte escala para responder às questões:

(1) Discordo completamente (2) Discordo (3) Concordo (4) Concordo completamente

	1	2	3	4
A navegação entre os exercícios é fácil				√
As instruções dos exercícios estão claramente definidas			√	
O grau de dificuldade dos exercícios é adequado ao nível de proficiência linguística dos alunos?			√	
O grafismo dos exercícios é atraente e motivador				√

**Apêndice XVI – Respostas dos Professores ao Inquérito de testagem dos materiais  
(Gráficos)**



# 1. Utilidade dos seguintes elementos da plataforma:

Gráfico 1

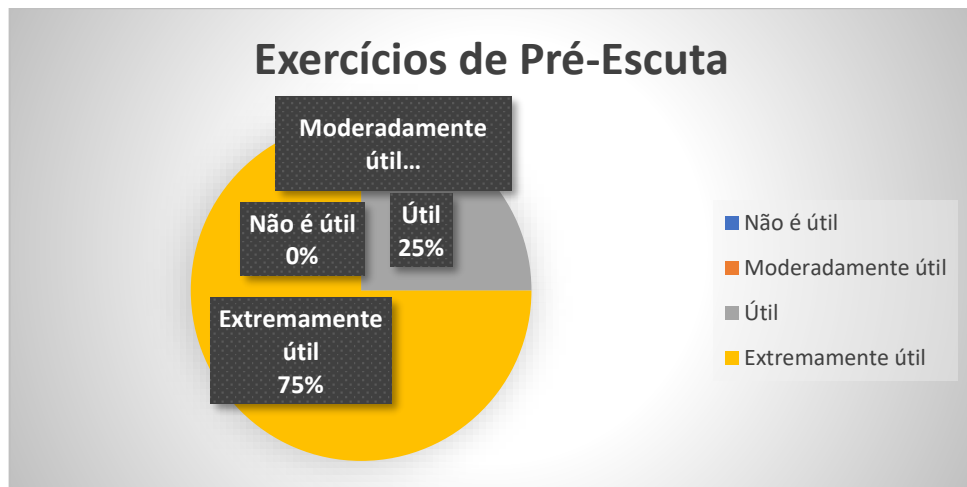


Gráfico 2



Gráfico 3

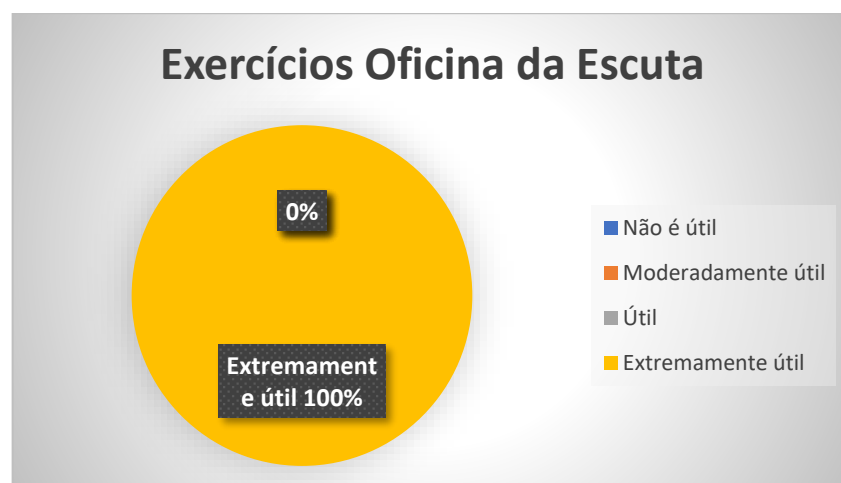


Gráfico 4

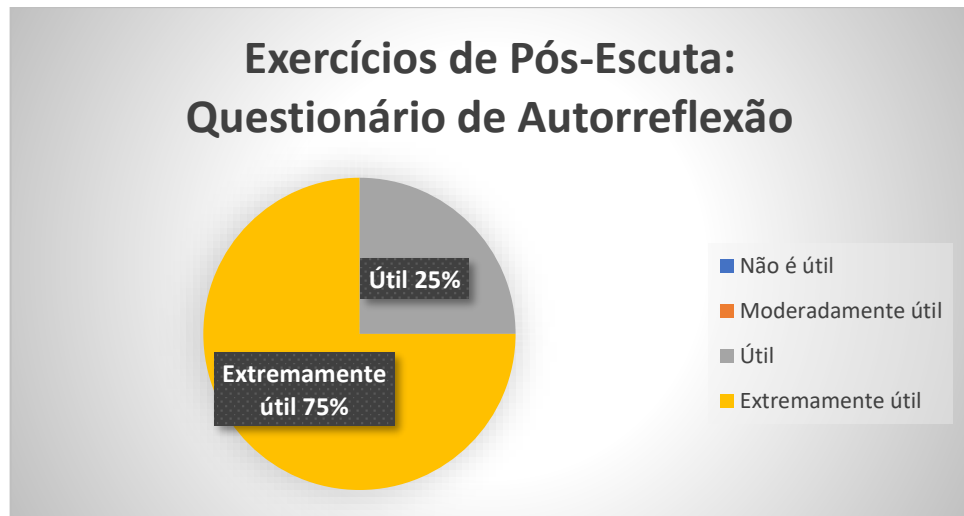


Gráfico 5

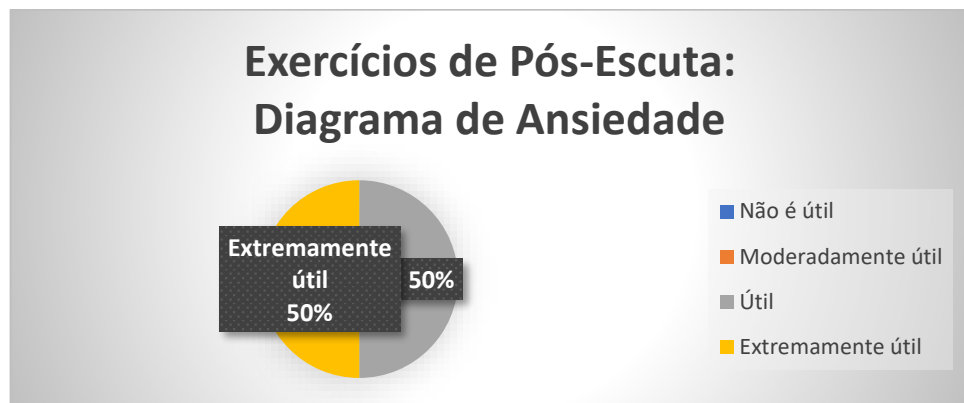


Gráfico 6

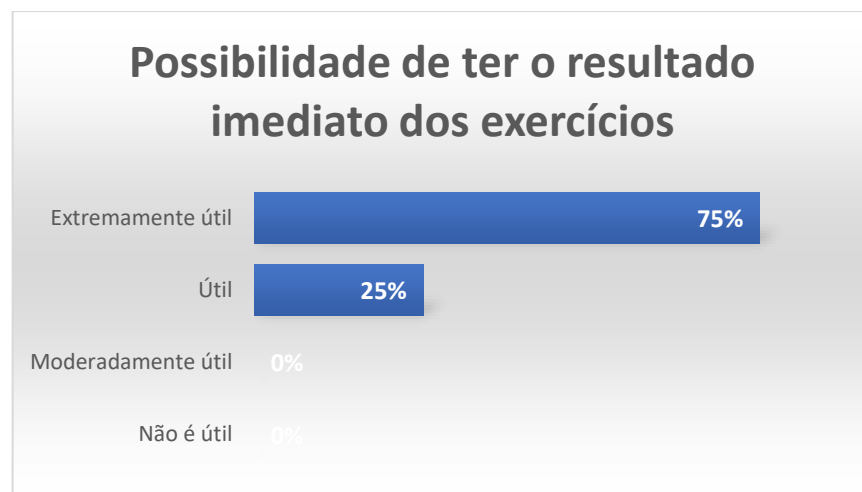


Gráfico 7

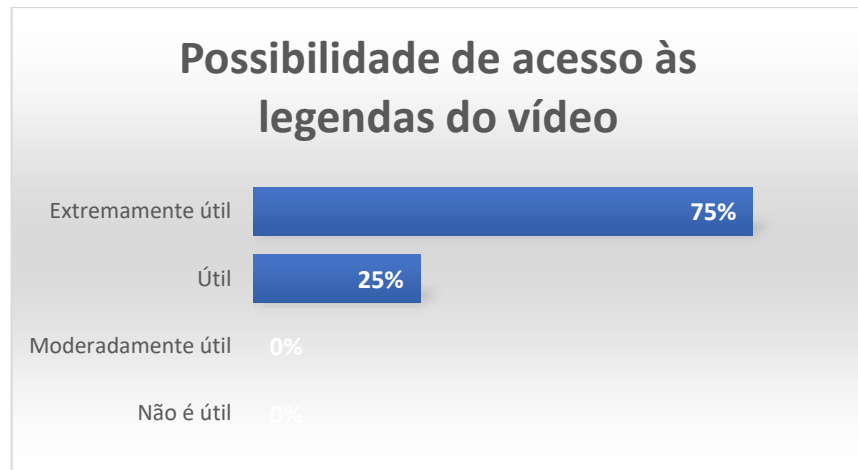
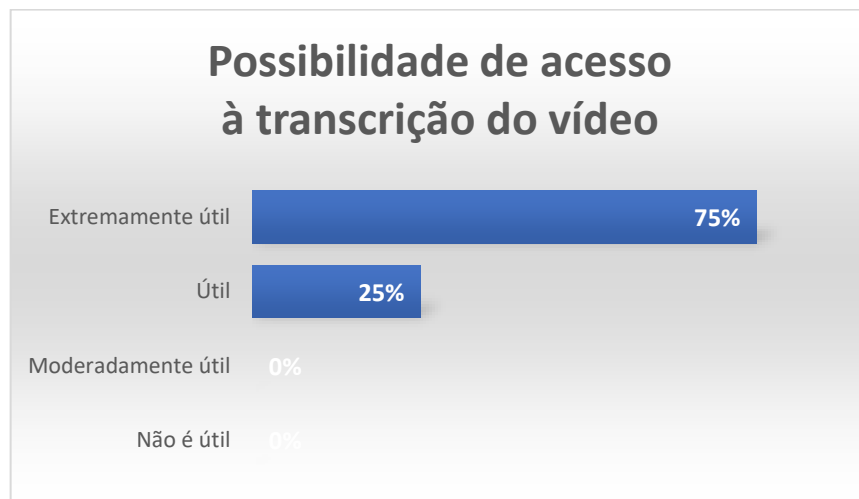


Gráfico 8



## 2. Percepção em relação à interação com os materiais:

Gráfico 9

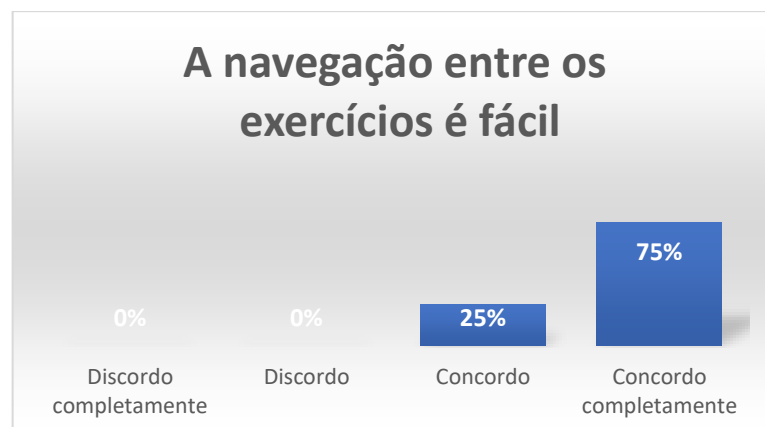


Gráfico 10

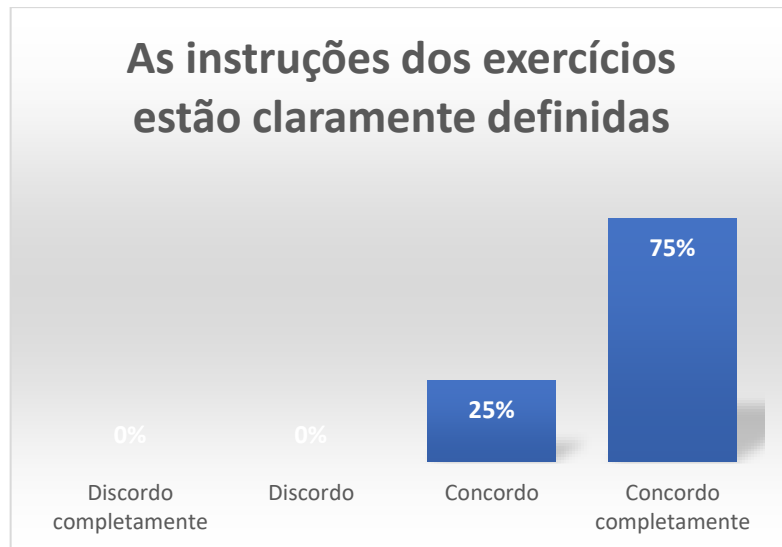


Gráfico 11

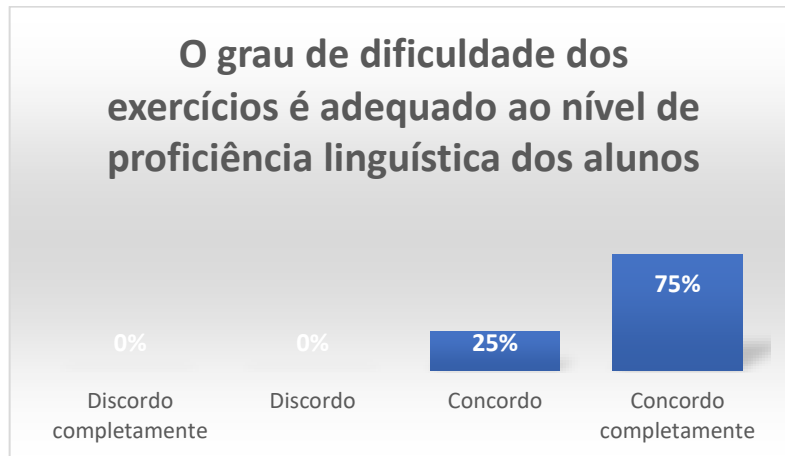
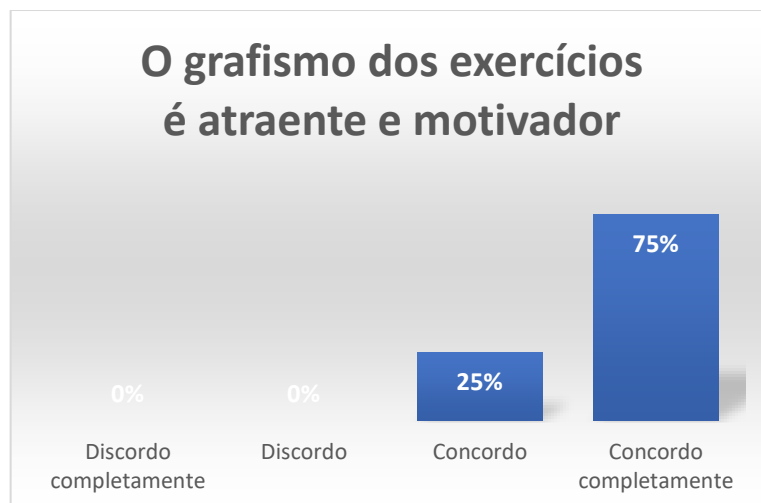


Gráfico 12



**Apêndice XVII – Unidades didáticas testadas pelos professores**



## Unidade didática “Os jovens e o desporto” (Nível A1)

Português à Vista Exercícios Sala de Aula Biblioteca Olá, Aluno!

Introdução **Pré-Escuta** À Escuta Oficina da Escuta Pós-Escuta

**Exercício 1**

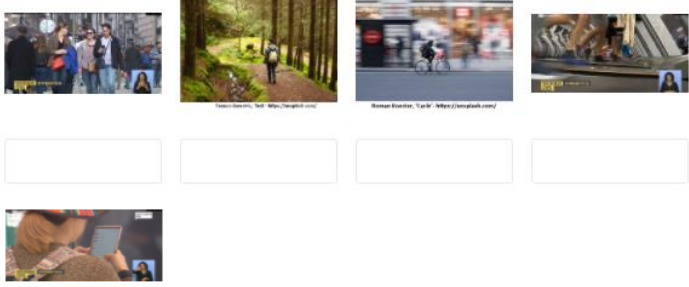
### Instruções

Faça a correspondência as Imagens e as palavras. Algumas estão no vídeo que vai ver:

#### Frases

Ir ao ginásio    Andar de bicicleta    Estar em frente ao écran    Adolescentes

Fazer uma caminhada



[Empty input boxes for matching]

#### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

[< Voltar](#) [> Continuar](#)



Exercício 1 Exercício 2

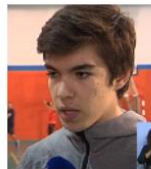
Instruções

Acha que os adolescentes portugueses gostam de praticar desporto? Assista à reportagem até aos 33" para saber a resposta.

Selecione a continuação da frase correta:



...por isso não faz.  
 ...e faz caminhadas.  
 ...duas horas por semana e anda a pé.  
 Escolher...



Questão 2

Anda de bicicleta...

Escolher...



Questão 3

Faz desporto...

Escolher...



Exercício 1 **Exercício 2**

Instruções

Porque é que os adolescentes não fazem desporto? E quem é que faz mais desporto, os rapazes ou as raparigas?

Para saber, assista novamente à reportagem a partir de 34" e complete as frases:

Palavras

84% :: entre os 11 e os 17 anos :: muito tempo :: tem uma meta :: dos adolescentes :: um problema

Frases

Mais de 80% dos adolescentes  não praticam uma hora de atividade física por dia.

Portugal regista  de inatividade física.

Temos portanto  de saúde pública.

Hoje, passa-se  face ao écran.

90%  não pratica desporto.

Para os próximos dez anos, a Organização Mundial de Saúde  : aumentar a atividade física em 10%.





Exercício 1 Exercício 2

Instruções

Com que frequência é que eles fazem desporto?  
Complete com as expressões dadas:

Palavras

Às vezes

normalmente

nunca

Frases



- Fazes desporto fora da escola? - Não,  (= de todo).



-  (= por vezes) ando de bicicleta e também (faço) caminhadas.



- Faço duas horas por semana fora da escola e no caminho casa escola, escola casa  vou (= costume ir) a pé.

Exercício 1

Exercício 2

## Instruções

Muitas vezes, os portugueses juntam as palavras e ouvimos sons diferentes (por exemplo: 'três amigos' pronuncia-se 'trezamigos').

Para praticar a compreensão oral, ouça as seguintes frases e escolha a opção que ouve.

0:00 / 0:04

0:00 / 0:02

0:00 / 0:02

|

- Não, NÃO É? Por isso não faça.

- Não, NÉ? Por isso não faça.

Escolher...

### Questão 2

Escolher...

### Questão 3

Escolher...

0:00 / 0:07

0:00 / 0:03

### Questão 4

Escolher...

### Questão 5

Escolher...

- 90% DAS ADOLESCENTES não pratica desporto.
- 90% DAZADOLESCENTES não pratica desporto.

## Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

&lt; Voltar

&gt; Continuar



Exercício 1

Instruções

Escreva um texto sobre o seu desporto preferido. Siga os seguintes tópicos:  
 - Qual é o seu desporto favorito?  
 - Com quem pratica?  
 - Onde?  
 - Quando?  
 - Porquê?

Questão 1

Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 0 pontos.

Pós-Escuta  
Questionário

See In English

Refleta sobre os exercícios que fez e pense nas estratégias que utilizou. Responda ao seguinte questionário:

- 1**  
Discordo completamente
- 2**  
Discordo
- 3**  
Discordo em parte
- 4**  
Concordo em parte
- 5**  
Concordo
- 6**  
Concordo Plenamente

Questão 1: Antes de começar a ouvir, estabeleço a forma como vou ouvir. 1 2 3 4 5 6

Questão 2: Penso que ouvir é mais difícil do que ler, falar ou escrever em Português. 1 2 3 4 5 6

Questão 3: Traduzo para mim enquanto ouço. 1 2 3 4 5 6

Questão 4: Sou capaz de me concentrar facilmente. 1 2 3 4 5 6

Questão 5: Uso as palavras que compreendo para tentar compreender o significado das palavras que não compreendo. 1 2 3 4 5 6

**Questão 6:** Uso a minha experiência e conhecimento para me ajudarem a compreender. 1 2 3 4 5 6

**Questão 7:** Antes de ouvir, penso em textos semelhantes que já ouvi. 1 2 3 4 5 6

**Questão 8:** Tento voltar atrás no que estou a ouvir, quando perco a concentração. 1 2 3 4 5 6

**Questão 9:** Quando estou a ouvir, procuro adaptar a forma como estou a interpretar o que ouço, se vejo que não é a mais correta. 1 2 3 4 5 6

**Questão 10:** Depois de ouvir, penso no que ouvi e em como posso ouvir de forma diferente na próxima vez. 1 2 3 4 5 6

**Questão 11:** Não fico nervoso quando ouço em Português. 1 2 3 4 5 6

**Questão 12:** Quando tenho dificuldade em compreender o que ouço, desisto e paro de ouvir. 1 2 3 4 5 6

**Questão 13:** Uso a ideia geral do texto para me ajudar a adivinhar o significado das palavras que não compreendo. 1 2 3 4 5 6

**Questão 14:** Quando compreendo o significado de uma palavra, penso no que ouvi anteriormente, para perceber se estou correto. 1 2 3 4 5 6

**Qual o nível de Ansiedade que teve ao fazer os Exercícios?**  
 Use uma escala de 1 a 5 para medir a 'Temperatura' da sua Ansiedade em relação à **Compreensão Oral**.

1 Não senti Ansiedade nenhuma      2 Não senti Ansiedade      3 Senti pouca Ansiedade      4 Senti Ansiedade      5 Senti muita Ansiedade

[← Voltar](#)   [Concluir](#)

## Unidade didática “Corzinha de Verão’, de Deolinda” (Nível B1)


Português à Vista Exercícios Sala de Aula Biblioteca Olá, Aluno!

Introdução Pré-Escuta À Escuta Oficina da Escuta Pós-Escuta


Exercício 1 Exercício 2 Exercício 3

### Instruções

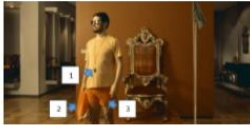
Observe as imagens, retiradas do videoclipe que vai ver, e escolha a opção correta.




na praia.  
na igreja.  
no museu.  
Escolher...



**Questão 2**  
Este homem é um vendedor que se costuma ver nas praias em Portugal. Que bolo é que ele está a vender?




**Questão 3**  
Este homem é salva-vidas. Identifique a roupa e os objetos:



**Questão 4**  
Ela está vestida com?

Escolher...



**Questão 5**  
Ela está com uma “corzinha de verão” (está bronzeada)?

Escolher...

Sim.  
Não.

**Avaliação**  
Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.


[< Voltar](#) [▶ Seguirte](#)

Português à Vista Exercícios Sala de Aula Biblioteca Olá, Aluno!

Exercício 1 Exercício 2 Exercício 3

### Instruções

O videoclipe fala de um destes três santos: Santo António, São João e São Pedro. Existem até festas que se realizam todos os anos em sua homenagem, as chamadas festas dos santos populares. Identifique qual destes três santos é normalmente associado ao estado do tempo. Consulte, se necessário, a Internet:



S. João  
S. António  
S. Pedro  
Escolher...

Exercício 1 Exercício 2 **Exercício 3**

### Instruções

O local do videoclipe não parece o sítio ideal para apanhar uma "corzinha de verão". Porque é que a mulher que aparece na imagem o escolheu? Apresente uma lista de possíveis razões para essa escolha.

#### Questão 1

#### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 0 pontos.

[< Voltar](#) [> Continuar](#)

Introdução Pré-Escuta **À Escuta** Oficina da Escuta Pós-Escuta



Exercício 1 Exercício 2 Exercício 3

### Instruções

Assista ao videoclipe, mas só até ao segundo 37. Nesta parte, a cantora queixa-se do tempo e fala da roupa dela e das outras pessoas quando não estão a trabalhar. Tome nota dessas queixas e das peças de roupa que ela e os outros vestem.

#### Questão 1

#### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 0 pontos.

[< Voltar](#) [> Seguinte](#)



Exercício 1 **Exercício 2** Exercício 3

### Instruções

Ouça toda a música e escolha a opção correta:

**Questão 1**  
Como costuma estar o tempo quando ela (a cantora) não trabalha?

Escolher...

---

**O sol brilha.**

Está nublado.

Está calor.

temperado.

Escolher...

**Questão 2**  
Durante o ano, ela (a cantora):

Escolher...

**Questão 3**  
Ela (a cantora) não pode estar na praia, devido:

Escolher...

**Questão 5**  
O que é que ela (a cantora) decide fazer?

Escolher...

**Questão 6**  
Quem é que é a mais bronzeada?

Escolher...

+

→



Exercício 1 Exercício 2 **Exercício 3**

### Instruções

Ouça os áudios e identifique o tema.  
Faça a correspondência entre o tema e o áudio:

**Frases**

Vizinha da cave

Estado do tempo (quando está na praia)

Estado do tempo (quando não trabalha)

Roupa

▶ 0:00 / 0:13


▶ 0:00 / 0:13

▶ 0:00 / 0:13

▶ 0:00 / 0:14


+

→



**Português à Vista** Exercícios Sala de Aula Biblioteca Olá, Aluno!

Introdução Pré-Escuta À Escuta **Oficina da Escuta** Pós-Escuta



Porque é que o sol nunca brilha  
Quando fico de férias?

▶ 0:14 / 4:06

+

←

### Instruções

Complete, sem ouvir, os excertos seguintes da canção, completando-os com a preposição em falta. Depois, ouça os excertos para confirmar as suas respostas:

#### Palavras

a por com de

#### Frases

▶ 0:00 / 0:08

Porque é que o sol nunca brilha / Quando fico  férias.

▶ 0:00 / 0:08

E eu andei o ano inteiro /  juntar o meu dinheiro.

▶ 0:00 / 0:12

Dava todo o meu ouro /  um pouco do teu bronze.

▶ 0:00 / 0:05

Vento, eu na praia / a levar  vento.

#### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

< Voltar Seguirte >



### Instruções

Selecione o significado que melhor exprime o sentido que o VERBO + PREPOSIÇÃO assumem nos seguintes versos da canção. Faça a correspondência.

#### Frases

- E eu ANDEI o ano inteiro / A juntar o meu dinheiro.

- DAVA todo o meu ouro / POR um pouco do teu bronze.

- Porque é que o sol nunca brilha / Quando FICO DE férias?

- Vento, eu na praia / a LEVAR COM vento

#### Categorias

Entrar de

Realizar progressivamente uma ação.

Desejar muito alguma coisa (também se usa a preposição 'para' depois de verbo no Infinitivo).

Suportar, sofrer.



Exercício 1

Exercício 2

Exercício 3

## Instruções

Para compreender melhor algumas das expressões utilizadas nesta música, faça a correspondência entre a expressão e o seu significado:

### Frases

- Porque é que tudo conspira / Contra a minha vontade?

- E estendo o corpo no museu.

- Traz um sorriso na cara

- Dava todo o meu ouro / Por um pouco do teu bronze / Uma corzínha de verão

### Categorias

Deito-me no museu.

Porque é que todos estão contra mim?

Dava ou fazia tudo para ter a tua cor de pele.

Está contente

## Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

< Voltar

▶ Continuar



Introdução Pré-Escuta À Escuta Oficina da Escuta Pós-Escuta



Exercício 1 Exercício 2 Exercício 3

## Instruções

Pratique mais os verbos e as preposições que aparecem nesta música.  
Complete as frases com as preposições:

### Palavras

a de com para por

### Frases

Dava tudo  conseguir um bilhete para o concerto do próximo fim de semana.

Andei o ano todo  preparar-me para este momento.

Estou cansado(a) de levar  esta tarefa.

Dava tudo  uns dias de férias. Preciso mesmo de descansar.

Entro  férias na próxima semana.

### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

< Voltar

▶ Seguinte

### Instruções

Escreva o resumo da canção que ouviu.

#### Questão 1

#### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 0 pontos.

< Voltar

▶ Seguinte



### Instruções

Imagine que é a cantora dos Diolinda e que teve de passar as férias num museu, por causa do mau tempo. Faça uma pesquisa sobre os pintores e as obras de um museu que fique perto de si e faça um vídeo a apresentar alguns desses pintores e obras nesse museu.

Refira, em relação ao pintor:

- Data de nascimento
- Naturalidade
- Nacionalidade
- Formação
- Locais onde viveu
- Estilo artístico (nome; quadros famosos)
- Data da morte (se aplicável)

E em relação à obra:

- Título
- Data.
- Descrição da obra.

#### Questão 1

**Pós-Escuta**  
**Questionário**

See In English

Refleta sobre os exercícios que fez e pense nas estratégias que utilizou. Responda ao seguinte questionário:

- 1**  
Discordo completamente
- 2**  
Discordo
- 3**  
Discordo em parte
- 4**  
Concordo em parte
- 5**  
Concordo
- 6**  
Concordo Plenamente

- Questão 1:** Antes de começar a ouvir, estabeleço a forma como vou ouvir. 1 2 3 4 5 6
- Questão 2:** Penso que ouvir é mais difícil do que ler, falar ou escrever em Português. 1 2 3 4 5 6
- Questão 3:** Traduzo para mim enquanto ouço. 1 2 3 4 5 6
- Questão 4:** Sou capaz de me concentrar facilmente. 1 2 3 4 5 6
- Questão 5:** Uso as palavras que compreendo para tentar compreender o significado das palavras que não compreendo. 1 2 3 4 5 6

- Questão 6:** Uso a minha experiência e conhecimento para me ajudarem a compreender. 1 2 3 4 5 6
- Questão 7:** Antes de ouvir, penso em textos semelhantes que já ouvi. 1 2 3 4 5 6
- Questão 8:** Tento voltar atrás no que estou a ouvir, quando perco a concentração. 1 2 3 4 5 6
- Questão 9:** Quando estou a ouvir, procuro adaptar a forma como estou a interpretar o que ouço, se vejo que não é a mais correta. 1 2 3 4 5 6
- Questão 10:** Depois de ouvir, penso no que ouvi e em como posso ouvir de forma diferente na próxima vez. 1 2 3 4 5 6
- Questão 11:** Não fico nervoso quando ouço em Português. 1 2 3 4 5 6
- Questão 12:** Quando tenho dificuldade em compreender o que ouço, desisto e paro de ouvir. 1 2 3 4 5 6
- Questão 13:** Uso a ideia geral do texto para me ajudar a adivinhar o significado das palavras que não compreendo. 1 2 3 4 5 6
- Questão 14:** Quando compreendo o significado de uma palavra, penso no que ouvi anteriormente, para perceber se estou correto. 1 2 3 4 5 6

**Qual o nível de Ansiedade que teve ao fazer os Exercícios?**

Use uma escala de 1 a 5 para medir a 'Temperatura' da sua Ansiedade em relação à **Compreensão Oral**:

- 1**  
Não senti Ansiedade nenhuma
- 2**  
Não senti Ansiedade
- 3**  
Senti pouca Ansiedade
- 4**  
Senti Ansiedade
- 5**  
Senti muita Ansiedade

← Voltar
✔ Concluir

## Unidade didática “Helik – Exposição de fotografia ” (Nível C1)

app-macau.codeserver.eu/exercicios/realizar/49

Senhas Un.Aberta (no subject) - jo.per... Film English | by Kie... Trust In News Jornal de Letras Reading list

Português à Vista Exercícios Sala de Aula Biblioteca Olá, Aluno!

Introdução **Pré-Escuta** À Escuta Oficina da Escuta Pós-Escuta

Exercício 1 Exercício 2

### Instruções

Bernardino Soares, fotógrafo timorense, apresenta-nos a exposição “Helik”, constituída por retratos do quotidiano do povo de Timor-Leste. Para compreender melhor as fotografias, complete o seguinte texto sobre o contexto histórico e socioeconómico de Timor-Leste. Utilize as seguintes palavras:

**Palavras**

periodos :: transição :: inexploradas :: reservas :: económicos :: receitas ::  
potencial :: oficiais :: situa-se :: possui ::

### Frases

Timor-Leste  na metade oriental da Ilha de Timor (a parte ocidental faz parte da Indonésia) e  uma população de cerca de 800 000 habitantes. O Português e o Tétum são as línguas  do país, mas também se fala o Indonésio e o Inglês.

Timor-Leste teve, ao longo da sua história, dois  de domínio muito marcantes: o domínio português (1514-1975) e a anexação e ocupação pela Indonésia (1975-1999). Após a consulta popular de 30 de agosto de 1999, antes da sua independência total, Timor-Leste ainda passou por um período de , quando foi administrado pela UNTAET durante dois anos. A sua independência total aconteceu em 20 de maio de 2002.

Em termos , apesar de ser o país mais pobre do sudeste asiático - estima-se que 80% da população ainda viva da agricultura -, Timor-Leste tem um grande  de desenvolvimento.

Uma das áreas ainda praticamente  é o turismo, que pode tirar partido das atrações naturais ímpares que o país oferece (praias paradisíacas, recifes de corais, paisagens deslumbrantes...). E o Mar de

Timor possui importantes  de petróleo e de gás natural, que são uma importante fonte de  para o país.

### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

< Voltar Seguinte >

## Instruções

Para ficar a conhecer algum do vocabulário que vai encontrar no vídeo, encontre o INTRUSO (a palavra que não tem nada em comum com as outras) nos seguintes grupos de palavras (se necessário, consulte um [dicionário](#)):

### Conjunto de Palavras 1

transição - transferência - permanência - passagem

revesti mento

### Conjunto de Palavras 3

lágrimas - choro - cansaço - tristeza

### Conjunto de Palavras 4

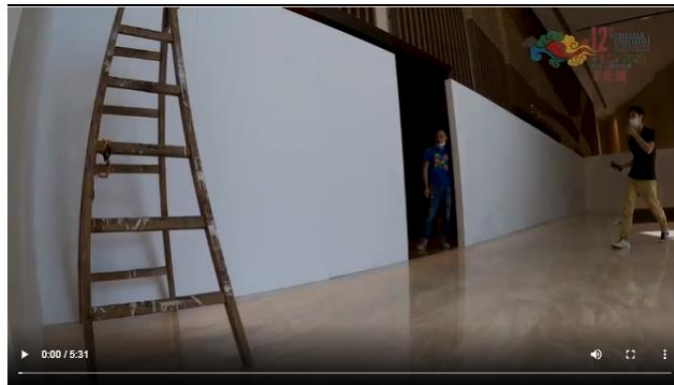
luta - pacificação - combate - conflito

## Avaliação

**Pontuação:** Esta questão vale 10 pontos.

< Voltar

> Continuar



**Exercício 1**

Exercício 2

**Instruções**

Assista agora ao vídeo, através do qual vai entrar na exposição de fotografia de Bernardino Soares. Depois de ver o vídeo, diga a que fotografia pertence a seguinte descrição:

**Frases**

A água toca na pele.

O chão parece xadrez.

A velhinha fecha os olhos.

O brilho da água nos olhos parecem lágrimas.

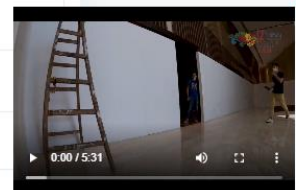
Ele está a pensar.

O velho enxuga o rosto.

**Categorias**

Helik 1

Helik 4



Helik 10

Helik 20



**Avaliação**

**Pontuação:** Esta questão vale 10 pontos.

< Voltar

Seguinte >

Exercício 1 **Exercício 2**

## Instruções

Ouça de novo a explicação de Bernardino Soares sobre as fotografias que tirou (de 1'20" até 3'42") e escolha a opção correta:

**Questão 1**  
Bernardino Soares tirou estas fotografias.

Escolher...

Há dois meses.  
Em 2012.  
Entre 2012 e há dois meses.  
Em Helik, o fotógrafo quer mostrar

Escolher...

**Questão 2**  
"Helik", o nome da exposição, significa

Escolher...

**Questão 5**  
Em Helik 1, o objetivo do fotógrafo é mostrar


Escolher...

**Questão 3**  
As fotografias que apresenta são a sua interpretação

Escolher...


**Questão 6**  
Em Helik 10, o fotógrafo não sabe

Escolher...



**Português à Vista** Exercícios Sala de Aula Biblioteca Olá, Aluno!

Introdução Pré-Escuta À Escuta **Oficina da Escuta** Pós-Escuta



**Exercício 1** Exercício 2

## Instruções

Bernardino Soares, como fotógrafo que é, utiliza vários termos relacionados com a fotografia. Ouça as seguintes passagens e escreva as palavras que faltam. Os significados dessas palavras estão entre parênteses.

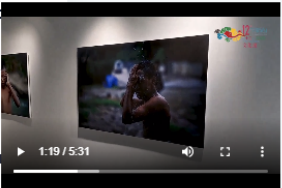
### Frases

▶ 0:00 / 0:13

- Olá. Estou muito feliz e grato pela oportunidade e este momento em que os nossos caminhos se cruzam nesta  (= lugar onde se faz a exposição).

▶ 0:00 / 0:17

- 'Helik' ou 'discreto' é baseado na minha interpretação que senti quando vi os  (=instantes). Momento em que o (esse) algo está discreto e [se] tenta  (= mostrar).



▶ 0:00 / 0:07 — 🔊

- E aqui a única coisa que posso fazer é  (= registrar) aquela transição.

---

▶ 0:00 / 0:07 — 🔊

- Posso apenas  (= captar) a transição e deixo a revelação para vocês decidirem.

---

▶ 0:00 / 0:04 — 🔊

- Tenham uma boa  (= que ilumina) ...

---

### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

< Voltar Seguinte >

Exercício 1 Exercício 2

### Instruções

O discurso oral tem várias características, como as hesitações, as repetições ou até incorreções. Estas incorreções podem explicar-se, por exemplo, pelas interferências de outras línguas (provavelmente, a língua materna de Bernardino Soares é o Tétum e não o Português). Ouça algumas dessas incorreções (que aparecem com o símbolo \*) e faça depois a sua correção:

---

### Frases

▶ 0:00 / 0:12 — 🔊

- Escolhi este tema para ligar  (os\*) fotos que tirei entre o período de 2012 até dois meses atrás.

---

▶ 0:00 / 0:04 — 🔊

- Eu não sei se é  (\*um) lágrima de tristeza ou de alegria.

---

▶ 0:00 / 0:08 — 🔊


- E espero que os nossos caminhos se  (\*cruzam) mais uma vez no futuro.

---

### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

< Voltar Continuar >



Introdução Pré-Escuta À Escuta Oficina da Escuta **Pós-Escuta**



## Exercício 1

## Instruções

Bernardino Soares, no final do vídeo, lança um desafio aos visitantes desta exposição: dar um título a cada uma das fotografias. Aceite este desafio de dar um título a cada uma das fotografias e justifique a sua escolha.

## Questão 1

## Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 0 pontos.


Pós-Escuta  
Questionário
 See In English

Refleta sobre os exercícios que fez e pense nas estratégias que utilizou. Responda ao seguinte questionário:

- |                        |          |                   |                   |          |                     |
|------------------------|----------|-------------------|-------------------|----------|---------------------|
| <b>1</b>               | <b>2</b> | <b>3</b>          | <b>4</b>          | <b>5</b> | <b>6</b>            |
| Discordo completamente | Discordo | Discordo em parte | Concordo em parte | Concordo | Concordo Plenamente |

Questão 1: Antes de começar a ouvir, estabeleço a forma como vou ouvir. **1** **2** **3** **4** **5** **6**

Questão 2: Penso que ouvir é mais difícil do que ler, falar ou escrever em Português. **1** **2** **3** **4** **5** **6**

Questão 3: Traduzo para mim enquanto ouço. **1** **2** **3** **4** **5** **6**

Questão 4: Sou capaz de me concentrar facilmente. **1** **2** **3** **4** **5** **6**

Questão 5: Uso as palavras que compreendo para tentar compreender o significado das palavras que não compreendo. **1** **2** **3** **4** **5** **6**

**Questão 6:** Uso a minha experiência e conhecimento para me ajudarem a compreender. 1 2 3 4 5 6

**Questão 7:** Antes de ouvir, penso em textos semelhantes que já ouvi. 1 2 3 4 5 6

**Questão 8:** Tento voltar atrás no que estou a ouvir, quando perco a concentração. 1 2 3 4 5 6

**Questão 9:** Quando estou a ouvir, procuro adaptar a forma como estou a interpretar o que ouço, se vejo que não é a mais correta. 1 2 3 4 5 6

**Questão 10:** Depois de ouvir, penso no que ouvi e em como posso ouvir de forma diferente na próxima vez. 1 2 3 4 5 6

**Questão 11:** Não fico nervoso quando ouço em Português. 1 2 3 4 5 6

**Questão 12:** Quando tenho dificuldade em compreender o que ouço, desisto e paro de ouvir. 1 2 3 4 5 6

**Questão 13:** Uso a ideia geral do texto para me ajudar a adivinhar o significado das palavras que não compreendo. 1 2 3 4 5 6

**Questão 14:** Quando compreendo o significado de uma palavra, penso no que ouvi anteriormente, para perceber se estou correto. 1 2 3 4 5 6

**Qual o nível de Ansiedade que teve ao fazer os Exercícios?**

Use uma escala de 1 a 5 para medir a 'Temperatura' da sua Ansiedade em relação à Compreensão Oral:

1 Não senti Ansiedade nenhuma

2 Não senti Ansiedade

3 Senti pouca Ansiedade

4 Senti Ansiedade

5 Senti muita Ansiedade

[← Voltar](#) [✓ Concluir](#)

**Apêndice XVIII – Apresentação das unidades didáticas desenvolvidas para a  
plataforma Português à Vista**



Nº	Tema	Nível	Título da unidade didática	Etiquetas	Tipo de conteúdo audiovisual	
1	Turismo & Lazer	A1	“‘Corzinha de verão’, de Deolinda”	Pronúncia, Educação para os média, Presente do indicativo, Videoclipe	Videoclipe	
2		A2	“‘Corzinha de verão”, de Deolinda”	Educação para os média, Videoclipe	Videoclipe	
3		B1	“‘Corzinha de verão”, de Deolinda”	Educação para os média, Verbo + preposição, Videoclipe	Videoclipe	
4		A2	“Olha eu na fotografia”	Educação para os média	Programa humorístico	
5		B2	“Olha eu na fotografia”	Marcas do oral	Programa humorístico	
6	Ciência & Tecnologia	C1	“Testado primeiro veículo autónomo em Macau”	Verbo + preposição, Macau	Notícia	
7	Artes	A1	“João Caetano, um músico entre duas culturas”	Macau, Preposições, Pronúncia	Vídeo promocional	
8		A2	“João Caetano, um músico entre duas culturas”	Macau, Pretérito perfeito simples, Pretérito imperfeito do indicativo, Pronúncia	Vídeo promocional	
9		A2	“Bernardino Soares, fotógrafo”	Timor-Leste, Expressões de tempo	Vídeo promocional	
10		A2	“O Pensador”	Angola	Vídeo promocional	
11		B2	“O Pensador”	Angola, Fronteira de palavra	Vídeo promocional	
12		A2	“Arte Maconde”	Moçambique, Fronteira de palavra	Vídeo promocional	
13		A2	“Chico Buarque ganha prémio Camões”	Brasil	Notícia	
14		B1	“Chico Buarque ganha prémio Camões”	Brasil, Pronúncia	Notícia	
15		B2	“Chico Buarque ganha prémio Camões”	Brasil, Fronteira de palavra	Notícia	
16		C1	“Arte Maconde”	Moçambique, Gerúndio, Variedades do Português	Vídeo promocional	
17		C1	“Helik - Exposição de fotografia”	Timor-Leste, Marcas do oral	Notícia	
18		Habitação	A1	“‘A casa é sua’, de Arnaldo Antunes”	Brasil, Variedades do português, Videoclipe	Videoclipe
19			B2	“‘A casa é sua”, de Arnaldo Antunes”	Brasil, Variedades do português, Videoclipe	Videoclipe
20	A2		“Rendas altas em Portugal”	Portugal	Programa humorístico	
21	B1		“Rendas altas em Portugal”	Marcas do oral, Portugal, Fronteira de palavra	Programa humorístico	
22	B1		“Candidaturas à habitação social em Macau”	Macau	Notícia	
23	C1		“Novos projetos urbanos em Macau”	Macau, Fronteira de palavra, Presente do	Notícia	

				indicativo, Pretérito perfeito simples, Infinitivo pessoal, Pretérito imperfeito do conjuntivo	
24	Vida profissional	A1	“Que profissão queres ter?”	Marcas do oral, Verbo + preposição	Documentário
25		A1	“Uma chefe de cozinha timorense”	Timor-Leste; Presente do Indicativo; Pretérito perfeito simples	Vídeo promocional
26		A1	“Chefe Carlos Graça”	Moçambique, Presente do Indicativo, Pronúncia	Vídeo promocional
27		A2	“Chefe Carlos Graça”	Moçambique, Marcas do oral, Modo indicativo	Vídeo promocional
28		A2	“Uma barbeira em Macau”	Macau, Marcas do Oral, Pronúncia	Reportagem
29		B2	“Uma barbeira em Macau”	Macau, Marcas do Oral, Pretérito perfeito simples, Pretérito imperfeito simples	Reportagem
30		C1	“Trabalhar em Macau”	Macau, Marcas do oral, Expressões idiomáticas	Notícia
31	Meio Ambiente	A2	“Novo programa de reciclagem em Macau”	Macau, Variação em número, Pronúncia	Notícia
32		A2	“A Maior Flor do Mundo, de Juan Pablo Etcheverry”	Curta-metragem, Pronomes pessoais complemento	Curta-metragem
33		B2	“A Maior Flor do Mundo, de Juan Pablo Etcheverry”	Curta-metragem, Educação para os média, Modo conjuntivo	Curta-metragem
34		B1	“‘Aquecimento global’, de Mercado negro”	Expressões fixas, Provérbios, Variação em número, Videoclipe	Videoclipe
35		B1	“Novo programa de reciclagem em Macau”	Macau, Particípio passado	Notícia
36		B2	“Novo programa de reciclagem em Macau”	Macau, Fronteira de palavra, Articuladores do discusso, Pronomes relativos, Advérbios, Preposições	Notícia
37		B2	“Cheias na China”		Notícia
38	Questões Sociais	A2	“‘Sofrimento’, de Waldemar Bastos”	Advérbios, Marcas do oral, Angola, Videoclipe	Videoclipe
39		A2	“‘Sou como sou’, de Ana Bacalhau”	Videoclipe, Fronteira de palavra, Adjetivos, Educação para os média	Videoclipe
40		B1	“‘Velho’, de Mafalda Veiga”	Ligação entre as palavras, Marcas do oral, Verbo+preposição, Educação para os média, Videoclipe	Videoclipe
41		C1	“‘Sou como sou’, de Ana Bacalhau”	Videoclipe, Expressões idiomáticas, Educação para os média	Videoclipe
42		C1	“‘Foi a trabalhar’, de Sérgio Godinho”	Videoclipe, Ligação entre as palavras, Pronomes	Videoclipe

				<p>peçoais complemento, Expressões fixas, Provérbios</p>	
43		C1	“Relatório sobre a criminalidade em Macau”	Macau, Preposições	Notícia
44		C1	“Pelo direito à indiferença”		Campanha publicitária
45	Família	A1	““Na hora de pôr a mesa’, de José Luís Peixoto”	Possessivos, Pronúncia, Fronteira de Palavra	Vídeo de autor
46		A2	““Na hora de pôr a mesa’, de José Luís Peixoto”	Pronúncia, Pretérito perfeito simples, Pretérito imperfeito do indicativo	Vídeo de autor
47		B2	““Na hora de pôr a mesa’, de José Luís Peixoto”	Futuro do conjuntivo,	Vídeo de autor
48		A2	““Em momentos espantosos, passei de mãos dadas com o meu pai’, de José Luís Peixoto”	Modo indicativo, Fronteira de Palavra	Vídeo de autor
49		B2	““Em momentos espantosos, passei de mãos dadas com o meu pai’, de José Luís Peixoto”		Vídeo de autor
50		C1	““Em momentos espantosos, passei de mãos dadas com o meu pai’, de José Luís Peixoto”	Fronteira de palavra	Vídeo de autor
51	Lusofonia	A1	“A vida de estudantes africanos no Brasil”	Brasil, Cabo Verde, Moçambique, Presente do Indicativo, Pretérito perfeito simples	Documentário
52		A2	“A vida de estudantes africanos no Brasil”	Brasil, Cabo Verde, Moçambique, Pretérito Perfeito Simples, Pretérito imperfeito simples	Documentário
53		B2	“A vida de estudantes africanos no Brasil”	Brasil, Cabo Verde, Moçambique; Variedades do Português, Fronteira de Palavra	Documentário
54		B2	““Um brinde à amizade’, de Boss AC & Gabriel o Pensador”	Variedades do Português, Expressões fixas, Marcas do oral, Videoclipe	Videoclipe
55		C1	““Léve-Léve’, de Kalú Mendes”	São Tomé e Príncipe, Expressões fixas, Videoclipe	Videoclipe
56	Personalidades	B1	“Aristides de Sousa Mendes, o Cônsul de Bordéus”	Verbo+preposição; Fronteira de Palavra	Trailer
57		B2	“Aristides de Sousa Mendes, o Cônsul de Bordéus”		Trailer
58		B1	“Stanley Ho”	Macau, Verbo+Preposição	Documentário
59		C1	“Stanley Ho”	Macau, Fronteira de palavra, Verbo+preposição	Documentário

60		B2	“Uma entrevista (especial) a Cristiano Ronaldo”	Marcas do oral	Entrevista
61	Relações pessoais	A1	““Os embeixados’, de Clá”	Videoclipe, Pronúncia, Presente do indicativo, Caracterização pessoal	Videoclipe
62		B2	““Os embeixados’, de Clá”	Videoclipe, Caracterização pessoal, Expressões idiomáticas	Videoclipe
63		A2	““Amor maior’, de Raquel Tavares e Paulo Gonzo”	Futuro do indicativo, Graus dos adjetivos, Marcas do oral, Propriedade lexical, Videoclipe	Videoclipe
64		B1	““Os maridos das outras’, de Miguel Araújo”	Pronomes indefinidos, Videoclipe, Ligação entre as palavras	Videoclipe
65		B1	““Óculos de sol’, de Natércia Barreto”	Fronteira de palavra, Pronúncia, Marcas do oral, Videoclipe	Videoclipe
66		B2	““Óculos de sol’, de Natércia Barreto”	Videoclipe, Futuro do indicativo	Videoclipe
67		B1	““Garota de Ipanema’, de Tom Jobim”	Brasil, Videoclipe, Adjetivos, Variação em género	Videoclipe
68		C1	““Garota de Ipanema’, de Tom Jobim”	Videoclipe, Variedades do Português, Brasil, Fronteira de Palavra, Pronúncia	Videoclipe
69	Vida quotidiana	A1	“Algo Importante, de Luís Fazenda e João Paulo Cotrim”	Caracterização pessoal, Presente do Indicativo, Estar a+infinitivo, Habitação, Educação para os média, Curta-metragem	Curta-metragem
70		B1	“Algo Importante, de Luís Fazenda e João Paulo Cotrim”	Educação para os média, Expressões de dever, necessidade e obrigação, Curta-metragem	Curta-metragem
71	Festas & Tradições	A1	“O Ano Novo Chinês”	Macau, Pronúncia, Presente do Indicativo	Vídeo educativo
72		B2	“O Ano Novo Chinês”	Macau	Vídeo educativo
73	Identificação Pessoal	A1	“Como é que eu sou”	Pronúncia, Fronteira de palavra	Documentário
74	Lugares	A1	““Copacabana’, de Olavo Bilac”	Presente do indicativo, ir+Infinitivo, Pronúncia, Brasil, Fronteira de palavra, Videoclipe	Videoclipe
75		B1	“São Tomé e Príncipe: um destino de experiência”	São Tomé e Príncipe, Adjetivos, Gerúndio, Fronteira de palavra	Vídeo promocional
76	História	A2	““Regresso (mamãe velha)’, de Teté Alinho”	Videoclipe, Presente do indicativo, Pretérito perfeito simples, Cabo Verde, Educação para os média	Videoclipe

77		C1	“‘‘Regresso (mamãe velha)’, de Teté Alinho”	Videoclipe, Educação para os média, Presente do indicativo, Pretérito perfeito simples, Cabo Verde, Guiné-Bissau	Videoclipe
78		B1	“‘‘Igrejas de Macau: Santo António e São Lourenço”	Macau, Gerúndio, Numerais, Fronteira de palavra	Vídeo educativo
79		B1	“‘‘Nova edição do Diário de Anne Frank”	Particípio passado, Educação para os média	Notícia
80		C1	“‘‘Nomes das ruas de Macau”	Macau, Advérbios	Reportagem
81		C1	“‘‘Os templos budistas de Macau”	Macau	Vídeo educativo
82	Transportes	A1	“‘‘Transportes da China antiga”	Pronúncia, Macau	Vídeo educativo
83	Serviços	A2	“‘‘Há obras na estrada”	Macau, Presente do Indicativo, Pretérito Perfeito Simples	Notícia
84		B2	“‘‘Há obras na estrada”	Macau, Pronúncia	Notícia
85	Saúde	A2	“‘‘Marcar uma consulta on-line”	Macau	Notícia
86	Língua Portuguesa	A2	“‘‘Conheça a língua portuguesa no mundo em dois minutos”	Educação para os média	Vídeo educativo
87		B2	“‘‘Conheça a língua portuguesa no mundo em dois minutos”	Educação para os média, Ligação entre as palavras, Variedades do Português	Vídeo educativo
88		C1	“‘‘Dia Mundial da Língua Portuguesa”	Articuladores do discurso	Vídeo institucional
89		C1	“‘‘O Português em Moçambique”	Moçambique, Marcas do oral, Conjunções, Pronúncia, Fronteira de palavra	Documentário
90	Alimentação	A1	“‘‘Restaurante Tuga”	Presente do Indicativo, Pronúncia	Reportagem
91		B1	“‘‘Restaurante Tuga”		Reportagem
92		A2	“‘‘Receitas do Chefe Graça I”	Moçambique, diminutivos	Vídeo promocional
93		A2	“‘‘Receitas do Chefe Graça II”	Marcas do oral, Moçambique, Diminutivos	Vídeo promocional
94		B1	“‘‘Sabores da Guiné”	Guiné-Bissau, Diminutivos, Expressões idiomáticas	Vídeo promocional

95		B1	“‘Catchupa Sab’, de Boss AC feat. Supa Squad, Sali”	Cabo Verde, Diminutivos, Presente do Indicativo, Imperativo, Videoclipe	Videoclipe
96		B1	“Pastéis de Belém”	Portugal, Modo Indicativo, Advérbios	Vídeo promocional
97		B2	“Pastéis de Belém”	Articuladores do discurso, Portugal, Fronteira de palavra	Vídeo promocional
98		B2	“A gastronomia de Timor-Leste”	Timor-Leste, Presente do conjuntivo, Pretérito imperfeito do conjuntivo, Pronomes pessoais complemento	Vídeo promocional
99		C1	“‘Fadinho do bacalhau’, de Alice Pires”	Expressões fixas, Videoclipe	Videoclipe
100	Comunidade & Cidadania	C1	“Cruz Vermelha em Macau”	Macau, Marcas do oral	Reportagem

**Apêndice XIX – Exemplos de Unidades didáticas presentes na  
plataforma Português à Vista**



## 1. Unidade didática: “Na hora de pôr a mesa”, de José Luís Peixoto” (Nível A1)

**Português à Vista** Exercícios Sala de Aula Biblioteca Olá, Aluno!

### Exame: “Na hora de pôr a mesa”, de José Luís Peixoto”

**Introdução** Pré-Escuta À Escuta Oficina da Escuta Pós-Escuta

#### Informação

**Título:** “Na hora de pôr a mesa”, de José Luís Peixoto  
**Nível:** A1  
**Tema:** Família  
**Tags:** Pronúncia, Possessivos, Fronteira de palavra  
**Duração:** 1'19”

#### Instruções

**Tempo para conclusão:** (Sem tempo limite)  
**Pode interromper?** Não

**Enunciado**



Neste poema, que faz parte da obra *Criança em Ruínas* (2001), José Luís Peixoto recorda os momentos que passou em família.

Fonte: José Luis Peixoto  
© Foi concedida autorização para a inclusão deste vídeo nesta plataforma por José Luís Peixoto

**OBJETIVOS****Objetivos comunicativos:**

- . Compreender as ideias principais do poema
- . Compreender informações específicas do poema
- . Descrever um dos membros da família

**Objetivos (Inter)culturais:**

- . Conhecer autores da literatura portuguesa

**CONTEÚDOS LINGÜÍSTICOS/ GRAMATICAIS**

- . Vocabulário sobre família
- . Fronteira de palavra
- . Determinantes possessivos
- . Altura de vogal (/ɔ/, /o/, /u/)

**PERCURSO PEDAGÓGICO****Pré-Escuta:**

1. Identificar o grau de parentesco e o estado civil

**À Escuta:**

2. Verificar a veracidade de afirmações
3. Compreender o que se diz sobre os vários membros da família

**Oficina de Escuta:**

4. Compreender o uso dos determinantes possessivos no poema
5. Distinguir entre /ɔ/, /o/, /u/
6. Identificar a fronteira de palavra de versos do poema

**Pós-Escuta:**

7. Escrever um texto com a descrição de um dos membros da própria família

Introdução

Pré-Escuta

À Escuta

Oficina da Escuta

Pós-Escuta

## Exercício 1

## Instruções

Antes de ver o vídeo, leia as frases e complete-as com o grau de parentesco ou o estado civil adequado (alguns estão no poema que vai ouvir):

## Palavras

mãe

sobrinho

primo

avô

tio

viúva

## Frases

1. Sou o irmão da Anabela. A Anabela é a minha **irmã**.

2. Sou o filho da Alzira. Ela é a minha .

3. O marido da minha mãe morreu. Ela agora é .

4. É o irmão do meu pai. Ele é o meu .

5. É o filho da minha irmã. Ele é o meu .

6. É o filho da minha tia. Ele é o meu .

7. É o pai do meu pai. Ele é o meu .

## Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 20 pontos.

## Exame: "Na hora de pôr a mesa", de José Luís Peixoto"

[Introdução](#) [Pré-Escuta](#) **[À Escuta](#)** [Oficina da Escuta](#) [Pós-Escuta](#)**Exercício 1** Exercício 2**Instruções**

Ouça agora José Luís Peixoto (JLP) a declamar o poema "Na hora de pôr a mesa". Depois, diga se as seguintes afirmações são verdadeiras ou falsas.

**Verdadeiro ou Falso**

JLP fala dele e de mais cinco membros da família.	Escolher...
JLP tem um irmão e uma irmã.	Verdadeiro Falso
JLP é o irmão mais novo.	Escolher...
A mãe dele ainda está viva.	Escolher...
Ele está a comer sozinho.	Escolher...

**Avaliação**

Pontuação: Esta questão vale 20 pontos.

[Voltar](#)[Seguinte](#)

## Instruções

Durante o poema, José Luis Peixoto fala de vários membros da família. O que é que ele diz sobre cada um deles? Faça a correspondência.

### Frases

Casou-se



Casou-se



Está na casa dela



Está na casa dela



Morreu



É viúva



### Categorias

Pai

Mãe

Irmã mais nova

Irmã mais velha

### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 20 pontos.



Enunciado



## Exame: "Na hora de pôr a mesa", de José Luís Peixoto"

[Introdução](#) [Pré-Escuta](#) [À Escuta](#) [Oficina da Escuta](#) [Pós-Escuta](#)[Exercício 1](#) [Exercício 2](#) [Exercício 3](#)

## Instruções

Para falar dos membros da família, José Luís Peixoto usa os DETERMINANTES POSSESSIVOS (meu, meus, minha...). Escreva os DETERMINANTES POSSESSIVOS que faltam nos seguintes versos do poema. Depois, ouça as passagens áudio para confirmar as suas respostas:

## Frases

▶ 0:00 / 0:06 — 🔊 ⋮

- na hora de pôr a mesa, éramos cinco:/ o  pai, a  mãe, as  irmãs/ e eu.

▶ 0:00 / 0:09 — 🔊 ⋮

- depois, a  irmã mais velha/casou-se. depois, a  irmã mais nova/ casou-se. depois, o  pai morreu.

▶ 0:00 / 0:13 — 🔊 ⋮

- hoje, na hora de pôr a mesa, somos cinco,/menos a  irmã mais velha que está/na casa dela, menos a  irmã mais/nova que está na casa dela, menos o  / pai, menos a  mãe viúva.

## Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 20 pontos.

[< Voltar](#)[▶ Seguinte](#)

## Instruções

Ouçã cada um dos sons da letra <o>. Depois, ouça novamente o poema e arraste as palavras dadas para junto do som correspondente.

### Frases












### Categorias

[u] - (exemplo: livrO;  
estUdante)

▶ 0:00 / 0:06 — 🔊 ⋮




[o] - (exemplo: cOr;  
tenOr)

▶ 0:00 / 0:06 — 🔊 ⋮




[õ] - (exemplo: embOra;  
menOr)

▶ 0:00 / 0:06 — 🔊 ⋮



## Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 20 pontos.

< Voltar

▶ Seguinte

## Instruções

Ouça os seguintes versos do poema e separe com um espaço cada palavra.

### Fronteira da Palavra

▶ 0:00 / 0:04 ——— 🔊 ⋮

omeupaiaminhamãeasminhasirmãseeu



▶ 0:00 / 0:03 ——— 🔊 ⋮

hojenahoradeopôrameasomoscino



▶ 0:00 / 0:03 ——— 🔊 ⋮

menosaminhaimãmaisvelhaqueestãacosadela



▶ 0:00 / 0:05 ——— 🔊 ⋮

cadaumdeleséumlugarvazionestamesaondecomosozinho



## Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 20 pontos.

< Voltar

▶ Continuar

[Introdução](#) [Pré-Escuta](#) [À Escuta](#) [Oficina da Escuta](#) **[Pós-Escuta](#)****Exercício 1****Instruções**

Vai escrever um texto sobre um membro da sua família. (60-80 palavras). Deve:

- a. Apresentar esse membro da sua família (nome, idade e profissão);
- b. Dizer o grau de parentesco e o signo chinês dele;
- c. Fazer a descrição física desse membro da família;
- d. Fazer a descrição psicológica desse membro da família (duas características positivas, duas características negativas).

**Questão 1****Avaliação**

Pontuação: Esta questão vale 30 pontos.

[< Voltar](#)[▶ Continuar](#)

## Pós-Escuta Questionário

PT | EN | CHN

Refleta sobre os exercícios que fez e pense nas estratégias que utilizou. Responda ao seguinte questionário:

1

Discordo completamente

2

Discordo

3

Discordo em parte

4

Concordo em parte

5

Concordo

6

Concordo Plenamente

**Questão 1:** Antes de ouvir, penso em textos semelhantes que já ouvi.

1 2 3 4 5 6

**Questão 2:** Tento voltar atrás no que estou a ouvir, quando perco a concentração.

1 2 3 4 5 6

**Questão 3:** Quando tenho dificuldade em compreender o que ouço, desisto e paro de ouvir.

1 2 3 4 5 6

**Questão 4:** Uso a minha experiência e conhecimento para me ajudarem a compreender.

1 2 3 4 5 6

**Questão 5:** Quando compreendo o significado de uma palavra, penso no que ouvi anteriormente, para perceber se estou correto.

1 2 3 4 5 6

**Questão 6:** Uso as palavras que compreendo para tentar compreender o significado das palavras que não compreendo.

1 2 3 4 5 6

**Questão 7:** Penso que ouvir é mais difícil do que ler, falar ou escrever em Português.

1 2 3 4 5 6

**Questão 8:** Não fico nervoso quando ouço em Português.

1 2 3 4 5 6

**Questão 9:** Antes de começar a ouvir, estabeleço a forma como vou ouvir.

1 2 3 4 5 6

**Questão 10:** Depois de ouvir, penso no que ouvi e em como posso ouvir de forma diferente na próxima vez.

1 2 3 4 5 6

**Questão 11:** Uso a ideia geral do texto para me ajudar a adivinhar o significado das palavras que não compreendo.

1 2 3 4 5 6

**Questão 12:** Quando estou a ouvir, procuro adaptar a forma como estou a interpretar o que ouço, se vejo que não é a mais correta.

1 2 3 4 5 6

**Questão 13:** Traduzo para mim enquanto ouço.

1 2 3 4 5 6

**Questão 14:** Sou capaz de me concentrar facilmente.

1 2 3 4 5 6

## Qual o nível de Ansiedade que teve ao fazer os Exercícios?

Use uma escala de 1 a 5 para medir a 'Temperatura' da sua Ansiedade em relação à Compreensão Oral:



1 - Não senti Ansiedade nenhuma



2 - Não senti Ansiedade



3 - Senti pouca Ansiedade



4 - Senti Ansiedade




5 - Senti muita Ansiedade





< Voltar

✓ Concluir

## 2. Unidade didática: “Receitas do chefe Graça II” (Nível A2)

**Português à Vista**   Exercícios   Sala de Aula   Biblioteca   Olá, Aluno! 

### Exame: “Receitas do chefe Graça II”

**Introdução**    Pré-Escuta    À Escuta    Oficina da Escuta    Pós-Escuta


#### Informação

**Título:** Receitas do chefe Graça II  
**Nível:** A2  
**Tema:** Alimentação  
**Tags:** Marcas do oral, Moçambique, Diminutivos  
**Duração:** 4'05"

#### Instruções

**Tempo para conclusão:** (Sem tempo limite)  
**Pode interromper?** Não

**Enunciado**



O chefe Carlos Graça prepara-nos uma receita muito apreciada em Moçambique: Caril de frango com leite de coco.

Fonte: Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa

© Foi concedida autorização para a inclusão deste vídeo na plataforma

506



Título:

Nível: A

Tema:

Tags: N

Duraçã

Tempo

Pode ir

**OBJETIVOS****Objetivos comunicativos/pragmáticos:**

- . Compreender as ideias gerais
- . Compreender informações específicas
- . Escrever uma receita do país de origem

**Objetivos (inter)culturais:**

- . Adquirir conhecimentos sobre a gastronomia moçambicana

**CONTEÚDOS LINGÜÍSTICOS/ GRAMATICAIS**

- . Léxico relacionado com alimentação
- . Uso do diminutivo – (z)inho(a)
- . Marcas do oral

**PERCURSO PEDAGÓGICO****Pré-Escuta:**

1. Identificar vocabulário presente no vídeo, a partir de imagens

**À Escuta:**

2. Ordenar os vários passos da receita
3. Compreender as ideias principais da receita

**Oficina de Escuta:**

4. Compreender a utilização do diminutivo – (z)inho(a)
5. Compreender algumas das marcas do oral (marcador discursivo 'então' e repetições)

**Pós-Escuta:**

6. Escrever uma receita do país de origem

**Exercício 1**

Exercício 2

**Instruções**

Antes de ver como se faz a receita, identifique alguns dos ingredientes da mesma. Faça a correspondência entre o ingrediente e a imagem.

**Frases**

- |                |             |                           |                  |
|----------------|-------------|---------------------------|------------------|
| Pó de caril :: | Cebola ::   | Malagueta ou piri-piri :: | Leite de coco :: |
| Alho ::        | Coentros :: |                           |                  |



Imagem: Freepik









Imagem: Freepik




**Avaliação**

Pontuação: Esta questão vale 15 pontos.

Introdução

Pré-Escuta

À Escuta

Oficina da Escuta

Pós-Escuta

Exercício 1

Exercício 2

## Instruções

Na receita que vai ver, é necessário fazer o seguinte com os ingredientes. Faça a correspondência:

### Frases

Picar...

Pisar...

Cortar...



...o alho



...a cebola



...o frango

### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 15 pontos.

## Exame: "Receitas do chefe Graça II"

Introdução Pré-Escuta **À Escuta** Oficina da Escuta Pós-Escuta



成分-油, 大蒜碎, 切碎的洋葱, 盐, 西红柿, 咖喱粉,

Exercício 1

Exercício 2

## Instruções

Assista agora ao vídeo de 46' até 2'49 e ordene os passos da receita (o que é que se faz em primeiro lugar, em segundo, em terceiro...):

## Conjunto de Frases 1

- ::
- ::
- ::
- ::
- ::
- ::

## Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 15 pontos.

< Voltar

▶ Seguinte



## Instruções

Como é que se serve este prato (ou faz o empratamento)? Qual é o acompanhamento?

Assista ao vídeo de 2'50 até ao fim e complete o texto com as palavras seguintes. Observe também as imagens:

### Palavras

malagueta

coentro

previamente  
(ou antes)

arroz

simples

colher

casca de coco

### Frases



O chefe Carlos Graça serve o prato numa .



Ele põe uma  inteira por cima.



Põe um .



O prato é acompanhado com , que o chefe Carlos Graça cozinhou . É um  
arroz  ou arroz de coco.



Finalmente, põe uma .

### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 15 pontos.

[< Voltar](#)
[▶ Continuar](#)


## Exame: "Receitas do chefe Graça II"

Introdução Pré-Escuta À Escuta **Oficina da Escuta** Pós-Escuta



## Instruções

O chefe Carlos Graça junta muitas vezes o diminutivo – (z)inho/ – (z)inha às palavras (exemplo: diminutivo de cheiro = cheirinho). O uso deste diminutivo pode ter várias intenções. Neste caso, traduz o afeto, carinho e paixão que o chefe Graça tem pelo que está a cozinhar.

Ouçá as passagens e complete-as com as palavras que ele usa com o diminutivo.

### Frases

▶ 0:00 / 0:04 — 🔊 ⋮

- Temos o frango  (diminutivo de 'cortado').

▶ 0:00 / 0:04 — 🔊 ⋮

- Pomos uma malagueta assim  (diminutivo de 'inteira') como está.

▶ 0:00 / 0:11 — 🔊 ⋮

- Vamos pôr uma malagueta aqui em cima, que fica muito bonito. E um  (diminutivo de 'coentro').

▶ 0:00 / 0:04 — 🔊 ⋮

- E ponho uma  (diminutivo de 'colher') aqui.

### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 15 pontos.

## Instruções

Quando falamos, é comum a utilização de determinadas palavras e expressões e de repetições. Ouça a seguinte passagem do discurso do chefe Carlos Graça e complete-a, para compreender melhor essas características do discurso oral.

### Frases

▶ 0:09 / 0:27 — 🔊 ⋮

-  Então (palavra que se costuma usar quando se começa a falar), começamos por pôr uma panela ao lume, onde pomos o fio de óleo,  onde (repetição) em seguida pomos um bocado de alho. Isto é para fazermos um refogado.  (palavra que serve para continuar o discurso) a seguir pomos a cebola picada.  (palavra que serve para continuar o discurso) aqui vamos mexendo a cebola.

### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 15 pontos.

< Voltar

▶ Continuar

## Exame: "Recetas do chefe Graça II"

[Introdução](#) [Pré-Escuta](#) [À Escuta](#) [Oficina da Escuta](#) [Pós-Escuta](#)

## Exercício 1

## Instruções

Escreva uma receita do seu país, com os ingredientes e o modo de preparação.

## Questão 1

## Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 15 pontos.

[< Voltar](#)[> Continuar](#)

## Pós-Escuta Questionário

PT | EN | CHN

Refleta sobre os exercícios que fez e pense nas estratégias que utilizou. Responda ao seguinte questionário:

1

Discordo completamente

2

Discordo

3

Discordo em parte

4

Concordo em parte

5

Concordo

6

Concordo Plenamente

**Questão 1:** Quando estou a ouvir, procuro adaptar a forma como estou a interpretar o que ouço, se vejo que não é a mais correta.

1 2 3 4 5 6

**Questão 2:** Antes de ouvir, penso em textos semelhantes que já ouvi.

1 2 3 4 5 6

**Questão 3:** Antes de começar a ouvir, estabeleço a forma como vou ouvir.

1 2 3 4 5 6

**Questão 4:** Depois de ouvir, penso no que ouvi e em como posso ouvir de forma diferente na próxima vez.

1 2 3 4 5 6

**Questão 5:** Sou capaz de me concentrar facilmente.

1 2 3 4 5 6

**Questão 6:** Uso as palavras que compreendo para tentar compreender o significado das palavras que não compreendo.

1 2 3 4 5 6

**Questão 7:** Quando tenho dificuldade em compreender o que ouço, desisto e paro de ouvir.

1 2 3 4 5 6

**Questão 8:** Quando compreendo o significado de uma palavra, penso no que ouvi anteriormente, para perceber se estou correto.

1 2 3 4 5 6

**Questão 9:** Tento voltar atrás no que estou a ouvir, quando perco a concentração.

1 2 3 4 5 6

**Questão 10:** Uso a minha experiência e conhecimento para me ajudarem a compreender.

1 2 3 4 5 6

**Questão 11:** Traduzo para mim enquanto ouço.

1 2 3 4 5 6

**Questão 12:** Penso que ouvir é mais difícil do que ler, falar ou escrever em Português.

1 2 3 4 5 6

**Questão 13:** Não fico nervoso quando ouço em Português.

1 2 3 4 5 6

**Questão 14:** Uso a ideia geral do texto para me ajudar a adivinhar o significado das palavras que não compreendo.

1 2 3 4 5 6

### Qual o nível de Ansiedade que teve ao fazer os Exercícios?

Use uma escala de 1 a 5 para medir a "Temperatura" da sua Ansiedade em relação à Compreensão Oral:



1 - Não senti Ansiedade nenhuma



2 - Não senti Ansiedade



3 - Senti pouca Ansiedade



4 - Senti Ansiedade



5 - Senti muita Ansiedade

< Voltar

✓ Concluir

### 3. Unidade didática: “‘Velho’, de Mafalda Veiga” (Nível B1)

Português à Vista Exercícios Sala de Aula Biblioteca Olá, Aluno!

## Exame: “‘Velho’, de Mafalda Veiga”


**Introdução** Pré-Escuta À Escuta Oficina da Escuta Pós-Escuta

### Informação

**Título:** “Velho”, de Mafalda Veiga  
**Nível:** B1  
**Tema:** Questões sociais  
**Tags:** Ligação entre as palavras, Marcas do oral, Verbo + Preposição, Videoclipe  
**Duração:** 3'19"

### Instruções

**Tempo para conclusão:** (Sem tempo limite)  
**Pode interromper?** Não



MAFALDA VEIGA AO VIVO

Nesta canção, Mafalda Veiga chama-nos a atenção para a forma como a sociedade trata os mais velhos.

Fonte: Videoclipe “Velho”, de Mafalda Veiga

**Enunciado**

## Enunciado



### Exame



### Informações

Título:

Nível: E

Tema:

Tags: L

Videoclipe

Duração:

### Instruções

Tempo

Pode imprimir

Enunciado

#### OBJETIVOS

##### Objetivos comunicativos/pragmáticos:

- . Dar informações sobre o videoclipe (género, cantores)
- . Compreender as ideias principais
- . Compreender informações específicas
- . Escrever uma mensagem a um amigo de um país de língua portuguesa

##### Educação para os média:

- . Fazer inferências, a partir do título

#### CONTEÚDOS LINGÜÍSTICOS/ GRAMATICAIS

- . Regência verbal indireta: verbo + preposição
- . Marcas do oral (ligação entre palavras e formas reduzidas)

#### PERCURSO PEDAGÓGICO

##### Pré-Escuta:

1. Fazer um 'brainstorming', a partir do título da canção
2. Identificar o intruso (exercício lexical)

##### À Escuta:

3. Ordenar versos do videoclipe de acordo com a sua aparição
4. Compreender as ideias principais do videoclipe

##### Oficina de Escuta:

5. Identificar as preposições em versos da canção
6. Compreender o significado assumido pelo verbo+preposição
7. Identificar marcas do oral (ligação entre palavras e formas reduzidas)

##### Pós-Escuta:

8. Fazer o videoclipe da canção

orma

[Introdução](#)[Pré-Escuta](#)[À Escuta](#)[Oficina da Escuta](#)[Pós-Escuta](#)[Exercício 1](#)[Exercício 2](#)

## Instruções

Faça um "brainstorming" a partir do título da canção – "Velho". Escreva aqui as palavras do seu "brainstorming", assim como a interpretação do resultado a que chegou:

### Questão 1

### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

[< Voltar](#)[▶ Seguinte](#)

## Instruções

Para ficar a conhecer algum do vocabulário que vai encontrar na canção, encontre o INTRUSO (a palavra que não tem nada em comum com as outras) nos seguintes grupos de palavras (se necessário, consulte um [dicionário](#)):

### Conjunto de Palavras 1

fragmento - pedaço - globalidade - resto

Escolher...

- fragmento
- pedaço
- globalidade**
- resto
- Escolher...

transistor

### Conjunto de Palavras 3

desdém - desprezo - atenção - abandono

Escolher...

### Conjunto de Palavras 4

perdedor - vencedor - derrotado - falhado

Escolher...

### Conjunto de Palavras 5

solidão - convivência - isolamento - retiro

Escolher...

## Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 15 pontos.

## Exame: "Velho", de Mafalda Veiga

[Introdução](#) [Pré-Escuta](#) [À Escuta](#) [Oficina da Escuta](#) [Pós-Escuta](#)[Exercício 1](#) [Exercício 2](#)

## Instruções

Ouça até '14'' e ordene os versos da canção:

## Conjunto de Frases 1

- :: estava um velho sentado no banco de um jardim
- :: só e abandonado como o velho do jardim?
- :: e o jovem cantor falava da solidão
- :: na telefonia tocava uma velha canção
- :: a recordar fragmentos do passado
- :: de um relógio partido e gasto pelo tempo
- :: que sabes tu do canto de estar só assim
- :: Parado e atento à raiva do silêncio

## Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 15 pontos.

[< Voltar](#)[▶ Seguinte](#)

Exercício 1

Exercício 2

## Instruções

Faça a correspondência entre as perguntas e as passagens áudio correspondentes:

### Frases

Como é que o velho se sente?

O que procura o velho e como a sociedade o trata?

Porque é que a sociedade trata mal o velho?

Onde está o velho e o que faz?

▶ 0:00 / 0:27

▶ 0:00 / 0:20

▶ 0:00 / 0:13

▶ 0:00 / 0:27

### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 15 pontos.

< Voltar

▶ Continuar



## Exame: ""Velho", de Mafalda Veiga"

[Introdução](#) [Pré-Escuta](#) [À Escuta](#) [Oficina da Escuta](#) [Pós-Escuta](#)[Exercício 1](#) [Exercício 2](#) [Exercício 3](#)

## Instruções

Complete, sem ouvir, os excertos seguintes da canção, completando-os com a **PREPOSIÇÃO** em falta (que por vezes deve contrair com o artigo). Depois, ouça os excertos para confirmar as suas respostas:

## Frases

▶ 0:00 / 0:12 — 🔊 ⋮

- ESTAVA um velho sentado no banco de um jardim  recordar fragmentos do passado.

▶ 0:00 / 0:06 — 🔊 ⋮

- E um jovem cantor FALAVA  solidão.

▶ 0:00 / 0:06 — 🔊 ⋮

- Sabes, eu acho que todos FOGEM  ti para não ver.

▶ 0:00 / 0:06 — 🔊 ⋮

- E a gente passa ao teu lado a OLHAR-te  desdém.

## Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 15 pontos.

[◀ Voltar](#)[▶ Seguinte](#)

## Instruções

Selecione o significado que melhor exprime o sentido que o verbo + preposição assumem nos seguintes versos da canção.

### Frases

- ESTAVA um velho sentado no banco de um jardim A recordar fragmentos do passado. -

Escolher...

- E um jovem cantor FALAVA DA solidão. -

Escolher...

- Sabes, eu acho que todos FOGEM DE ti.

Escolher...

- E a gente passa ao teu lado a OLHAR-te COM desdém. -

Sentir, ter determina... ▾

Referir, tratar

Sentir, ter determinada  
atitude

Afastar

Ação em curso

### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 15 pontos.

< Voltar

> Seguinte

## Instruções

Muitas vezes, os portugueses juntam as palavras e ouvimos sons diferentes (por exemplo: 'três amigos' pronuncia-se 'trezamigos'). Outras vezes, não pronunciam completamente as palavras (por exemplo: 'para' pode pronunciar-se 'pra').

Para praticar estas situações, ouça as seguintes frases e escolha a opção que ouve.

▶ 0:00 / 0:04

▶ 0:00 / 0:07

▶ 0:00 / 0:05

### Questão 1

Áudio 1:

Escolher...

▶ 0:00 / 0:05

### Questão 2

Áudio 2:

Escolher...

SABES EU acho que todos fogem de ti PARA não ver.

SABEZEU acho que todos fogem de ti PRA não ver.

### Questão 3

Áudio 3:

Escolher...

### Questão 4

Áudio 4:

Escolher...

## Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 15 pontos.

< Voltar

▶ Continuar

## Exame: ““Velho”, de Mafalda Veiga”

[Introdução](#) [Pré-Escuta](#) [À Escuta](#) [Oficina da Escuta](#) [Pós-Escuta](#)

## Exercício 1

## Instruções

Mafalda Veiga chama a atenção para o problema do abandono dos mais velhos. Ajude a sensibilizar a sociedade para este problema fazendo o videoclipe da canção “Velho” – encontrando desenhos ou imagens relacionados com a letra. Divulgue-o depois nas plataformas digitais (por exemplo, o Youtube).

## Questão 1

## Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

[Voltar](#)[Continuar](#)

## Pós-Escuta Questionário

PT | EN | CHN

Refleta sobre os exercícios que fez e pense nas estratégias que utilizou. Responda ao seguinte questionário:

1

Discordo completamente

2

Discordo

3

Discordo em parte

4

Concordo em parte

5

Concordo

6

Concordo Plenamente

Questão 1: Não fico nervoso quando ouço em Português.

1 2 3 4 5 6

Questão 2: Tento voltar atrás no que estou a ouvir, quando perco a concentração.

1 2 3 4 5 6

Questão 3: Antes de começar a ouvir, estabeleço a forma como vou ouvir.

1 2 3 4 5 6

Questão 4: Quando tenho dificuldade em compreender o que ouço, desisto e paro de ouvir.

1 2 3 4 5 6

Questão 5: Traduzo para mim enquanto ouço.

1 2 3 4 5 6

Questão 6: Quando estou a ouvir, procuro adaptar a forma como estou a interpretar o que ouço, se vejo que não é a mais correta.

1 2 3 4 5 6

Questão 7: Depois de ouvir, penso no que ouvi e em como posso ouvir de forma diferente na próxima vez.

1 2 3 4 5 6

Questão 8: Penso que ouvir é mais difícil do que ler, falar ou escrever em Português.

1 2 3 4 5 6

Questão 9: Uso a minha experiência e conhecimento para me ajudarem a compreender.

1 2 3 4 5 6

Questão 10: Quando compreendo o significado de uma palavra, penso no que ouvi anteriormente, para perceber se estou correto.

1 2 3 4 5 6

Questão 11: Sou capaz de me concentrar facilmente.

1 2 3 4 5 6

Questão 12: Antes de ouvir, penso em textos semelhantes que já ouvi.

1 2 3 4 5 6

Questão 13: Uso as palavras que compreendo para tentar compreender o significado das palavras que não compreendo.

1 2 3 4 5 6

Questão 14: Uso a ideia geral do texto para me ajudar a adivinhar o significado das palavras que não compreendo.

1 2 3 4 5 6

### Qual o nível de Ansiedade que teve ao fazer os Exercícios?

Use uma escala de 1 a 5 para medir a "Temperatura" da sua Ansiedade em relação à Compreensão Oral:



1 - Não senti Ansiedade nenhuma



2 - Não senti Ansiedade



3 - Senti pouca Ansiedade



4 - Senti Ansiedade



5 - Senti muita Ansiedade

< Voltar

✓ Concluir

#### 4. Unidade didática: “A Maior Flor do Mundo, de Juan Pablo Etcheverry” (Nível B2)

Português à Vista Exercícios Sala de Aula Biblioteca Olá, Aluno!

### Exame: “A Maior Flor do Mundo, de Juan Pablo Etcheverry”

Introdução Pré-Escuta À Escuta Oficina da Escuta Pós-Escuta


**Informação**

Título: A Maior Flor do Mundo, de Juan Pablo Etcheverry  
Nível: B2  
Tema: Meio Ambiente  
Tags: Educação para os média, Curta-metragem, Modo conjuntivo  
Duração: 7'24"

**Instruções**

Tempo para conclusão: (Sem tempo limite)  
Pode interromper? Não

Enunciado



Uma história de amizade que mostra como todos somos importantes no nosso planeta. Baseado num conto de José Saramago.

Fonte: curta-metragem “A maior flor do mundo”, de Juan Pablo Etcheverry (baseada na obra homônima de José Saramago)

## Port Enunciado



uno!

### Exan



### Infor

Título:

Nível: E

Tema:

Tags: E

Duraçã

### Instr

Tempo

Podem

Enu

## Enunciado

### OBJETIVOS

#### Objetivos comunicativos/pragmáticos

- . Compreender um texto biográfico sobre José Saramago
- . Compreender as ideias principais da curta-metragem.
- . Escrever a continuação da história

### CONTEÚDOS LINGÜÍSTICOS/ GRAMÁTICAIS

- . Verbos e expressões para exprimir sentimento, dúvida e desejo

#### Educação para os média:

- . Fazer inferências, a partir de imagens da curta-metragem.
- . Compreender a importância do som (efeitos sonoros, música) na curta-metragem

### PERCURSO PEDAGÓGICO

#### Pré-Escuta:

1. Completar um texto sobre José Saramago
2. Prever o enredo da curta-metragem.

#### À Escuta:

3. Compreender as ideias principais da curta-metragem
4. Compreender as ideias gerais das intervenções de José Saramago ao longo da curta-metragem

#### Oficina de Escuta:

5. Compreender o significado de passagens específicas da curta-metragem
6. Relacionar momentos da história com as respetivas passagens sonoras

#### Pós-Escuta:

7. Praticar a utilização de verbos e expressões que exprimem sentimento, dúvida e desejo
8. Relacionar passagens do livro de José Saramago com imagens da curta-metragem de Juan Pablo Etcheverry
9. Escrever a continuação da história

Introdução **Pré-Escuta** À Escuta Oficina da Escuta Pós-Escuta

**Exercício 1**

## Exercício 2

## Instruções

Esta curta-metragem é baseada numa obra de José Saramago, um dos escritores mais importantes da literatura em língua portuguesa. Conheça melhor José Saramago, completando a sua biografia. Utilize as palavras dadas.

### Palavras

conquistar ::

Recebeu ::

Manteve ::

preocupação ::

difusão ::

adaptadas ::

traduzidas ::

construiu ::

incontornável ::

humilde ::

prolongar ::

### Frases

José Saramago nasceu em 1922, na aldeia da Azinhaga, no concelho da Golegã.

Oriundo de uma família , por essa razão, desde cedo, se debateu com dificuldades económicas, que o impediram de  os estudos liceais. Tal não obstou, no entanto, a que, graças ao seu trabalho de autodidata, adquirisse um saber literário, cultural e filosófico incomparável.

sempre uma postura cívica exemplar, assim como um empenhamento político ativo, antes e depois do 25 de Abril de 1974. Na sua obra reflete uma  constante pelas condições de vida e de trabalho dos mais pobres da sociedade, denunciando os abusos e a exploração de um sistema assente na economia e no lucro.

José Saramago  até ao ano da sua morte, em 2010, uma obra  na literatura portuguesa e universal, com títulos que vão de Memorial do Convento a Ensaio sobre a Cegueira (uma das obras que já foram  ao cinema), passando por A Morte de Ricardo Reis, O Evangelho segundo Jesus Cristo ou A Viagem do Elefante. Estas e muitas outras obras encontram-se  em diversas línguas, sendo objeto de vários estudos académicos.

importantes prémios literários, entre os quais se destaca o Prémio Nobel da Literatura, em 1998, tornando-se assim o primeiro escritor de língua portuguesa a conseguir  este importante galardão.

No ano de 2007, foi criada em Lisboa uma Fundação com o seu nome, centrada na  da literatura, na defesa dos direitos humanos e do meio ambiente, tendo como documento orientador a Declaração Universal dos Direitos Humanos.

### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

[< Voltar](#)[▶ Seguinte](#)

Exercício 1

Exercício 2

## Instruções

José Saramago é um escritor com uma grande preocupação com as injustiças, a desigualdade social e a falta de respeito do ser humano para com o seu semelhante e a natureza.

Tendo em conta o que sabe sobre José Saramago, observe as seguintes imagens de "A maior flor do mundo" e tente antecipar o que vai ver. Qual é a temática do filme? Qual é a personagem principal? E o argumento? As imagens são do início, do meio e do fim do filme.



## Questão 1

## Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

< Voltar

> Continuar

## Exame: "A Maior Flor do Mundo, de Juan Pablo Etcheverry"

[Introdução](#) [Pré-Escuta](#) **[À Escuta](#)** [Oficina da Escuta](#) [Pós-Escuta](#)

## Exercício 1

## Exercício 2

## Instruções

Assista ao filme e diga se as seguintes afirmações são verdadeiras ou falsas:

### Verdadeiro ou Falso

No início do filme, vê-se um jipe a parar junto de uma árvore.

Escolher...

O homem apanha um escaravelho, enquanto o menino arranca a árvore.

Verdadeiro

Falso

Quando regressam à cidade, passam por uma urbanização que está a ser construída.

Escolher...

O escaravelho fugiu da caixa e foi para dentro de casa.

Escolher...

O menino entrou num bosque, acabando por ir ter ao local onde tinha estado com o pai.

Escolher...

O menino encontrou a flor num local com muita vegetação.

Escolher...

O menino salvou a planta e esta retribuiu protegendo-o do sol com uma pétala.

Escolher...

A população da cidade juntou-se para procurar o menino.

Escolher...

## Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

&lt; Voltar

▶ Seguinte

Exercício 1

Exercício 2

## Instruções

José Saramago, o autor da história, participa também nesta curta-metragem. Ouça o que ele diz, de 1'22 a 2'19" e de 7'36" a 8'10", e assinale a opção correta:

### Questão 1

Para José Saramago, as histórias para crianças

Escolher...

### Questão 2

José Saramago confessa que

Escolher...

### Questão 3

No final, José Saramago diz que provavelmente um dia

Escolher...

## Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

< Voltar

▶ Continuar



Enunciado





**Exercício 1**

Exercício 2

## Instruções

José Saramago, nas intervenções que faz ao longo do filme, exprime desejos, dúvidas e sentimentos. Leia essas intervenções e observe as expressões utilizadas para esse efeito ('Quem me dera (que)', 'Talvez', 'Ter pena de', 'Quem sabe'). Depois faça a correspondência entre essas passagens e as frases com significado equivalente.

### Frases

Pode ser que no futuro aprendam a escrever histórias para as crianças.

Talvez um dia venha a ler novamente esta história.

Lamento muito não saber escrever histórias para crianças.

Gostava de saber escrever histórias para crianças, mas nunca consegui aprender.

### Categorias

**Quem me dera saber escrever essas histórias, mas nunca fui capaz de aprender.**

**Tenho muita pena de não saber escrever histórias para crianças.**

**Quem sabe se um dia virei a ler outra vez esta história.**

**Talvez mais tarde venham a saber escrever histórias para as crianças.**

## Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

< Voltar

▶ Seguinte

## Instruções

O som é muito importante num filme. A música, os efeitos sonoros, as vozes e os silêncios – tudo contribui para a mensagem que o filme quer transmitir. Ouça atentamente várias passagens sonoras da curta-metragem e selecione a que melhor se adequa aos seguintes momentos do filme.

## Frases

José Saramago está no campo a ver uma cigarra, toma notas num caderno e um carro passa por ele.

O menino rega a planta com água que transporta na mão e que vai buscar a um rio perto. Fê-lo várias vezes e a flor retoma a sua forma normal, crescendo sem parar até ficar enorme.

O menino apanha a cigarra e o pai arranca a árvore que está a fazer sombra à flor.

A população da aldeia junta-se numa das extremidades da localidade para admirar aquela flor gigantesca.

O menino chega a um campo aberto e chelo de pastos secos. Anda mais um pouco vê uma flor murcha, quase morta.

▶ 0:00 / 0:11 — 🔊 ⋮

▶ 0:00 / 0:05 — 🔊 ⋮

▶ 0:00 / 0:38 — 🔊 ⋮

▶ 0:00 / 0:37 — 🔊 ⋮

▶ 0:00 / 0:18 — 🔊 ⋮

## Avaliação

**Pontuação:** Esta questão vale 10 pontos.

## Exame: "A Maior Flor do Mundo, de Juan Pablo Etcheverry"

[Introdução](#) [Pré-Escuta](#) [À Escuta](#) [Oficina da Escuta](#) [Pós-Escuta](#)

## Exercício 1

## Exercício 2

## Exercício 3

## Instruções

Pratique as expressões que Jose Saramago usa para expressar dúvida, desejo e sentimentos. Complete as seguintes frases, escrevendo 'Talvez', 'Quem me dera', 'Tenho pena de'.

## Palavras

## Frases

 ver o planeta a ser destruído todos os dias. viver num planeta menos poluído. não haver mais histórias para crianças com esta. que os adultos também lessem esta história. seja necessário fazer mais pressão sobre os governos para haver mais políticas ambientais.

## Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 10 pontos.

[< Voltar](#)[▶ Seguinte](#)

## Instruções

Esta curta-metragem é baseada no livro para crianças de José Saramago *A maior flor do mundo*. Leia algumas das passagens desse livro e faça a correspondência das passagens com as imagens da curta-metragem.

### Frases

"Correram tudo, já em lágrimas tantas, e era quase sol-pôr quando levantaram os olhos e viram ao longe uma flor enorme que ninguém se lembrava que estivesse ali."

"O menino adormeceu debaixo da flor. Passaram as horas e os pais, como é costume nestes casos, começaram a afligir-se muito."

"Deu-se o menino ao trabalho de subir a encosta, e quando chegou lá acima, que viu ele? Nem a sorte nem a morte, nem as tábuas do destino... Era só uma flor, mas tão caída, tão murcha (...). Mas que é da água? Ali, no alto, nem pinga. Cá por baixo, só no rio, e esse que longe estava!... Não importa."

"Ó que feliz ia o menino! Andou, andou, foram rareando as árvores, e agora havia uma charneca rasa, de mato ralo e seco, e no meio dela uma inhospita colina redonda como uma tigela voltada."

"Desce o menino a montanha, Atravessa o mundo todo, Chega ao grande rio Nilo, No côncavo das mãos recolhe Quanto de água lá cabia, Volta o mundo a atravessar, Pela vertente se arrasta, Três gotas que lá chegaram, Bebeu-as a flor sedenta"









### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 20 pontos.

< Voltar

> Seguinte

## Instruções

A história termina com a população reunida a admirar a maior flor do mundo. Como é que acha que vai ser a relação da população com a flor, a partir daí? E a relação do menino com a flor? E o que é que acha que pode mudar naquela cidade?

Escreva a continuação da história.

### Questão 1

### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 30 pontos.

[< Voltar](#)[▶ Continuar](#)

## Pós-Escuta Questionário

PT | EN | CHN

Refleta sobre os exercícios que fez e pense nas estratégias que utilizou. Responda ao seguinte questionário:

1

Discordo completamente

2

Discordo

3

Discordo em parte

4

Concordo em parte

5

Concordo

6

Concordo Plenamente

**Questão 1:** Uso a minha experiência e conhecimento para me ajudarem a compreender.

1

2

3

4

5

6

**Questão 2:** Tento voltar atrás no que estou a ouvir, quando perco a concentração.

1

2

3

4

5

6

**Questão 3:** Uso as palavras que compreendo para tentar compreender o significado das palavras que não compreendo.

1

2

3

4

5

6

**Questão 4:** Penso que ouvir é mais difícil do que ler, falar ou escrever em Português.

1

2

3

4

5

6

**Questão 5:** Depois de ouvir, penso no que ouvi e em como posso ouvir de forma diferente na próxima vez.

1

2

3

4

5

6

**Questão 6:** Sou capaz de me concentrar facilmente.

1

2

3

4

5

6

**Questão 7:** Quando tenho dificuldade em compreender o que ouço, desisto e paro de ouvir.

1

2

3

4

5

6

**Questão 8:** Antes de começar a ouvir, estabeleço a forma como vou ouvir.

1 2 3 4 5 6

**Questão 9:** Quando estou a ouvir, procuro adaptar a forma como estou a interpretar o que ouço, se vejo que não é a mais correta.

1 2 3 4 5 6

**Questão 10:** Uso a ideia geral do texto para me ajudar a adivinhar o significado das palavras que não compreendo.

1 2 3 4 5 6

**Questão 11:** Traduzo para mim enquanto ouço.

1 2 3 4 5 6

**Questão 12:** Não fico nervoso quando ouço em Português.

1 2 3 4 5 6

**Questão 13:** Quando compreendo o significado de uma palavra, penso no que ouvi anteriormente, para perceber se estou correto.

1 2 3 4 5 6

**Questão 14:** Antes de ouvir, penso em textos semelhantes que já ouvi.

1 2 3 4 5 6

### Qual o nível de Ansiedade que teve ao fazer os Exercícios?

Use uma escala de 1 a 5 para medir a 'Temperatura' da sua Ansiedade em relação à Compreensão Oral:



1 - Não senti Ansiedade nenhuma



2 - Não senti Ansiedade



3 - Senti pouca Ansiedade



4 - Senti Ansiedade



5 - Senti muita Ansiedade

< Voltar

✓ Concluir

## 5. Unidade didática: “Testado primeiro veículo autónomo em Macau” (Nível C1)

Português à Vista Exercícios Sala de Aula Biblioteca Olá, Aluno!

### Exame: “Testado primeiro veículo autónomo em Macau”

Introdução Pré-Escuta À Escuta Oficina da Escuta Pós-Escuta


**Informação**

**Título:** Testado primeiro veículo autónomo em Macau  
**Nível:** C1  
**Tema:** Ciência & Tecnologia  
**Tags:** Verbo + Preposição, Macau  
**Duração:** 159”

**Instruções**

**Tempo para conclusão:** (Sem tempo limite)  
**Pode interromper?** Não

Enunciado



Conheça um projeto pioneiro em Macau na área da condução autónoma

Fonte: TDM  
Programa: Telejornal  
Data: 23-10-2020  
© A autorização para a inclusão deste conteúdo na plataforma foi concedida por TDM

Enunciado

Porto

Exame

Int

Inform

Título:

Nível: C

Tema: C

Tags: V

Duraçã

Instru

Tempo

Pode Ir

Enu

uno!

## Enunciado

OBJETIVOS

**Objetivos comunicativos/pragmáticos:**

- . Compreender as ideias principais
- . Compreender informações específicas
- . Completar um artigo de jornal

CONTEÚDOS LINGÜÍSTICOS/ GRAMATICAIS

- . Léxico relacionado com a tecnologia
- . Regência verbal indireta: verbo + preposição

PERCURSO PEDAGÓGICO

**Pré-Escuta:**

1. Completar uma notícia de jornal sobre o autocarro autónomo

**À Escuta:**

2. Identificar os assuntos abordados na notícia
3. Escolher as opções corretas relativamente a ideias presentes na notícia
4. Fazer a correspondência entre excertos áudio da notícia e tópicos da mesma

**Oficina de Escuta:**

5. Identificar o léxico relacionado com a tecnologia do autocarro autónomo
6. Compreender o significado de expressões utilizadas na notícia

**Pós-Escuta:**

7. Completar um artigo de jornal

## Exercício 1

## Instruções

Antes de ver a reportagem, leia e complete a notícia que saiu no jornal Ponto Final sobre o conteúdo que vai encontrar. Utilize as palavras dadas.

### Palavras

experimental

circular

inteligente

desenvolver

futuro

necessidades

Além

capacidade

encabeçado

graças

### Frases

Universidade de Macau estreia autocarro autónomo em fase experimental

A Universidade de Macau (UM) recorreu ao seu campus como base experimental para o primeiro autocarro autónomo, um "transporte "  " que vai funcionar na instituição de ensino superior durante um período  como preparação antes de  nas ruas da cidade.

Segundo o reitor da universidade, Yonghua Song, este "transporte inteligente" representa o  da indústria automóvel, sendo que "vários países no mundo" estão na corrida para  este tipo de "tecnologia automóvel", pode ler-se num comunicado de imprensa da instituição.

O projecto,  pelo professor Xu Chenzhong, director da Faculdade de Ciência e Tecnologia de Macau, tem obtido "resultados notáveis"  à cooperação de vários parceiros, como as empresas de tecnologia Baidu e Haylion, e o Laboratório de Referência do Estado de Internet das Coisas da Cidade Inteligente.

de inteligência artificial, o projecto usa várias outras tecnologias de última geração para recolher dados. O autocarro autónomo tem 6,6 metros e  para oito lugares. Em termos de operações conta com modo manual e o automático, atendendo assim aos diferentes tipos de .

Retirado de Hoje Macau, 27.10.2020 (texto com supressões)

### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 15 pontos.

&lt; Voltar

▶ Continuar

## Exame: "Testado primeiro veículo autónomo em Macau"

[Introdução](#) [Pré-Escuta](#) [À Escuta](#) [Oficina da Escuta](#) [Pós-Escuta](#)

## Exercício 1

## Exercício 2

## Exercício 3

## Instruções

Assista à reportagem e diga quais destes assuntos são e não são referidos:

## Frases

Possibilidade de a população fazer em breve um passeio experimental

Número de lugares do veículo

Parceiros do projeto

Desenvolvimento de soluções para situações extremas

Integração da rede 5G

Velocidade máxima do veículo

## Categorias

## Assuntos referidos:

## Assuntos não referidos:

## Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 20 pontos.

[< Voltar](#)[▶ Seguinte](#)

### Instruções

Quando é que começaram os testes deste veículo autónomo? Quais os objetivos do projeto? Quem o está a desenvolver?  
Para saber a resposta, ouça novamente a reportagem e assinale a opção correta.

#### Questão 1

Segundo a reportagem, a fase de testes do autocarro autónomo:

#### Questão 2

De acordo com Xu Cheng Zhong, este tipo de veículo:

#### Questão 3

Um dos objetivos deste projeto é, ainda segundo Xu Cheng Zhong:

#### Questão 4

O projeto está a ser desenvolvido:

#### Questão 5

A presença de veículos autónomos em

Macau:

Promover a integração da rede 5G para tornar os veículos autónomos mais seguros e eficientes.

O desenvolvimento de tecnologias assentes na rede 5G para permitir aos condutores ter uma condução mais autónoma.

A melhoria da cobertura da rede 5G nos veículos autónomos.



### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 20 pontos.

< Voltar

▶ Seguinte

### Instruções

Ouçã cada um dos áudios e identifique os assuntos abordados:

#### Frases

Previsões para a introdução do veículo autónomo em Macau

Informações gerais sobre o projeto

Um dos participantes do projeto

▶ 0:00 / 0:17

▶ 0:00 / 0:05

▶ 0:00 / 0:11

### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 20 pontos.

< Voltar

▶ Continuar





**Exercício 1**

Exercício 2

**Instruções**

Leia as legendas nas imagens seguintes, leia a definição entre parênteses e identifique as palavras ou expressões que são utilizadas para falar do veículo autónomo. Escreva-as no espaço correspondente.

**Frases**



-  (= base composta pelo hardware, por um sistema operativo e por programas que permitem desenvolver novas aplicações).



-  (= nova geração da tecnologia móvel sem fios, que permite, por exemplo, a utilização de veículos autónomos)



-  (= área da informática cujo objetivo é a aplicação do conhecimento da inteligência humana no desenvolvimento de sistemas informáticos)



- [Computação e inteligência artificial...]  (= expressão que se utiliza para referir a tecnologia desenvolvida recentemente, mais avançada)

### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 20 pontos.

< Voltar

> Seguinte

Exercício 1

Exercício 2

### Instruções

Na reportagem a que assistiu, são utilizadas várias expressões para falar do autocarro autónomo. Leia as frases com essas expressões entre parênteses e substitua-as por outras, apresentadas a seguir, com o mesmo significado. Preste atenção à necessidade (ou não) de uso da preposição.

### Palavras

está em estado de

enfrentamos

tem

está relacionada com

### Frases

Agora este autocarro autónomo, desenvolvido pela Faculdade de Ciência e Tecnologia da Universidade de Macau,  (está em condições de) ser testado na estrada.

Outra [área]  (tem a ver com) o facto de estarmos à procura de oportunidades para a infraestrutura de comunicação do veículo possibilitada pela rede 5G.

Como é que fazemos, como é que  (lidamos com) a situação.

Em relação ao 5G, a Faculdade  (conta com) o apoio da CTM.

### Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 15 pontos.

< Voltar

> Continuar

## Exame: "Testado primeiro veículo autónomo em Macau"

[Introdução](#) [Pré-Escuta](#) [À Escuta](#) [Oficina da Escuta](#) [Pós-Escuta](#)

## Exercício 1

## Instruções

Vamos refletir melhor sobre o rumo futuro de um mundo em acelerada mudança, devido aos avanços da ciência e da tecnologia.

Leia o início do seguinte artigo de jornal, intitulado "Tendências", sobre as projeções em relação às séries televisivas. Complete-o, respondendo às perguntas em relação a drones, moeda, vida extraterrestre, redes sociais, vacinas e veículos autónomos. É essencial pesquisar antes sobre cada um dos temas.

**As séries vão ser cada vez mais uma grande tendência cultural?**

Já são. Há uma transferência clara de recursos — humanos e não só — do cinema para a televisão nos últimos anos. Ao contrário do que sucedia, hoje é vulgar encontrar os melhores realizadores, argumentistas e atores na ficha técnica das melhores séries de TV quando antes eram um exclusivo dos grandes estúdios ou do cinema dito independente. Há mesmo quem defenda que as grandes narrativas, hoje em dia, apenas são possíveis em formatos de grande duração como as séries de televisão. Não só por razões orçamentais mas também por uma nítida mudança de hábitos por parte dos consumidores. As últimas notícias dão conta de uma apetência cada vez maior pelo (já não tão) pequeno ecrã em detrimento das salas de cinema.

In *Expresso*, 03-01-2015 (texto com supressões)

**Vamos ver carros sem condutor nas estradas?**

**A bitcoin vai impor-se como moeda mundial?**

**O Facebook começa a perder terreno para outras redes sociais?**

**Proliferação de drones gerará o caos nos céus e criará novos perigos?**

**Vamos encontrar vida extraterrestre?**

**Haverá vacina contra o paludismo?**

## Questão 1

(Responda às questões neste espaço):

## Avaliação

Pontuação: Esta questão vale 15 pontos.

[< Voltar](#)[> Continuar](#)

## Pós-Escuta Questionário

PT | EN | CHN

Refleta sobre os exercícios que fez e pense nas estratégias que utilizou. Responda ao seguinte questionário:

1

Discordo completamente

2

Discordo

3

Discordo em parte

4

Concordo em parte

5

Concordo

6

Concordo Plenamente

**Questão 1:** Quando estou a ouvir, procuro adaptar a forma como estou a interpretar o que ouço, se vejo que não é a mais correta.

1 2 3 4 5 6

**Questão 2:** Uso as palavras que compreendo para tentar compreender o significado das palavras que não compreendo.

1 2 3 4 5 6

**Questão 3:** Antes de começar a ouvir, estabeleço a forma como vou ouvir.

1 2 3 4 5 6

**Questão 4:** Tento voltar atrás no que estou a ouvir, quando perco a concentração.

1 2 3 4 5 6

**Questão 5:** Quando tenho dificuldade em compreender o que ouço, desisto e paro de ouvir.

1 2 3 4 5 6

**Questão 6:** Depois de ouvir, penso no que ouvi e em como posso ouvir de forma diferente na próxima vez.

1 2 3 4 5 6

**Questão 7:** Sou capaz de me concentrar facilmente.

1 2 3 4 5 6

**Questão 8:** Uso a minha experiência e conhecimento para me ajudarem a compreender.

1 2 3 4 5 6

**Questão 9:** Não fico nervoso quando ouço em Português.

1 2 3 4 5 6

**Questão 10:** Quando compreendo o significado de uma palavra, penso no que ouvi anteriormente, para perceber se estou correto.

1 2 3 4 5 6

**Questão 11:** Penso que ouvir é mais difícil do que ler, falar ou escrever em Português.

1 2 3 4 5 6

**Questão 12:** Traduzo para mim enquanto ouço.

1 2 3 4 5 6

**Questão 13:** Antes de ouvir, penso em textos semelhantes que já ouvi.

1 2 3 4 5 6

**Questão 14:** Uso a ideia geral do texto para me ajudar a adivinhar o significado das palavras que não compreendo.

1 2 3 4 5 6

### Qual o nível de Ansiedade que teve ao fazer os Exercícios?

Use uma escala de 1 a 5 para medir a "Temperatura" da sua Ansiedade em relação à Compreensão Oral:



1 - Não senti Ansiedade nenhuma



2 - Não senti Ansiedade



3 - Senti pouca Ansiedade



4 - Senti Ansiedade



5 - Senti muita Ansiedade

< Voltar

✓ Concluir